

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ РФ**

**ГОУ ВПО «Башкирский государственный педагогический университет  
им. М. Акмуллы»**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС  
по дисциплине**

**ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЯ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ**

**Уфа 2011**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ**  
**ГОУ ВПО «Башкирский государственный педагогический университет**  
**им. М. Акмуллы»**

**«Согласовано»**

---

**«Утверждаю»**

---

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЯ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ**

## **МОДУЛЬ I**

### **ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЯ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ»**

**СОДЕРЖАНИЕ МОДУЛЯ I  
ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ»**

	Выписка из ГОС	6
1.	Цели и задачи	7
2.	Требования к уровню освоения содержания дисциплины	8
3.	Объем дисциплины и виды учебной работы	9
4.	Содержание дисциплины	10
4.1.	Разделы дисциплины и виды занятий	10
4.2.	Поурочное планирование для дистанционного обучения дисциплине	10
4.3.	Содержание разделов дисциплины	13
4.4.	Лабораторный практикум (содержание семинаров)	17
5.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	18
5.1.	Рекомендуемая литература	18
5.1.1.	Основная	18
5.1.2.	Дополнительная	18
5.2.	Средства обеспечения освоения дисциплины	18
6.	Материально–техническое обеспечение дисциплины	19
6.1.	Оборудование аудитории	19
6.2.	Технические средства обучения	19
6.3.	Аудио, видеоаппаратура	19
6.4.	Учебно-наглядные пособия	19
7.	Содержание итогового и промежуточного контроля	20
7.1.	Примерный перечень вопросов и задач для поурочного контроля	20
7.2.	Примерный перечень тестов для блочного контроля	23
7.3.	Требования к экзамену и/или зачету и критерии оценки знаний студентов	25
7.4.	Примерная тематика рефератов, курсовых работ	26
8.	Методические рекомендации по организации изучения дисциплины	27
8.1.	Методические рекомендации для создания сетевых тестов на языке JavaScript	27
8.2.	Описание игрового подхода к обучению и диагностике, методические рекомендации для создания игрового комплекса диагностики знаний	33
9.	Учебная практика по дисциплине	40

## Аннотация

Учебно-методический комплекс (УМК) по курсу «Арабский язык» является курсом профессионального цикла учебного плана **специальности 520200 «Теология»** и предназначен для студентов I-III курсов.

Учебно-методический комплекс включает в себя аннотацию программы, пояснительную записку, структуру дисциплины, содержание дисциплины, образовательные технологии, оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов, материально-техническое обеспечение практики.

Программа курса раскрывает роль и место данной дисциплины в образовательной программе, определяет поставленные цели и задачи, распределяет учебный материал между аудиторными занятиями и самостоятельной работой студентов; раскрывает содержание тематических разделов, позволяет планировать распределение учебного времени по видам учебных занятий и разделам курса, определяет оптимальную систему текущего и итогового контроля знаний студентов.

Дисциплина направлена на формирование у выпускника способности понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности (ОК-19).

Программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль, промежуточный контроль в форме экзаменов.

Структура дисциплины делится на две основные части: базовую часть, предназначенную для студентов первого и второго курсов, и вариативную часть, предназначенную для студентов третьего и четвертого курсов. Общая трудоемкость дисциплины составляет 68 зачетных единиц, 2448 часов.

## ВЫПИСКА ИЗ ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА

### Иностранный язык

Иностранный язык как средство развития коммуникативной компетенции и становления профессиональной компетенции.

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуализации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.

Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.)

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Понятие об основных способах словообразования.

Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.

Культура и традиции стран изучаемого языка. Правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщение, частное письмо, деловое письмо, биография.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Иностранный язык является основным обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

1.2 Основная цель курса - обучение устной речи на основе развития необходимых автоматизированных речевых навыков, развития техники чтения и умения понимать арабский текст, содержащий усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитие навыков письменной речи в пределах программы курса. Изучение арабского языка на данном этапе направлено на достижение следующих целей развития иноязычной коммуникативной компетенции:

- *речевая компетенция* - функциональное использование арабского языка как средство общения и познавательной деятельности: умение понимать аутентичные тексты, передавать информацию в связанных аргументированных высказываниях, планировать речевое и неречевое поведение с учетом специфики ситуации общения;
- *языковая компетенция* - овладение новыми языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения, навыками оперирования этими средствами; систематизация языковых знаний, полученных в основной школе, а также увеличение объема речевых единиц в соответствии с программой курса;
- *социокультурная компетенция* - расширение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умений адекватно понимать и интерпретировать лингво - культурные факты;
- *компенсаторная компетенция* - совершенствование умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств в процессе иноязычного общения;
- *учебно-познавательная компетенция* - дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению арабским языком;

1.3 Практическая цель изучения иностранного языка заключается в формировании у студента способности и готовности к деловой коммуникации, предполагает развитие различных видов компетенций, как рецептивного, так и репродуктивного характера иноязычного общения.

1.4 Курс имеет целью не только коммуникативные компетенции, но включает также и образовательные и воспитательные цели. Знания языка способствует повышению общего культурного уровня обучающихся, развитию мышления и творческих способностей. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов (особенно обладающих академической степенью "бакалавр" или "магистр") содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

## 2. ТРЕБОВАНИЕ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение курса предполагает решение следующих задач:

Задачи дисциплины:

- закрепить базовые грамматические структуры;
- скорректировать произносительные навыки студентов;
- обеспечить лексический минимум для общения на бытовую тему, общенародную и профессиональную тематику;
- обеспечить навыки работы с оригинальной литературой;

После изучения дисциплины “практический курс арабского языка” студенты должны овладеть следующими *навыками*:

1. Пользуясь отраслевым словарем, самостоятельно читать оригинальную литературу по специальности, извлекая при этом необходимую для работы информацию;

2. Аннотировать и реферировать оригинальные тексты по специальности, составлять библиографию.

3. Принимать участие в общении на иностранном языке в объеме материала.

4. Уметь извлекать из текстов информацию, необходимую для профессиональных целей и отвечать на вопросы, задаваемые партнером; владеть навыками компрессии информации, составления аннотации и резюме;

5. уметь поддержать разговор с потенциальным зарубежным партнером по общеразговорной тематике; реагировать на информацию, исходящую от потенциального партнера и отвечать на несложные вопросы;

### 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего часов</b>	<b>Семестр I</b>	<b>Семестр II</b>
Общая трудоемкость	192	86	106
Лекции	28	14	14
Практические занятия (семинары)	166	72	94
Поурочная проверка	83	36	47
Блочная проверка	14	7	7
Итоговая проверка		0,25*(кол-во студ.)	0,25*(кол-во студ.)

## 4. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ

### 4.1 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Разделы дисциплины	Лекции (час)	Практические занятия (час)
<b>Семестр I</b>			
1.	Арабский алфавит	2	6
2.	Надстрочные огласовки в арабском языке (хараках)	2	10
3.	Числа в арабском языке	2	8
4.	Местоимения и род в арабском языке	2	16
5.	Основные части предложения	2	16
6.	Прошедшее время глаголов	2	10
7.	Наречия в арабском языке	2	6
Итого		14	72
<b>Семестр II</b>			
1.	Отглагольные образования	2	8
2.	астоящее-будущее время	2	10
3.	Наклонения в арабском языке	2	10
4.	Отрицательные и утвердительные частицы	2	8
5.	Виды глаголов	2	22
6.	Породы глаголов	2	20
7.	Числительные в арабском языке	2	16
Итого		14	94
Всего		28	166

### 4.2. Поурочное планирование для дистанционного обучения дисциплине

Замечание: В ячейках таблицы поурочного планирования указаны номера учебных материалов, имеющих уникальную индексацию (сквозная и взаимно независимая нумерация лекционных материалов и материалов для практических занятий)

№ урока	Темы уроков	Лекции	Вопросы и задачи для УК	Тесты для БК
<b>Семестр I</b>				
1	Буквы арабского алфавита	1	В: 1 З: 1	1-30
2	Правописание букв арабского алфавита		В: 2, 4 З: 1	

3	Произношение букв арабского алфавита		В: 2, 4 З: 1	
4	Гласные звуки	2		
5	Удвоенные согласные			
6	Танвин и нунация			
7	Мадда			
8	Ударение			
9	Двойственное число	3		
10	Целое множественное число (мужского рода)			
11	Целое множественное число (женского рода)			
12	Разбитое множественное число			
13	Личные местоимения (единственного числа)	4		
14	Личные местоимения (двойственного и множественного числа)			
15	Слитное местоимение			
16	Указательные местоимения			
17	Относительные местоимения			
18	Вопросительные местоимения			
19	Именное предложение в мужском роде			
20	Женский род			
21	Имя и его склонение	5		
22	Согласованные определения (Идафа)			
23	Имя прилагательное			
24	Составные прилагательные			
25	Предлоги			
26	Вопросительные частицы			
27	Выражение принадлежности			
28	Порядок слов в предложении			
29	Прошедшее время простого глагола	6		

30	Страдательный залог прошедшего времени			
31	Прошедшее время глагола كَان – ‘быть’			
32	Глагол كَان и сестры			
33	Давнепрошедшее время			
34	Виды наречий	7		
35	Глагольные и именные предложения			
36	Наречие ...أَمْ...فَ... ‘что касается..., то...’			
<b>Семестр II</b>				
1	Масдар I породы	8		
2	Имена места и времени. Имена орудий			
3	Сравнительная и превосходная степень			
4	Имя уменьшительное			
5	Склонение настоящее-будущего времени	9		
6	Будущее время			
7	Страдательный залог (настоящее-будущего времени)			
8	настоящее-будущее время глагола كَان			
9	настоящее-будущее время четырехсогласного глагола			
10	Сослагательное наклонение	10		
11	Усеченное наклонение			
12	Запрещение			
13	Повелительное наклонение			
14	Желательное наклонение (оптатив)			
15	Отрицание в будущем времени (частица لَنْ)	11		
16	Отрицание с частицей لَمْ			
17	Придаточные			

	предложения после <b>أَنَّ</b>			
18	Частица обращения <b>يَا</b>			
19	Удвоенные глаголы	12		
20	Причастия действительного и страдательного залогов удвоенного глагола			
21	Хамзованные глаголы			
22	Глаголы подобнее правильным с начальной буквой <b>و</b>			
23	Пустые глаголы			
24	Страдательный залог пустых глаголов			
25	Недостаточные глаголы			
26	Пассивный залог недостаточных глаголов			
27	Глагол <b>لَيْسَ</b>			
28	Вдвойне неправильные глаголы			
29	Глаголы начинания			
30	I порода глаголов	13		
31	II порода глаголов			
32	III порода глаголов			
33	IV порода глаголов			
34	V порода глаголов			
35	VI порода глаголов			
36	VII порода глаголов			
37	VIII порода глаголов			
38	IX порода глаголов			
39	X порода глаголов			
40	Количественные числительные	14		
41	Порядковые числительные			
42	Дроби			
43	Даты			
44	Дни недели			
45	Месяцы года			
46	Праздники			
47	Предложения условные			

### 4.3 Содержание разделов дисциплины

#### Раздел №1. Арабский алфавит

Правописание и произношение буквы **ا**. Правописание и произношение буквы **ب**. Правописание и произношение буквы **ت**. Правописание и произношение буквы **ث**. Правописание и произношение буквы **ج**. Правописание и произношение буквы **ح**. Правописание и произношение буквы **خ**. Правописание и произношение буквы **د**. Правописание и произношение буквы **ذ**. Правописание и произношение буквы **ر**. Правописание и произношение буквы **ز**. Правописание и произношение буквы **س**. Правописание и произношение буквы **ش**. Правописание и произношение буквы **ص**. Правописание и произношение буквы **ض**.

Правописание и произношение буквы **ط**. Правописание и произношение буквы **ظ**. Правописание и произношение буквы **ع**. Правописание и произношение буквы **غ**. Правописание и произношение буквы **ف**. Правописание и произношение буквы **ق**. Правописание и произношение буквы **ك**. Правописание и произношение буквы **ل**. Правописание и произношение буквы **م**. Правописание и произношение буквы **ن**. Правописание и произношение буквы **و**. Правописание и произношение буквы **ه**. Правописание и произношение буквы **لا**. Правописание и произношение буквы **ي**. Похожие буквы. Твердые буквы.

Правописание буквы **ا** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ب** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ت** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ج** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ح** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **خ** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **د** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ذ** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ر** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ز** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **س** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ش** в начале, в середине и в

конце слова. Правописание буквы **ص** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ض** в начале, в середине и в конце слова.

Правописание буквы **ط** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ظ** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ع** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **غ** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ف** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ق** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ك** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ل** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **م** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ن** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **و** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ه** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ي** в начале, в середине и в конце слова. Правописание буквы **ي** в начале, в середине и в конце слова.

## **Раздел № 2. Надстрочные огласовки в арабском языке (харакат)**

Что такое Фетха. Что такое Кесра. Что такое Дзамма. Что такое Сукун. Что такое Танвин. Что такое Ташдид. Определенность и неопределенность слова. Лунные и солнечные буквы.

## **Раздел № 3. Числа в арабском языке**

Двойственное число. Целое множественное число(мужского рода). Целое множественное число(женского рода). Разбитое множественное число. Особенности видоизменения чисел в арабском языке.

## **Раздел № 4. Местоимения и рода в арабском языке**

Личные местоимения (единственного числа). Личные местоимения (двойственного и множественного число). Слитные местоимения. Указательные местоимения. Относительные местоимения. Вопросительные местоимения. Именное предложение в мужском роде. Женский род.

## **Раздел №5. Основные части предложения в арабском языке.**

Имя и его склонение. Согласованные определения (Идафа). Имя прилагательное. Составные прилагательные. Предлоги. Вопросительные частицы. Выражение принадлежности. Порядок слов в предложении.

## **Раздел № 6. Прошедшее время глаголов**

Прошедшее время простого глагола. Страдательный залог прошедшего времени. Прошедшее время глагола كَان 'быть'. Глагол كَان и сестры. Давнопрошедшее время. Основные особенности спряжения глаголов в прошедшем времени. Окончания, дающие глаголу форму прошедшего времени.

### **Раздел № 7. Наречия в арабском языке**

Виды наречий в арабском языке. Глагольные и именные предложения. Наречие ...أَمَّ...فَ (что касается..., то...). Место наречия в предложении. Роль наречий в строении предложения.

### **Раздел № 8. Отглагольные образования**

Масдар I породы. Имена орудий. Имена места и времени в арабском языке. Образование сравнительной и превосходной степени. Имя уменьшительное в арабском языке.

### **Раздел №9. Настояще-будущее время глагола**

Спряжение настоящего-будущего времени. Склонение будущего времени в арабском языке. Страдательный залог (настояще-будущего времени). Форма настоящего-будущее время глагола كَان. Настояще-будущее время четырехсогласного глагола.

### **Раздел № 10. Наклонения в арабском языке**

Сослагательное наклонение. Усеченное наклонение. Форма глагола запрещения в арабском языке. Особенности формирования глаголов в повелительном наклонении. Желательное наклонение (оптатив).

### **Раздел № 11. Отрицательные и утвердительные частицы**

Отрицание в будущем времени (частица لَنْ). Отрицание с частицей لَمْ. Придаточные предложения после أَذْ. Частица обращения يَا. Основные различия в формировании отрицательных и утвердительных частиц.

### **Раздел № 12. Виды глаголов в арабском языке**

Удвоенные глаголы. Причастия действительного и страдательного залогов удвоенного глагола. Хамзованные глаголы. Глаголы подобные правильным с начальным و. Пустые глаголы. Страдательный залог пустых глаголов. Недостаточные глаголы в арабском языке. Пассивный залог недостаточных глаголов. Глагол لَيْسَ. Вдвойне неправильные глаголы. Глаголы начинания.

### **Раздел № 13. Породы глаголов арабского языка**

Особенности пород арабского языка. II порода глагола. III порода глагола. IV порода глагола. V порода глагола. VI порода глагола. VII порода глагола. VIII порода глагола. IX порода глагола. X порода глагола.

## **Раздел 14. Числительные в арабском языке**

Количественные числительные. Порядковые числительные. Особенности арабских дробей. Даты в арабском языке. Дни недели. Месяцы года в арабском языке. Предложения условные.

### **4.4 Лабораторный практикум**

Не предусмотрен

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1 Рекомендуемая литература

#### 5.1.1 Основная

1. Яковенко Э.В. Арабский язык. Практический курс перевода.- М.: “Восточная литература” РАН, 2005.
2. Абу Адель. Курс арабского языка. Уфа 2007
3. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С. Практический курс арабского литературного языка. М.”Восток-Запад” 2007
4. Майбуров Н.А. Читаем и переводим арабскую газету. Москва 2003
5. Лебедев В.В., Бочкарев Г.И. Читаем арабские тексты. Москва 2002
6. Шагаль В.Э. Учебник арабского языка. Москва 1983

#### 5.1.2 Дополнительная

1. Финкельберг Н.Д. Арабский яз. Курс теории перевода. – М.: Восток-Запад, 2004.
2. Валеева Н.Г. Введение в переводоведение - М.: Изд-во РУДН, 2006.
3. Шитов Б.А. Учебник по военному переводу арабского языка.- М.,1986
4. Белкин В.М. Арабская лексикология. М., 1975
5. А.Д. Швейцер. Теория перевода.- М: Наука, 1988.
6. Бархадуров Л.С. Язык и перевод. (Вопросы общей и частной теории перевода). М., Междурнар. отношения 1975.
7. Миньяр-Белоручев Р.К.Теория и методы перевода. М., Московский Лицей 1996.
8. Рецкер М.И. Теория перевода и переводческая практика. Очерк лингвистической теории перевода М., Международ.отношения 1974.
9. Вартанов Ю.П. Проблемы теории и практики литературного перевода с арабского. Автореф. на соиск. учен. степени канд. филол. наук.- Сбп, 1992

### 5.2 Средства обеспечения освоения дисциплины

Для обеспечения освоения дисциплины необходимы материально-технические средства (см. п. 6), информационно-методическое сопровождение дисциплины.

## **6. МАТЕРИАЛЬНО–ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Оборудование аудитории:**

1. Специализированное рабочее место преподавателя в составе: конструктив для размещения технических средств, кресло преподавателя;
2. Рабочее место подготовки учебно-методических материалов.

### **6.2. Технические средства обучения:**

Полиэкранная система отображения

- Мультимедиа проектор
- Интерактивная доска с программным обеспечением
- Плазменная панель с настенным креплением
- Устройство воспроизведения DVD
- Маркерная доска с комплектом расходных материалов

### **6.3. Аудио, видеоаппаратура**

- Усилитель мощности
- Акустическая система
- Мультимедиа проектор

### **6.4. Учебно-наглядные пособия**

- Презентации к каждому лекционному материалу
- Тестовые материалы для каждой лекции
- Материалы для итогового контроля (игровое ПО и база данных вопросов)

## 7. СОДЕРЖАНИЕ ИТОГОВОГО И ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ

### 7.1 Примерный перечень вопросов и задач для поурочного контроля

Вопросы:

1. Происхождение арабского языка и алфавита.
2. Теория чтения и правописания арабских букв.
3. Особенности гласных и согласных звуков.
4. Правописание и звучание арабских огласовок.
5. Ударение в арабском языке. Пунктуация.
6. Артикль определенности в арабском языке.
7. Особенности рода и чисел в арабском языке.
8. Особенности именного предложения в арабском языке.
9. Личные местоимения единственного числа.
10. Вопросительные частицы в арабском языке.
11. Особенности женского рода в арабском языке.
12. Особенности двойственного числа в арабском языке.
13. Целое множественное число мужского рода.
14. Целое множественное число женского рода.
15. Личные местоимения двойственного и множественного числа.
16. Особенности разбитого множественного числа в арабском языке.
17. Склонение имен арабского языка.
18. Идафа (согласованные определения).
19. Предлоги в арабском языке.
20. Имя прилагательное в арабском языке.
21. Сравнительная и превосходная степень в арабском языке.
22. Составные прилагательные арабского языка.
23. Слитные местоимения в арабском языке.
24. Выражение принадлежности в арабских словосочетаниях.
25. Прошедшее время простого глагола.
26. Порядок слов в предложении.
27. Страдательный залог прошедшего времени арабского языка.
28. Давнопрошедшее время в арабском языке.
29. Наречия арабского языка.
30. Особенности глагольных и именных предложений в арабском языке.
31. Указательные местоимения арабского языка.
32. Относительные местоимения арабского языка.
33. Особенности вопросительных местоимений арабского языка.
34. Отглагольные образования в арабском языке.
35. Имена места и времени. Имена орудий.
36. Глаголы для выражения удивления
- 37.36. Имя уменьшительное в арабском языке.
38. Настояще-будущее время глагола в арабском языке.
39. Особенности будущего времени арабского языка.

40. Страдательный залог настоящего-будущего времени.
41. Настояще-будущее время четырехслогового глагола.
42. Сослагательное наклонение арабского языка.
43. Особенности отрицания в будущем времени.
44. Усеченное наклонение в арабском языке.
45. Повелительное наклонение в арабском языке.
46. Глагольная форма запрещения.
47. Особенности удвоенных глаголов арабского языка.
48. Причастия действительных и страдательных залогов удвоенного глагола.
49. Глаголы с хамзой (хамзованные глаголы).
50. Пустые глаголы арабского языка.
51. Страдательный залог пустых глаголов.
52. Недостаточные глаголы.
53. Пассивный залог недостаточных глаголов арабского языка.
54. Вдвойне неправильные глаголы в арабском языке.
55. Порода глаголов.
56. Желательное наклонение (оптатив).
57. Количественные и порядковые числительные арабского языка.
58. Особенности имен двухпадежного склонения
59. Слова, носящие смысл глаголов
60. Скрытое склонение в арабском языке
61. Обстоятельство образа действия
62. Предлоги условного наклонения
63. Обстоятельство места и времени действия
64. Особенности абсолютного масдара в арабском языке
65. Особенности предлогов сослагательного наклонения
66. Союзы в арабском языке
67. Обстоятельство причины и цели
68. Конкретизирующее имя в арабском языке
69. Склоняемые и несклоняемые слова в арабском языке
70. Сложные предложения в арабском языке

Задача: Составление лексического словаря

رَجُلٌ - мужчина	هُوَ - он
ذَهَبَ - уходит	رَأَى - видеть
إِلَى - к, в	نَحْنُ - мы
رِجْلٌ - нога	مَعَ - с, вместе
مِنْ - из, от	زَيْدٌ - Зейд
عَقْلٌ - разум	امْرَأَةٌ - женщина
أَحْمَرٌ - красный	قَرَأَ - читать
قَتَلَ - убивать	مَدْرَسَةٌ - школа

خَرَجَ - выходить	دَارٌ - дом
كَلْبٌ - собака	دَبُورٌ - западный ветер
عَلَى - на	سَقَرٌ - ад, преисподняя
حِصَانٌ - конь	سِنٌَّ - возраст
جَاءَ - приходить	سِنٌَّ - зуб
عِنَبٌ - виноград	شِمَالٌ - северный ветер
قَصْرٌ - дворец	صَيْبٌ - восточный ветер
صَحْرَاءٌ - пустыня	رِيحٌ - ветер
كِبْرِيَاءٌ - гордость	كِرْشٌ - желудок; живот
ذِكْرٌ - воспоминание	كَأْسٌ - чаша, бокал
دَعْوَى - иск	نَعْلٌ - сандалия; обувь
مَدْرَسَةٌ - школа	يَمِينٌ - клятва; присяга
مَكْتَبَةٌ - библиотека	هَيْفٌ - знойный ветер
الرُّوسُ - русские	فَأْسٌ - топор, мотыга
مُوسْكُو - Москва	عَصَا - палка
سُورِيَا - Сирия	عَالِمٌ - учёный
يَدٌ - рука	دَعْوَى - иск
رِجْلٌ - нога	مِصْبَاحٌ - лампа
عَيْنٌ - глаз	كِبْرِيَاءٌ - гордость
أُذُنٌ - ухо	مُسَدَّسٌ - пистолет
ذِرَاعٌ - локоть	فَاطِمَةُ - Фатима
نَارٌ - огонь	مُعَاوِيَةُ - Муавия
حَرْبٌ - война	الْيَهُودُ - евреи
نَفْسٌ - душа	جِلْدٌ - кожа
أَرْضٌ - земля	بَغْدَادٌ - Багдад
شَمْسٌ - солнце	بَحْرٌ - море
خَمْرٌ - вино	مِصْرٌ - Египет
أَرْنَبٌ - заяц	نَهْرٌ - река
بَيْتْرٌ - колодец	أُمٌّ - мать
جَحِيمٌ - ад	قَدَمٌ - ступня
جُنُوبٌ - южный ветер	بِنْتٌ - девочка
جَهَنَّمَ - ад, геенна	ضَرَبَ - (и) бить
حُرُورٌ - знойный ветер	قَتَلَ - (у) убивать

- قَرَأَ - (a) читать  
 حَفِظَ - (a) учить  
 خَلَقَ - (y) создавать  
 بَعَثَ - (a) отправлять  
 سَكْرَانٌ - пьяный  
 غَضَبَانٌ - разгневанный  
 شَبِعَانٌ - сытый  
 مَدِينَةٌ - 'город'  
 جُنَيْنَةٌ - 'сад'  
 مَحْكَمَةٌ - 'суд'  
 طَرِيقٌ - 'дорога, путь'  
 سُوقٌ - 'рынок'  
 سِكِّينٌ - 'нож'  
 حَيَوَانٌ - 'животное'  
 نَبَاتٌ - 'растение'  
 جُنَيْهٌ - 'фунт'  
 قَتَلَ - 'убивать'  
 فَهِمَ - 'понимать'  
 دَخَلَ - 'входить'  
 خَرَجَ - 'выходить'  
 فَرِحَ - 'радоваться'  
 حَزِنَ - 'печалиться'  
 صَعِبَ - 'быть трудным'  
 تَرْجَمَةٌ — 'перевод'  
 زَلْزَلَةٌ — 'землетрясение'  
 قَضَى - 'решать'  
 قَاضٍ — 'судья'

## 7.2 Примерный перечень тестов для блочного контроля

### 1. Первая буква алфавита?

Варианты ответов: 1) ب ; 2) ل ; 3) ا ; 4) ر ;

Правильный ответ : 3) ا

Далее вопросы могут задаваться с использованием русской транскрипции буквы . Варианты ответов – арабские буквы.

### 2. Как по арабски пишется буква “бэ”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ت ; 2) ا ; 3) ب ; 4) ن ;

Правильный ответ : 3) ب

### 3. Как по арабски пишется буква “тэ”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ت ; 2) ق ; 3) ث ; 4) ب ;

Правильный ответ : 1) ت

### 4. Как по арабски пишется буква “сэ”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ن ; 2) ت ; 3) ب ; 4) ث ;

Правильный ответ : 4) ث

### 5. Как по арабски пишется буква “джим”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ف ; 2) ج ; 3) ث ; 4) ح ;

Правильный ответ : 2) ج

### 6. Как по арабски пишется “ха”?(твердая)

Варианты ответов: 1) خ ; 2) ب ; 3) ج ; 4) ف ;

Правильный ответ : 1) خ

### 7. Как по арабски пишется буква “хэ”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ج ; 2) ث ; 3) خ ; 4) ح ;

Правильный ответ : 4) ح

### 8. Как по арабски пишется буква “дэль”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ب ; 2) د ; 3) ر ; 4) ح ;

Правильный ответ : 2) د

### 9. Как по арабски пишется буква “зэль”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) د ; 2) ف ; 3) ن ; 4) ذ ;

Правильный ответ : 4) ذ

### 10. Как по арабски пишется буква “ра”?(твердая)

Варианты ответов: 1) ث ; 2) خ ; 3) ر ; 4) ذ;

Правильный ответ : 3) ر

**11. Как по арабски пишется буква “зэ”?(мягкая)**

Варианты ответов: 1) ر ; 2) ز ; 3) ن ; 4) ذ;

Правильный ответ: 2) ز

**12. Как по арабски пишется буква “син”?(мягкая)**

Варианты ответов: 1) س; 2) ز ; 3) ح; 4) ص;

Правильный ответ: 1) س

**13. Как по арабски пишется буква “шин”?(мягкая)**

Варианты ответов: 1) ث; 2) س ; 3) ج; 4) ش;

Правильный ответ: 4) ش

**14. Как по арабски пишется буква “сад”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) ص; 2) ط; 3) ش ; 4) خ;

Правильный ответ: 1) ص

**15. Как по арабски пишется буква “дад”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) ظ; 2) ض ; 3) ص ; 4) ن;

Правильный ответ: 2) ض

**16. Как по арабски пишется буква “та”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) ط; 2) ح ; 3) ض ; 4) ص;

Правильный ответ: 1) ط

**17. Как по арабски пишется буква “за”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) ش; 2) ض ; 3) ط; 4) ظ;

Правильный ответ: 4) ظ

**18. Как по арабски пишется буква “айн”?(мягкая)**

Варианты ответов: 1) ا; 2) ظ ; 3) ع; 4) ر;

Правильный ответ: 3) ع

**19. Как по арабски пишется буква “гайн”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) غ; 2) ض; 3) س; 4) ع;

Правильный ответ: 1) غ

**20. Как по арабски пишется буква “фэ”?(мягкая)**

Варианты ответов: 1) ن; 2) غ ; 3) ف; 4) ب;

Правильный ответ: 3) ف

**21. Как по арабски пишется буква “каф”?(твердая)**

Варианты ответов: 1) ت; 2) ق ; 3) ف; 4) س;

Правильный ответ: 2) ق

22. Как по арабски пишется буква “кэф”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ق; 2) ل; 3) ث; 4) ك;

Правильный ответ: 4) ك

23. Как по арабски пишется буква “лэм”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ك; 2) ا; 3) ل; 4) ص;

Правильный ответ: 3) ل

24. Как по арабски пишется буква “мим”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ل; 2) ف; 3) د; 4) م;

Правильный ответ: 4) م

25. Как по арабски пишется буква “нун”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ب; 2) ن; 3) م; 4) خ;

Правильный ответ: 2) ن

26. Как по арабски пишется буква “вау”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ن; 2) و; 3) ر; 4) م;

Правильный ответ: 2) و

27. Как по арабски пишется буква “хе”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ق; 2) غ; 3) و; 4) ه;

Правильный ответ: 4) ه

28. Как по арабски пишется буква “лэм-элиф”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) لا; 2) ل; 3) ا; 4) ه;

Правильный ответ: 1) لا

29. Как по арабски пишется буква “йэй”?(мягкая)

Варианты ответов: 1) ت; 2) لا; 3) ش; 4) ي;

Правильный ответ: 4) ي

30. Сколько твердых букв в арабском алфавите?

Варианты ответов: 1) 4; 2) 7; 3) 8; 4) 6;

Правильный ответ: 3) 8 – ЭТО БУКВЫ: خ ر ص ض ط ظ غ ق

### 7.3 Требования к экзамену и/или зачету и критерии оценки знаний студентов

К экзамену (зачету) по дисциплине допускается студент, прошедший обучение и все виды текущей аттестации в соответствии с учебным планом. В противном случае, преподаватель не имеет права принимать у студента экзамен (зачет), предусмотренный учебным планом по данной дисциплине. Экзамен (зачет) проводится по экзаменационному билету в письменной или

устной форме. Комплект билетов ежегодно обновляется, обсуждается и утверждается на заседании кафедры. Экзаменационные билеты, подписанные заведующим кафедрой, должны храниться в распечатанном виде на кафедре. Билет должен содержать не более трех вопросов, включая практическое задание. Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Преподаватель и студент должны быть взаимно корректны, уважительно относиться друг к другу. Экзамены и зачеты проводятся только в помещении института (филиала, представительства) согласно расписанию. Устный экзамен, как правило, проводится преподавателем, читающим лекции. В аудитории должно находиться не более 8 студентов, каждому из которых для подготовки дается не более 25 мин. К письменному экзамену, длительность которого не должна превышать 1,5 астрономических часа, могут привлекаться несколько экзаменаторов. При оценке результатов экзамена дополнительно учитываются стиль изложения и грамотность студента. Результаты письменного экзамена заносятся в экзаменационную ведомость, направление в день сдачи экзамена. Экзамен с применением ПК проводится на базе специальных программных средств, обеспечивающих простое взаимодействие студента с компьютером. В аудитории может находиться число студентов, соответствующее числу ПК в компьютерном зале. Для подготовки к ответу студенту дается не более 45 минут. Явка на экзамен и зачет согласно расписанию обязательна.

Оценка «отлично» ставится за свободное владение материалом, аргументированные ответы на основные и дополнительные вопросы, безукоризненное решение практических задач, знание нормативно-правовых актов, литературных источников, умение ими пользоваться при ответе. Оценка «хорошо» ставится за полные и аргументированные ответы на основные и дополнительные вопросы, правильное решение задач, знание понятийного аппарата и литературы по теме вопроса при незначительных упущениях и неточностях.

Оценка «удовлетворительно» может быть выставлена при неполных и слабо аргументированных ответах только в том случае, если экзаменуемый обнаруживает понимание существа поставленных в билете вопросов, владеет понятийным аппаратом, т.е. владеет программным материалом в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и работы.

#### **7.4 Примерная тематика рефератов, курсовых работ**

Не предусмотрено

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1 Методические рекомендации для создания сетевых тестов на языке JavaScript

В этом пункте УМК приведем методические рекомендации, необходимые для организации процесса дистанционного обучения данной дисциплине. Заранее отметим, что здесь будут проанализированы уровни материалов для контроля, их необходимость и техника их разработки с использованием JavaScript. Подход к дистанционной форме организации процесса контроля знаний может содержать три этапа:

1. поурочная проверка знаний посредством анализа свободных ответов обучающихся (ответы после надлежащей подготовки отправляются преподавателю на проверку по электронной почте);
2. блочная проверка знаний посредством анализа свободных ответов на вопросы раздела, результатов блочного тестирования или прохождения локальной игры с последующей отправкой зашифрованных результатов преподавателю по электронной почте;
3. итоговое оценивание знаний осуществляется в форме сдачи устного или письменного зачета или экзамена, онлайн тестирования в классической форме или в форме прохождения сетевой игры.

Такая широкая вариация методов контроля знаний обусловлена дистанционной формой обучения. В силу того, что некоторые из этих методов являются классическими, их рассмотрение в дальнейшем будет опущено. Новизной предлагаемого подхода к дистанционному обучению, с учетом которого создан этот УМК, является использование игрового подхода к контролю знаний. Более подробное описание новых элементов дистанционного обучения позволит легко и с минимальными затратами восстановить и полноценно в дальнейшем их использовать.

Разработка материалов для контроля (поурочный контроль) может быть осуществлена с использованием языка скриптового типа JavaScript в HTML. Язык разметки гипертекста HTML предназначен только для отображения статических текстовых документов, включающих в себя графические и другие объекты. Для того чтобы превратить статические Web-страницы в интерактивные, в них включают так называемые сценарии или скрипты. Скриптом (сценарием) называют программу, вставляемую в текст HTML-документа и выполняемую при его отображении в браузере пользователя. С помощью скриптов может быть реализовано управление работой браузера и содержимым страниц, организована обработка событий (перемещение указателя мыши над каким-то элементом страницы, нажатие на клавишу клавиатуры и т.п.). Для создания скриптов имеются специальные языки программирования, в частности, язык JavaScript, разработанный компанией Netscape. Код JavaScript вставляется в текст HTML-документа:

**<html>**

```

<head> </head>
<body>
Строчка HTML<br><script language=""JavaScript">
document.write("Это строчка из JavaScript<br>");
//две косые черты обозначают комментарий
document.write("Добро пожаловать в JavaScript<br>");
</script>
А это опять строчка HTML </body>
</html>

```

Все, что заключено между тегами <script> и </script> интерпретируется браузером как код JavaScript. Рассмотрим пример использования функции:

```

<html>
<head> <head>
<body>
<script language="JavaScript">
<!--
function mySample(){
document.write("Это строчка из JavaScript<br>");
document.write("Добро пожаловать в JavaScript<br>");
}
mySample(); mySample(); mySample();
//-->
</script>
</body>
</html>

```

В данном примере с помощью команды function определена функция с именем mySample. В окне браузера три раза будет выведена пара строк:

```

Это строчка из JavaScript
Добро пожаловать в JavaScript

```

Действия пользователя при работе с браузером расцениваются компьютером как события. Рассмотрим в качестве события движение указателя мыши через гипертекстовую ссылку. Переделаем немного предыдущий пример:

```

<script language="JavaScript">
<!--
function mySample(){
document.wnte("Это строчка из JavaScript<br>");
document.write("Добро пожаловать в JavaScript<br>");
}
//-->
</script>
<a href="" OnMouseOver="mySample()">Подведите сюда
указатель мыши</a>

```

При наступлении ожидаемого события атрибут onmouseover (расширение HTML, введенное Netscape специально для JavaScript) вызовет функцию mySample(). В окне браузера будет видна строка:

*Подведите сюда указатель мыши*

При перемещении указателя мыши через гипертекстовую ссылку появится информация:

*Это строчка из JavaScript  
Добро пожаловать в JavaScript*

Рассмотрим применение оператора цикла for:

```
<script language="JavaScript">
<!--
myArray= new Array();
myArray[0]="Саша";
myArray[1]= "Семен";
myArray[2]= "Сергей";
for(i=0;i<3;i=i+1){
document.write(myArray[i] + "<br>");
}
//-->
</script>
```

С помощью функции Array(), создается массив (совокупность пронумерованных элементов) с именем myArray и элементам массива присваиваются значения. Далее, с помощью оператора цикла for, на экран выводятся значения всех элементов массива.

Вставим в теле цикла вместо выделенной жирным шрифтом строчки следующий код:

```
if (my Array [i] == "Семен")
{document.write("<i>" + myArray [i] + "</i><br>"); }
else
(document. write("<b>" + myArray[i] + "</b><br>");}
```

В окне браузера будет выведен текст:

*Саша*  
*Семен*  
*Сергей*

С точки зрения JavaScript окно браузера есть объект window. Объект window содержит такие элементы, как панель инструментов, строка состояния и т.д. В нее можно загрузить HTML -документ, который является объектом document. Рассмотрим HTML-документ:

```
<html>
<head>< head>
<body>
<center> </center><p>
<form name="myform">
Имя:<input type="text" name="name" value=""><br>
```

```

E-Mail:<input type="text" name="email" value=""><p>
<input      type="button"      value="Отправить"
name="myButton">
</form></p>
<center>
<p>
<a href="lmp://sitim.sitc.ru/">ЦДО ЯГУ "Ситим"</a>
</center>
</body>
</html>

```

В окне браузера будут выведены одно за другим:

- 1) изображение из файла mamont.gif (images[0])
- 2) форма (forms[0]). состоящая из:
  - текстового окна, слева от которой будет написано "Имя" (elements[0]);
  - текстовую окна с надписью "e-mail" (elements[1]);
  - кнопки с надписью "Отправить" (elements[2]);
- 3) изображение из файла sitim.gif (images[1])
- 4) фраза "ЦДО ЯГУ "Ситим", являющаяся ссылкой (links[0])

JavaScript рассматривает все элементы HTML-документа как объекты. Каждый объект имеет свои свойства и методы работы с ним. С помощью JavaScript ими можно управлять. Для этого важно понимать иерархию объектов:

- document
- images[0]
- forms[0]
- elements[0]
- elements[1]
- elements [2]
- images[1]
- links[0]

Обращение к объектам внутри документа строится следующим образом: "document.forms[0].elements[0]", "document.images[1]".

Рассмотрим работу с объектами на примере. Сначала вставим после строки <body> код, определяющий функцию myFunction:

```

<script language="JavaScript">
<!--
function myFunction( ){
myText=document.forms[0].elements[0]. value;
alert("Получено, "+myText);
</script>

```

Здесь свойство value определяет значение первого текстового поля. Функция myFunction() присваивает значение первого текстового поля

переменной my Text и вызывает встроенную в JavaScript функцию alert(), которая выводит диалоговое окно с приветствием.

Поменяем строку:

```
<input type="button" value="Отправить"
name="myButton">
```

на такую:

```
<input type="button" value="Отправить"
name="myButton" onClick="myFunction()">
```

Теперь, если в окне браузера ввести свое имя и щелкнуть мышкой по кнопке формы, то появится маленькое диалоговое окно с надписью вида "Получено, Иван" и кнопкой "Ok". Примерно так же можно присвоить любое значение элементам формы:

```
document.forms[0].elements[0].value="Ольга";
```

Можно также использовать имена объектов, заданных атрибутом name:

```
document.myForm.name.value="Катюша";
```

Рассмотрим пример с двумя способами открытия окон браузера:

```
<html>
<head></head>
<script language="JavaScript">
<!--
function openWin1(myVar){myWin1 = window.open(myVar,
"myWin 1",
"scrollbars=no, noresizable, width=300,height=230");}
function openwin2(){
var
myWin2=windowopen("", "MyWindow", "toolbar=0,scrollb
ars=yes,width
=400,height=300, top=0, left=0");
my Win2. document.open;
myWin2.document.writeln("<html><body>Так Вы можете
создавать страницы автоматически.<br>Ну как,
неплохо?</body></html>");
myWin2.document.close(); myWin2.focus();//делаем
текущим это окно (передаем фокус)
}
</script>
</head>
<body>
```

Вариант А

```
<a href="javascript:openWin 1 ('sample.
htm');">Открыть какой-нибудь документ в новом окне.
</a><br>
```

Вариант Б

```
<a href="javascript:openWin2( );">Создать новый
документ на лету. </a> </body>
```

Ссылка в варианте А вызывает существующий документ `sample.htm`, а ссылка в варианте Б рождает документ "на лету". Для закрытия окна пользуются методом `close(): myWin1.close()`

Предварительно ознакомившись с некоторыми нужными нам возможностями HTML и JavaScript, перейдем к описанию процесса тестирования. Приведенная информация является важной, если Вы будете анализировать коды следующих страниц, которые находятся в приложениях. В приложении 3 находится примерный тест для проверки качества усвоенных пользователем материалов для первого урока из курса повышения квалификации. Нажатие на любую ссылку в отделе «Материалы для контроля» приведет к открытию регистрационной формы. После его заполнения (рис.1) слушатель должен нажать на кнопку «ТЕСТ».

**Введите свои данные в форму**

Группа

Фамилия

Имя

**ТЕСТ**

**Рис. 1.** Форма для заполнения данных тестирования.

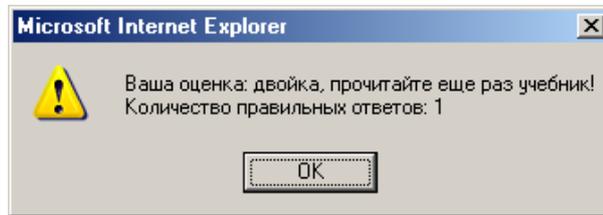
В результате чего произойдет загрузка тестового материала (рис. 2). Листинг этой страницы находится в приложении.

**Обобщающий тест:**

1. В каком году сотрудниками ИВМ был разработан первый персональный компьютер?
  - 1987 год
  - 1981 год
  - 1964 год
2. Что является центральной частью системы, к которой подключается все аппаратные компоненты персонального компьютера?
  - видео карта
  - процессор
  - системная плата
3. Главный носитель информации в системе?
  - материнская плата
  - жесткий диск
  - процессор
4. Устройство подключения Internet?
  - звуковая карта
  - клавиатура
  - модем
5. Кто придумал схему постройки компьютера в 1946 ?
  - Дуглас Энгельбарт
  - Джон Абель
  - Джон фон Нейман
6. Наиболее популярные фирмы производители процессоров?
  - D-link
  - Intel и AMD
  - LG
7. Дата представления микромощности Intel 80386?

**Рис. 2.** Страница тестирования.

Для работы с тестом нужно просто прочесть внимательно вопрос и нажать на ответ. Ответы расположены ниже вопроса под их номерами. После ответа на все вопросы слушатель должен нажать на кнопку «Результаты» (рис. 3). Появится информационное окно, содержащее количество правильных ответов и рекомендацию, дополнительно будет сформирован отчет на локальном диске С под названием report.txt.



**Рис. 3.** Информационное окно с результатами тестирования.

## **8.2 Описание игрового подхода к обучению и диагностике, методические рекомендации для создания игрового комплекса диагностики знаний**

Игра издавна считалась хорошим способом обучения. Развитие игровой индустрии показало, что даже такое понятие как «игра» может быть разной. Некоторые игры совершенно не приветствуются обществом, потому что вызывают привыкание. А другие уже запрещены на законодательном уровне, потому что приводят к фатальным событиям. Но все же, остается надеяться, что такой мощный инструмент воздействия на психологическое и эмоциональное состояния человека, как игра, сможет найти правильное применение и в обучении. С этой мыслью мною были проанализированы ряд сред и «движков» программирования и разработки трехмерных игр. Как показали результаты анализа, наиболее приемлемой разновидностью игр для обучения являются «бродилки» с элементами стратегий.

Стратегические игры являются наиболее сложными в создании и обычно при их разработке используются элементы искусственного интеллекта. Для проверки выдвинутой мной гипотезы, о том, что игру можно укротить в целях обучения была выбрана такая разновидность игр, как «бродилки». Эта разновидность игр еще интересна и тем, что ее аудитория является достаточно широкой – от 5-6 лет до 30-35 лет. Такого рода игры для младшего возраста обычно называются играми-путешествиями. Например, на сайте <http://www.razumniki.ru> можно найти ряд таких коммерциализованных продуктов: «38 попугаев. Подготовка к школе. 5-7 лет», «Азбука. Мышонок учит буквы», «Поиграйка. Математика для малышей. Домовенок учиться считать» и т.д. Более серьезными играми, разрабатываемые игровыми компаниями и корпорациями являются специализированные виртуальные тренажеры, цена которых в основном является громадной.

Рассмотрим некоторые разработанные нами к настоящему времени демо-версии подобных игровых систем обучения и диагностики. Учитывая факторы: сложность игры, время разработки, человеческие ресурсы и возможности были выбраны диалект языка basic для разработки трехмерных игр Blitz3D и технология виртуальной реальности VRML. Если первая позволяет разрабатывать буквально все возможные разновидности игр, вплоть до их сетевого представления, то наиболее удобной является второй вариант – технология VRML. Также для использования этой технологии была подобрана среда разработки VRML. В силу того, что Blitz3D является языком программирования и представляет более сложную информационную технологию на сайте <http://www.blitz3d.net> была скачана игра типа «квест» для проверки возможности адаптации трехмерной игры в целях обучения. Игра типа «квест» является сценической, т.е. весь сюжет игры построен на некотором сценарии, которую приходится адаптировать для решения одной из задач из курса краткосрочного повышения квалификации (рис. 3).



**Рис. 3.** Начальный этап игры типа «квест» для задач самостоятельных работ.

В качестве задачи была выбрана стандартная задача суммирования элементов списка. В главной папке игры находятся файлы формата QST, в которые заложен его сценарий. В подпапке PICS расположены JPG формата изображения, используемые в процессе игры. Изменив названия персонажей игры на собственные, придумав новый сценарий, адаптировав его под логику игры, запустил его. Ощущения были ошеломляющими:

- появился интерес к игре, хотя решение задачи было заведомо известно;
- появился некий азарт в попытке все-таки понять логику игры;

- азарт исчезает к концу игры и появляется ощущение удовольствия от полученных результатов;
- появляются мысли о возможных и невозможных действиях персонажа, которые легко можно проверить без ущерба результатам игры (правда теряется время на эти проверки);

Перечисленные пункты убеждают все-таки в обратном – игры могут принести пользу в обучении. Она была бы более динамичной и результативной, если бы можно было менять логику от задачи к задаче. На сайте <http://iskhacov.narod.ru/edu/edu.html>, где располагается ЭУМК, имеется ссылка на страницу второго уровня контроля для краткосрочного курса повышения квалификации. В этой странице приведен инструктаж, как можно с использованием этой игры решать задачи. Эту игру также можно скачать по прямой ссылке <http://narod.ru/disk/28554917001/game2.rar.html>.

В настоящее время сценарии написаны для задач:

- суммирование элементов списка;
- нахождения суммы положительных элементов списка;
- нахождения суммы отрицательных элементов списка

Логика игры при этом остается неизменной. Это, конечно же, будет влиять на результаты тестирования, если все три задачи будут решаться одним и тем же слушателем. То есть изначально предполагается, что задачи выданы для разных слушателей, которые между собой не имеют информационных каналов общения. Таким образом, игра была адаптирована для задач репродуктивного типа. Конечно же, эту игру можно использовать и для решения задач продуктивного характера. Но заранее хочу отметить, что игра была мною скопирована из сайта, поэтому она не подлежит коммерциализации. Но этот яркий пример показывает, что игры можно использовать для обучения. Хотя остается еще не изученными некоторые аспекты влияния игр на сознание человека. Все сделанные мною выводы к настоящему моменту времени послужили причиной создания следующей игры. Эта игра была использована в качестве инструментария для проведения проверок на третьем уровне контроля знаний. Игра является сетевой, но однопользовательской. Возможности игры и инструктаж будет описаны далее.

Данная игра использует стандартный, но видоизмененный механизм тестирования – за текущим вопросом появляется следующий вопрос. Однако эти вопросы пространственно отделены. Если каждый следующий вопрос в стандартной системе тестирования появляется на месте предыдущего и в классической системе тестирования пространство не имеет места, то в описываемой игре это есть основное место событий. Как показывает опыт, наблюдения и анализ и учет мнений игроков, введение категории пространства в систему тестирования обуславливает появление интереса, азарта и активизации творческих способностей игроков. Есть основное требование к пространству игры – ее топология (организация пространства) должна быть недетерминированной по отношению к логике игры. Объясню

это требование на понятном языке – если для каждого проходящего игру пользователя траектория прохождения игры будет одной и той же, то интерес в скором времени к ней угаснет. Если же игра будет иметь несколько траекторий, то интерес к игре будет еще сопровождаться и появлением азарта и попытки узнать возможностей механизма игры. Конечно же, вариантов траекторий должно быть не очень много, в противном случае игра будет со сложной и непонятной логикой.

Для разработки игровой системы была использована технология VRML спецификации 97 с модулем просмотра Cortona (<http://iskhacov.narod.ru/soft/cortona.exe>) от ParallelGraphics. Хотя существуют и другие варианты браузеров для просмотра миров виртуальной реальности. Спецификация 97 описывает вторую версию языка скриптов виртуальной реальности. Во второй версии VRML имеется поддержка звуковых файлов в форматах WAV и MIDI, видеофайлов форматах AVI и WMV, текстур в форматах BMP, JPEG, GIF, PNG, скриптов ECMA для JavaScript и VBScript, языка программирования Java. Стандарт VRML97 позволяет использовать около 50 разных конструкций, называемых узлами. Интерактивность и динамику в мире виртуальной реальности позволяют ввести сенсоры, интерполяторы и роутеры. Язык использует объектно-ориентированное представление конструкций и функционирует с использованием системы передачи сообщений в широкополосном режиме. Последнее означает, что отправленные сообщения могут поймать только те узлы, которые на это способны. То есть, если узел был запрограммирован ловить сообщения определенного вида и формата (а их тоже предостаточно, около 20), то другие он будет просто игнорировать. Особенно интересным является возможность независимого существования описанных узлов. Если для некоторого узла отсутствуют по тем или иным причинам нужные данные, то приложение просто не изобразит этот узел или изобразит его без этих элементов.

Перейдем к описанию игры. Структура игры является линейной, состоящей из пространств двух видов – коридоров и комнат. Причем эти элементы идут последовательно, чередуясь друг за другом. Первым пространством игры является первый коридор (рис.4). Все коридоры однотипны, код первого из них приведен в приложении. В каждом коридоре решается только одна задача, постановку которого нужно найти в этом же пространстве. Каждая из дверей связана с единственным ответом, выбрав который можно перейти в следующее пространство – в комнату. Иначе пользователь будет возвращаться снова и снова в этот коридор. Конечно, если не знать верный ответ на вопрос (решение задачи), это решение можно получить простым перебором. Но тогда начинает проявляться свойство обучения через повторение вариантов решений для игры. Такой способ обучения называется индуктивным обучением. После первого коридора перед игроком появится комната, которая изображена на рисунке 5. Комнаты представляют собой основные части системы тестирования. Вопросы также пространственно распределены и появляются в

разных точках (доступных для игрока) игрового пространства. Каждый такой вопрос может быть связан как с одной задачей, так и с несколькими. У каждого вопроса имеется 7 ответов.



Рис. 4. Первый коридор в сетевой игре.



Рис. 5. Первая комната в сетевой игре.

В настоящее время в игре только один ответ является правильным. Хотя можно сделать и несколько правильных вариантов ответов. Но, однако, когда пользователь выбирает правильный ответ, в системе формируется сообщение, которое ловит специальный скрипт, активизирующий меню со следующим вопросом. Если же был выбран один из неправильных ответов, то появляется системное сообщение, рекомендуемое, например, воспользоваться системой помощи (рис. 6). Вход в систему помощи является единственным и точно так же, как и в случае с вопросами располагается в комнате (рис. 7). Игрок, воспользовавшись системой помощи, может получить по разным вопросам информацию, но получает штраф за вызов помощи. Штрафы передвигают игрок к началу игры, а не к тому месту, откуда была вызвана система помощи.

В случае выбора правильного ответа на вопрос появляется подсказка о месторасположении следующего вопроса. Кроме этих возможностей в систему встроены так называемые ловушки, попадая в которые игрок обязан изучить материалы, предлагаемые системой. В пространстве ловушки невидимы. Похожими на ловушки, но видимыми являются системы подсказок на вопросы. Ими игрок может воспользоваться без принуждения самой системы.

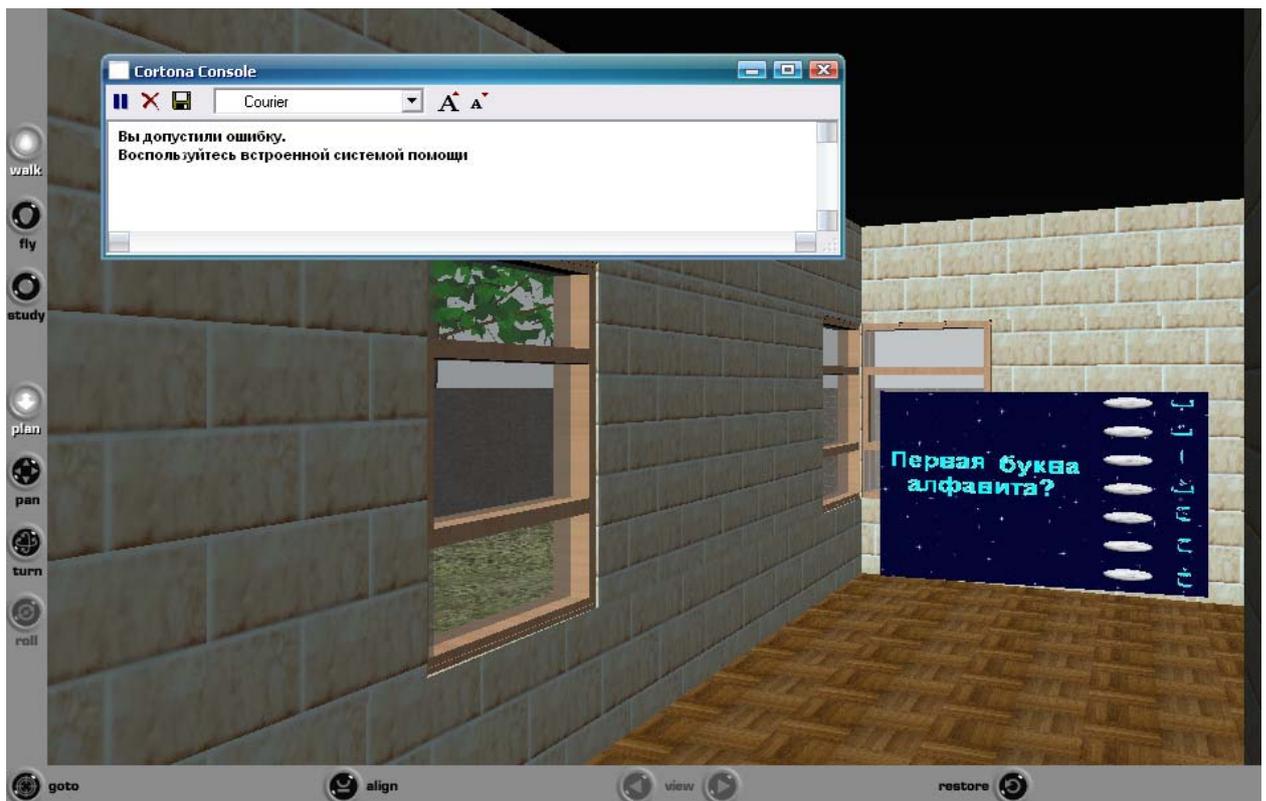


Рис. 6. Результат выбора неправильного ответа на вопрос.

Последовательность вопросов может быть выстроена не обязательно в линейном порядке. Например, в этой последовательности вопросов могут быть альтернативные, тогда в комнате должны появиться несколько текущих вопросов. Какой из них игрок находит, тем и пользуется. Пройдя ряд

вопросов, после последнего из них в комнате появиться переход в следующий коридор (рис. 8). Аналогично предыдущему коридору, в текущем коридоре тоже можно выставить один вопрос. Было бы логичным этот вопрос выбирать в роли «контрольного вопроса».

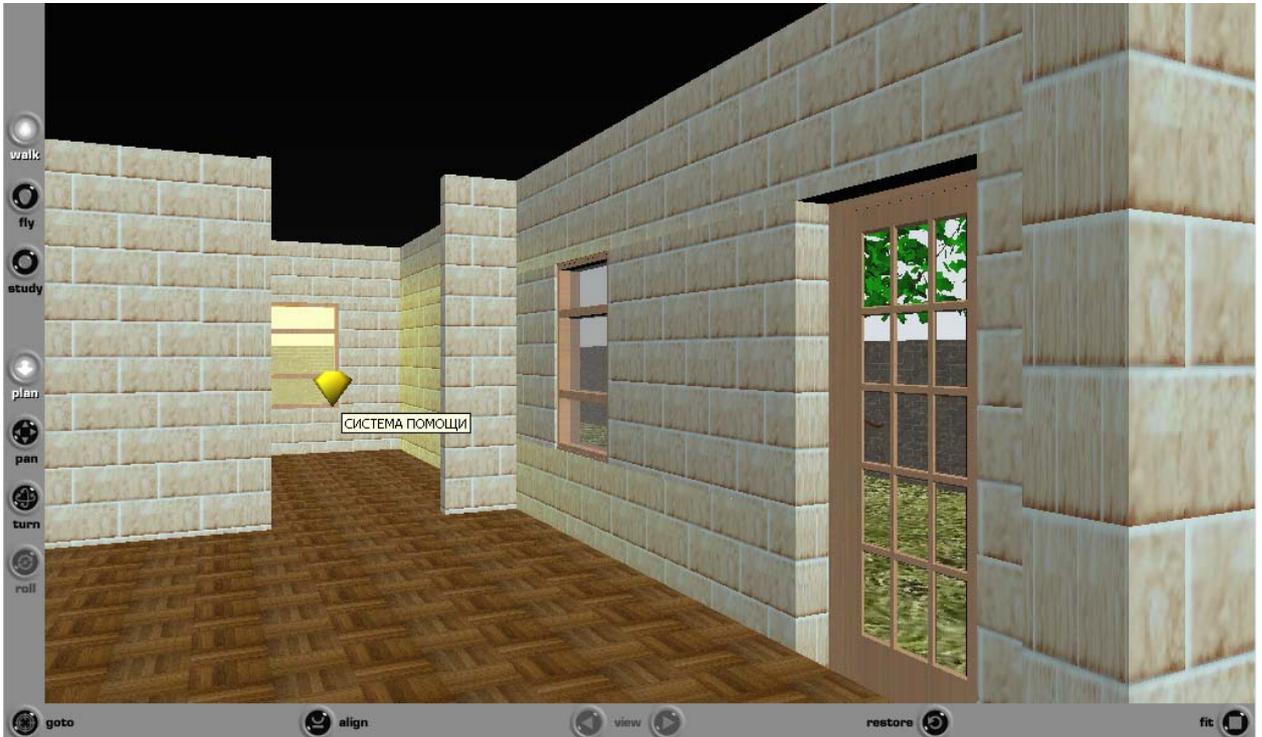


Рис. 7. Вход в систему помощи в сетевой игре.



Рис. 8. Переход в коридор в сетевой игре.

## 9. УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Предусмотрена стажировка в государственных учреждениях арабских стран

Программа составлена с учетом Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по специальности для специальности **520200 «Дистанционное обучение арабскому языку»**.

Программу составили: Салих Н. Р. , Исаков А.Р.

Программа одобрена на заседании кафедры от «\_»\_2011 г. протокол №\_\_\_\_

## **МОДУЛЬ II**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И  
СТУДЕНТОВ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ПРЕПОДАВАНИЕ И  
ИЗУЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ  
АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ»**

**СОДЕРЖАНИЕ МОДУЛЯ II  
МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И  
СТУДЕНТОВ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ПРЕПОДАВАНИЕ И  
ИЗУЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ  
АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ»**

2.1.	Конспекты лекций	43
2.2.	Методические указания и рекомендации	155
2.2.1.	Методические указания и рекомендации к проведению семинарских занятий	155
2.2.2.	Методические указания и рекомендации к выполнению лабораторных и практических работ,	155
2.2.3.	Методические указания и рекомендации к организации самостоятельной работы студентов по дисциплине	156
2.2.4.	Методические указания и рекомендации к организации научно-исследовательской работы студентов по дисциплине	156
2.3.	Календарно-тематическое планирование	156
2.3.1.	Календарно-тематическое планирование лекций	156
2.3.2.	Календарно-тематическое планирование семинарских и лабораторно-практических занятий	157
2.3.3.	План-график выполнения СРС	158
2.3.4.	График проведения промежуточной и итоговой аттестации	159

## 2.1 Конспекты лекций

### Лекция №1. Арабский алфавит

#### Урок № 1. Буквы арабского алфавита

Арабский алфавит состоит из 29 букв, все из которых за исключением первой — согласные. Они пишутся справа налево. Большинство этих букв слегка изменяются в зависимости от того, стоят ли они обособленно, присоединены ли только к предыдущей букве, присоединены к предыдущей и последующей букве или присоединены только к последующей букве. В арабском языке нет заглавных букв.

Большинство букв присоединяются к предыдущей маленькой соединительной черточкой. При соединении с последующей буквой те буквы, которые могут быть присоединены (*см. примечание 3*), просто теряют свой хвостик, если у них имеется таковой. В этом случае диакритические знаки (точки) у тех букв, у которых они есть, передвигаются над или под основную часть буквы, которой они принадлежат. Если после ِ следует ا, следует писать لا, а не لا.

Примечание 1. أَلِفٌ алиф имеет два употребления. Во-первых, он показывает долгую ā , и, во-вторых, он выступает в качестве носителя هَمْزَةٌ хамза.

Примечание 2. Когда буква hā' (هـ) обозначает окончание женского рода в существительных и прилагательных, тогда она пишется с двумя точками сверху и произносится как 't'. Она известна как تَاءٌ مَرْبُوطَةٌ та-марбута (связанная -та-), если после слова с та-марбута следует определение в родительном падеже (идафа), она всегда произносится как -t-. Та-марбута и следующий после нее гласный звук (падежное окончание) не произносятся в конце фразы или законченного предложения. В современном разговорном

арабском языке она произносится просто как *-t-*, когда за ним следует существительное или местоимение.

Примечание 3. Шесть букв *و، ز، ر، ذ، د، ا* не имеют соединения с последующими буквами.

Примечание 4. Буквы *ن، ل، ظ، ط، ض، ص، ش، س، ز، ر، ذ، د، ث* известны как ‘солнечные буквы’ (*حُرُوفُ الشَّمْسِيَّةِ*), они ассимилируют букву *ل* в определенном артикле *أَلْ (al)*, подробнее об этом явлении будет рассказано в уроке I.

Буквы *و* и *ي* зовутся ‘слабыми буквами’ (*حُرُوفُ الْعِلَّةِ*) из-за того, что они иногда восстанавливаются в *ا* или совсем исчезают, когда они являются коренными.

## Урок № 2 Правописание букв арабского алфавита

В следующей таблице показаны различные формы букв арабского алфавита:

	Арабское название	Обособленое написание	Соединение с			транскрипция
			Предыдущей буквой	Предыдущей и последующей	Только последующей	
1	أَلِفٌ <i>'alif</i> (элиф)	ا	با...	_____	_____	См. примечание 1.
2	بَاءٌ <i>Bā'</i> (Бэ)	ب	بب...	...بب...	...ب	<i>b</i>
3	تَاءٌ <i>Tā'</i> (Тэ)	ت	تت...	...تت...	...ت	<i>t</i>
4	ثَاءٌ <i>Thā'</i> (Сэ)	ث	ثث...	...ثث...	...ث	<i>th</i>

5	جِيمٌ <i>Jīm</i> (Джим)	ج	ج...	...ج...	...ج...	<i>j</i>
6	حَاءٌ <i>Ḥā'</i> (Хэ)	ح	ح...	...ح...	...ح...	<i>h</i>
7	خَاءٌ <i>Khā'</i> (Ха)	خ	خ...	...خ...	...خ...	<i>kh</i>
8	دَالٌ <i>Dāl</i> (Дэль)	د	د...	---	---	<i>d</i>
9	ذَالٌ <i>Dhāl</i> (Зэль)	ذ	ذ...	---	---	<i>dh</i>
10	رَاءٌ <i>Rā'</i> (Ра)	ر	ر...	---	---	<i>r</i>
11	زَايٌ <i>Zāy</i> (Зэ)	ز	ز...	---	---	<i>z</i>
12	سِينٌ <i>Sin</i> (Син)	س	سس...	...سس...	...سس...	<i>s</i>
13	شِينٌ <i>Shīn</i> (Шин)	ش	شش...	...شش...	...شش...	<i>sh</i>
14	صَادٌ <i>Ṣād</i> (Саd)	ص	صص...	...صص...	...صص...	<i>ṣ</i>
15	ضَادٌ <i>Dād</i> (Даd)	ض	ضض...	...ضض...	...ضض...	<i>ḍ</i>
16	طَاءٌ <i>Ṭā'</i> (Та)	ط	طط...	...طط...	...طط...	<i>ṭ</i>
17	ظَاءٌ <i>Zā'</i> (За)	ظ	ظظ...	...ظظ...	...ظظ...	<i>ẓ</i>
18	عَيْنٌ <i>ayn</i> (айн)	ع	عع...	...عع...	...عع...	<i>ʿ</i>
19	غَيْنٌ <i>Ghayn</i> (Гайн)	غ	غغ...	...غغ...	...غغ...	<i>gh</i>
20	فَاءٌ <i>Fā'</i> (Фэ)	ف	فف...	...فف...	...فف...	<i>f</i>
21	قَافٌ <i>Qāf</i> (Каф)	ق	قق...	...قق...	...قق...	<i>q</i>

22	كاف̣ Kāf(Кэф)	ك	ك..	...ك..	...ك	k
23	لام̣ Lām(Лэм)	ل	ل..	...ل..	...ل	l
24	ميم̣ Mīm(Мим)	م	م..	...م..	...م	m
25	نون̣ Nūn(Нун)	ن	ن..	...ن..	...ن	n
26	هاء̣ Hā' (Хэ)	ه	ه..	...ه..	...ه	h
27	واو̣ Wāw(вэв)	و	و..	—	—	w
28	ياء̣ Yā' (йэ)	ي	ي..	...ي..	...ي	y
29	همزة̣ Hamza	ء	—	—	—	,

### Урок № 3 Произношение букв арабского алфавита

Следующие буквы произносятся почти как в русском языке:

ب=b, ت=t, ث=th (-с- межзубная как в английском языке. ج=j (-дж-;-ж-), د=d, ذ=dh (-з- межзубная), ر=r, ز=z, س=s, ش=sh (-щ-), ف=f, ك=k, ل=l, م=m, ن=n, ه=h (-г- украинская), و=w, ي=y (-й-)

Особенно надо обратить внимание на следующие согласные:

ح - аналогичного звука в русском языке нет. Он произносится как русская -х- только более мягче.

خ - звук тоже близок к русской -х-, но более твердый, характеризуется высоким напряжением голосовых связок.

ط — эмфатический звук ‘ṭ’ положение органов при его артикуляции такое же, как и при артикуляции простого ‘t’. Но при артикуляции эмфатического ‘ṭ’

передняя часть языка плотно прижимается к переднему небу и затем резко и энергично отрывается от него, а задняя часть языка максимально оттягивается к мягкому нёбу. Арабский 'ṭ' напоминает русский твердый *t* в словах типа «ты», «тыл», «тыква», но произносится с большим напряжением.

ص — эмфатическая 's' при произношении кончик языка слегка касается внутренней стороны нижних зубов; средняя часть спинки языка поднимается к твердому нёбу, образуя щель, через которую проходит воздух. Язык и весь речевой аппарат напряжены; выдыхание воздуха происходит энергично.

ض — эмфатическая 'd' или в некоторых странах (Ирак) произносится как межзубная -z- в английском языке. По характеру артикуляции звук 'ḍ' полностью совпадает с эмфатическим 'ṭ'; разница состоит лишь в том, что при артикуляции 'ḍ', являющегося звонким согласным, вибрируют голосовые связки. Следует помнить, что правильная четкая артикуляция этих двух звуков достигается при напряжении всего речевого аппарата и особенно языка. Арабский 'ḍ' напоминает русский *ḍ* в словах «дым», «дышло», «удав» с утрированным напряженным *ḍ*.

ظ — эмфатический звук 'z' по характеру артикуляции полностью совпадает с эмфатическим 'ṣ' с одной лишь только разницей в том, что 'z' является звонким согласным и в ее артикуляции участвуют голосовые связки.

ع — это смычный согласный, который чужд русскому языку. При артикуляции мышцы гортани плотно смыкаются; мышцы напряжены, а само смыкание имеет характер спазматического сжимания.

غ — гортанная 'g', образуется также как французская увулярная 'p'.

ق — это гортанный звук 'k' образуется глубоко во рту путем отодвигания задней части языка к мягкому нёбу над язычком. В диалектах, за исключением Нижнего Египта, некоторых районов Сирии и Палестины, где

он произносится как хамза (смыканием голосовых связок), практически всегда произносится как ‘з’

Эти согласные звуки очень сложны в произношении для русскоговорящих людей и поэтому требуют тщательной отработки.

Хамза. В арабском языке два вида хамзы: **هَمْزَةُ الْقَطْعِ** ‘разделительная хамза’ и **هَمْزَةُ الْوَصْلِ** ‘соединительная хамза’.

Первая из них это чистый гортанный взрыв, является полноценным согласным, всегда отображаемым на письме. В начале слова она всегда пишется над, если огласовка *a* или *y*, и под алифом, если огласовка *u*, т.е. **أَكَلَ** ‘он ел’, **اُكْتُبْ** ‘пиши’, **إِنْسَانٌ** ‘человек’.

В середине слова она пишется над **ا, و** или **ى** (без диакритических точек) согласно правилу «старшинства гласных». По правилу «старшинства» гласные распределяются в следующем порядке: самый старший гласный ‘*u*’-кяса, ему соответствует подставка **ى**, за ним следует гласный ‘*y*’ — дамма, которому соответствует подставка **و**, гласный ‘*a*’- фатха, который старше только сукуна, ему соответствует подставка **ا**. «Старший» гласный выбирается из двух гласных: гласного хамзы и предшествующего ей согласной. Например, в слове **بُؤْسٌ** над хамзой стоит сукун, который «младше» предшествующего гласного ‘*y*’; поэтому мы выбрали подставку для хамзы **و**, которая соответствует «старшему» гласному.

Например: **سَأَلَ** ‘он спросил’, **سُئِلَ** ‘он был спрошен’, **بُؤْسٌ** ‘бедность’.

Необходимо запомнить, что после долгого гласного ‘*ā*’ хамза, огласованная фатхой, в середине слова пишется без подставки. Например: **سَاءَلٌ**.

В конце слова выбор подставки для хамзы зависит от характера предшествующего ей гласного звука.

Если конечной хамзе предшествует краткий гласный, то подставкой для нее служит слабая, соответствующая этому краткому гласному.

Например: قُرِيَ ‘было прочитано’, قَرَأَ ‘он прочитал’, جَرُؤَ ‘он осмелился’.

Если конечной хамзе предшествует долгий гласный или сукун, то хамза пишется без подставки. Например: جُزْءٌ ‘часть’, جَاءَ ‘он пришел’.

Соединительная хамза соединяет слово, которое она начинает с предыдущим словом; при этом сама хамза со своим гласным не произносится. Вместо нее над алифом ставится значок َ ‘васла’. В следующих случаях хамза именно является соединительной хамзой:

- (I) В определенном артикле َـالِ, например, الْبَيْتِ ‘дом’, بَابُ الْبَيْتِ ‘дверь дома’.
- (II) В относительном местоимении الَّذِي ‘который’ (см. урок X, § 39).
- (III) В повелительном наклонении первой породы глагола (см. урок XIV), например, اذْهَبْ ‘иди’, но قُلْتُ اذْهَبْ ‘я сказал: иди!’
- (IV) В прошедшем времени, повелительном наклонении и отглагольных существительных VII, VIII, IX, и X породы глагола (см. урок XXI и XXII), например: اِنْطَلَقَ ‘он ушел’, но اِنْطَلَقَ وَاِنْطَلَقَ ‘и он ушел’.

(V) В следующих словах:

ابْنٌ — ‘сын’ ابْنَةٌ — ‘дочь’

اِمْرُؤٌ — ‘мужчина’ اِمْرَأَةٌ — ‘женщина’

اِثْنَانِ — ‘два’ (м.р.) اِثْنَتَانِ — ‘две’

اِسْمٌ — ‘имя’

Долгие гласные, после которых следует соединительная хамза, должны произноситься кратко, хотя они могут отображаться на письме, т.к. для арабского языка нетипично стечение двух согласных или длинного гласного и согласного без звука.

Если слово, которое предшествует соединительной хамзе, оканчивается на согласную, то оно получает вспомогательную гласную для достижения благозвучия. Например: **قَدْ أَنْطَلَقَ** ‘он уже ушел’.

Выбор вспомогательного гласного определяется правилом чередования гласных:

при гласном последний согласный последнего слога получает

-а- -и-

-и- -а-

-у- -у-

Например: **مِنَ الْمَدِينَةِ** (*mina-l-madinati*) ‘из школы’, **عَنِ الرَّجُلِ** (*ni-r-rajuli*) ‘о мужчине’, **هُمُ الْعَرَبُ** (*humu-l-arabu*) ‘они арабы’.

## Лекция № 2. Надстрочные огласовки в арабском языке (хараках)

### Урок № 1 Гласные звуки

В арабском языке всего лишь три гласных буквы, которые пишутся прямо над или под согласной, которой они принадлежат.

Это: **َ** = а (*фатха*), **ُ** = у (*дама*), **ِ** = и (*кясра*). Все гласные

произносятся, так же как и соответствующие им в русском языке. Например:

**بَ** *ba*, **بُ** *bu*, **بِ** *bi*. Эти три гласные являются короткими, но могут стать

долгими, путем постановки после них неогласованного, соответствующего

им, слабого согласного **ا**, **و**, **ي** например: **بَا** *bā*, **بُو** *bū*, **بِي** *bī*.

В некоторых словах долгий *ā* выражается прямой фатхой (маленьким алифом), которая пишется над согласной.

Другим способом передачи на письме долгого ā в конце слова является сочетание буквы **ى** с огласовкой фатха (◌َ) над предыдущей буквой. Такое написание долгого ā в конце слова называется **أَلْفٌ مَّقْصُورَةٌ** т.е. ‘укороченный алиф’ и оно может употребляться только в конце слова. Например: **رَمَى** — бросать.

Отсутствие гласного звука над согласным обозначается — **سُكُونٌ** *sukūn* (*тишина*), например **بِبْ** — *bib*.

При помощи этого знака и слабой согласной **و** или **ى** мы можем образовать два дифтонга, состоящих из краткой ‘a’ с последующим слабым согласным, огласованным сукуном. Например: **بَوْ** *baw* и **بَى** *bay*. Дифтонги в арабском языке никогда не начинают слово, но всегда закрывают его.

Огласовки и другие орфографические знаки, о которых шла речь в этом введении, (за исключением **مَدَّةٌ** мадда (§ 7) и **هَمْزَةُ الْقَطْعِ** разделительной хамзы (§ 6)) обычно опускаются в рукописях и печатных изданиях, что показывает, что письменный арабский — это сокращенная форма. Но эти знаки всегда пишутся в изданиях Корана, в старых поэтических сборниках, в школьных учебниках, чтобы избежать затруднений в прочтении текста и разночтений.

## Урок № 2. Удвоенные согласные

Если две одинаковые согласные идут вместе и не разделены гласной, то пишется только одна, но со значком ◌ْ-сверху. Этот знак называется **شَدَّةٌ** — усиление. Например: **عَلَّمَ**, вместо **عَلَّلِمَ** (он учит (преподает)). Очень важно произносить удвоенные согласные четко и ясно, так как значение слова может измениться.

Неогласованные зубные согласные обычно уподобляются следующей *t*, таким образом, зубная согласная, стоящая перед *t*, лишается всякой огласовки, а над *t* ставим *шадду*. Например: قُدْتُ, вместо قُدْتُ ‘я вёл’. Хотя последний пример не считается неправильным, но в любом случае правильное произношение приведет к подобной ассимиляции.

Неогласованный *و* ассимилируется с последующим *ل* и в произношении и в написании, как например в союзах أَلَّا (вместо أَنْ لَا ‘что не’) и إِلَّا (вместо إِنْ لَا ‘если не, иначе’).

Об ассимиляции *ل* в определенном артикле ‘солнечными буквами’ смотри в Теме 1.

### Урок № 3 . Танвин и нунация.

Когда любая из гласных букв пишется удвоенной в конце слова, т.е. َـ, ِـ, ُـ то она представляет одно из трех падежных окончаний: именительный падеж, винительный или родительный (о полном склонении определенного существительного или прилагательного см. урок V). В этом случае вторая гласная произносится как ‘*n*’! Таким образом, мы получаем كَلْبٌ *kalbun*, собака (Им. п.), كَلْبًا *kalban* (Вин. п.), كَلْبٍ *kalbin* (Род. п.). Эта удвоенная конечная гласная называется تَنْوِينٌ танвин, а сам процесс востоковедами зовется нунацией от арабского названия буквы ن. Заметьте, что окончание винительного падежа اٌ ... всегда сопровождается алифом, исключением из этого правила являются слова, оканчивающиеся на َّةٌ и на ِيٌّ (алиф максура), а также после разделительной хамзы, которой предшествует долгая *ā*, т.е. مَدْرَسَةٌ — ‘школа’ (Вин. п.), هُدًى — правильный путь (все 3 падежа), جَزَاءٌ —

‘возмездие’ (Вин. п.). Если слово находится в определенном состоянии (определено артиклем или является первым членом идафы), то оно теряет свой танвин и остается лишь одна гласная, также исчезает и алиф винительного падежа. В конце предложения или законченной фразы **اَ** может произноситься как долгая  $\bar{a}$ , а другие падежные окончания не произносятся вовсе.

Танвин при определенном артикле. В арабском языке нет неопределенного артикля. Определенным артиклем для всех падежей, чисел и родов является **اَلْ** *al*, который пишется впереди слова, которое он определяет. Определенное таким образом существительное или прилагательное теряет свой танвин.

Например:

كِتَابٌ ‘книга’ **اَلْ**كِتَابُ ‘(эта) книга’

قَلَمٌ ‘карандаш’ **اَلْ**قَلَمُ ‘(этот) карандаш’

Хамза определенного артикля — это соединительная хамза, т.е. эта ‘*a*’ должна быть заменена соответствующей ей вспомогательной гласной.

Когда существительное или прилагательное определенное артиклем **اَلْ** начинается с ‘солнечной буквы’ (прим. 4) буква **ل** определенного артикля теряет свой сукун и её ассимилирует ‘солнечная буква’ над которой пишется значок шадды (◌-) Например:

رَجُلٌ ‘мужчина’ **اَلْ**رَجُلُ ‘(этот) мужчина’

سَفَرٌ ‘поездка’

**اَلْ**سَفَرُ ‘(эта) поездка’

#### Урок № 4. Мадда

Когда после разделительной хамзы с алифом следует долгая  $\bar{a}$  второй алиф с хамзой и огласовкой убирается, а над первым алифом пишется

значок  $\bar{\text{آ}}$  — мадда (‘удлинение’). Например: الْقُرْآنُ ‘Коран’, آكِلٌ ‘еда’. Это общепринятое правило в арабском языке, если форма слова требует постановки двух алифов вместе, то они пишутся как  $\bar{\text{آ}}$ , и нет никакой разницы в том, кто из них является носителем хамзы. Например: آلفَ пишется в обоих случаях, как для آلفَ ‘он привык’ так и для آلفَ ‘он примирил’.

### Урок № 5. Ударение

Ударение в арабском языке, как и в русском, играет очень важную роль. Если разделить слово на слоги, то всегда можно определить куда будет падать ударение. Арабские слова могут быть разделены на краткие и длинные слоги. Краткий или открытый слог состоит из согласного+гласный (к); долгий или закрытый слог состоит из согласного+долгий гласный или из согласного+краткий гласный+согласный (д). Таким образом, كَتَبَ ‘он написал’ — это к+к+к (т.е. состоит из трех кратких слогов), مُقَاتِلٌ ‘боец’ — к+д+к+д, مَكْتُوبٌ ‘письмо’ — д+д+д, مَدْرَسَةٌ ‘школа’ — д+к+к+д. Ударение никогда не падает на последний слог (включая падежные и глагольные окончания). Оно падает обычно на третий слог от конца, если второй слог краткий. Если второй слог долгий, то ударение падает на него. В двухсложных словах ударение всегда стоит на первом слоге, независимо от долготы или краткости этого слога.

В разговорном арабском свои правила ударения, которые не всегда совпадают с правилами литературного языка.

## Лекция № 3. Числа в арабском языке

### Урок № 1 Двойственное число

В арабском языке имеется три грамматических числа: единственное, двойственное и множественное. В разговорном арабском двойственное число практически не используется, только для определения времени и для парных органов тела.

Окончание двойственного числа, которое в именительном падеже выражено  $\text{ان}$ , а в косвенных падежах —  $\text{ين}$ , прибавляется к форме единственного числа, после усечения падежного окончания:

$\text{كِتَابَانِ}$  ‘две книги’ (в Им.п.)  $\text{كِتَابَيْنِ}$  ‘две книги’ (в косвенных падежах)

Перед окончанием двойственного числа окончание женского рода  $\text{ة}$  превращается в обыкновенную  $\text{ت}$  и уже к ней прибавляется окончание двойственного числа, т.е.:  $\text{ان} = \text{تان}$ ;  $\text{ين} = \text{تَيْن}$ . Например:

$\text{سَيِّدَاتَانِ}$  ‘две госпожи’ (им.п.)  $\text{سَيِّدَاتَيْنِ}$  ‘две госпожи’ (косв. падежи)

$\text{مَدْرَسَاتَانِ}$  ‘две школы’ (им.п.)  $\text{مَدْرَسَاتَيْنِ}$  ‘две школы’ (косв. падежи)

Прилагательные согласуются с существительным, которое они определяют, и в роде, и в падеже, и в числе, следовательно:

$\text{تُفَاحَتَانِ لَذِيذَتَانِ}$  ‘два вкусных яблока’

$\text{عَيْنَانِ كَبِيرَتَانِ}$  ‘два больших глаза’

$\text{الْمَدِينَتَانِ عَظِيمَتَانِ}$  ‘(эти) два города — огромные’

## Урок № 2 Целое множественное число (мужского рода)

В арабском языке два вида множественного числа. Первый вид — это целое множественное число, использование которого фактически ограничено (по крайней мере, мужского) причастиями и существительными, указывающими на профессию или на постоянное занятие. Второй вид — это,

так называемое, разбитое множественное число, которое образуется путем внутренней флексии (изменения внутренней структуры слова). Разбитое множественное число будет рассмотрено нами в следующем уроке.

Окончаниями мужского рода целого множественного числа являются **وْنَ** (им. п.) и **يْنَ** (в косвенных падежах):

**مُدْرَسُونَ** ‘учителя’ (им.п.) **مُدْرَسِينَ** ‘учителя’ (косв.п.)

**فَلَاحُونَ** ‘крестьяне’ (им.п.) **فَلَاحِينَ** ‘крестьяне’ (косв.п.)

**طَبَّاخُونَ فَرَنْسِيِّينَ** ‘французские повара’ (им.п.) **طَبَّاخُونَ فَرَنْسِيِّينَ** ‘французские повара’ (косв.п.)

### Урок № 3 Целое множественное число (женского рода)

Окончание женского рода **ة** в целом множественном числе в именительном падеже становится **َاتٌ**, а в косвенных падежах **َاتٍ**. Например:

**مُدْرَسَةٌ** ‘учительница’ (им.п.) **مُدْرَسَاتٌ** ‘учительницы’ (им.п.) **مُدْرَسَاتٍ** ‘учительницы’ (косв.п.)

**سَاعَةٌ** ‘час’ (им.п.) **سَاعَاتٌ** ‘часы’ (им.п.) **سَاعَاتٍ** ‘часы’ (косв.п.)

Многие имена существительные, особенно иностранного происхождения, и уменьшительно-ласкательные имена мужского рода во множественном числе получают окончание **َاتٌ**. Например:

**حَيَوَانٌ** ‘животное’ **حَيَوَانَاتٌ** ‘животные’

**نَبَاتٌ** ‘растение’ **نَبَاتَاتٌ** ‘растения’

**جُنَيْهَةٌ** ‘фунт’ **جُنَيْهَاتٌ** ‘фунты’

كَلْبٌ ‘собачка’ كَلْبَاتٌ ‘собачки’

Обратите особое внимание на целое множественное число имен существительных:

ابْنٌ ‘сын’ بَنُونَ ‘сыновья’

بِنْتٌ ‘дочь’ بَنَاتٌ ‘дочери’

أُمٌّ ‘мать’ أُمَّهَاتٌ ‘матери’

أُخْتٌ ‘сестра’ أَخَوَاتٌ ‘сестры’

В слове سَنَةٌ ‘год’ третья коренная согласная و, но во множественном числе она восстанавливается سَنَوَاتٌ .

#### Урок № 4 Разбитое множественное число

Практически из всех слов в арабском языке можно выделить трехсогласный корень, который и является основой для образования новых слов. Если у глагола в третьем лице единственного числа мужского рода в прошедшем времени, отсечь огласовки, то он и будет являться тем корнем, к которому могут быть возведены практически все слова в арабском языке. Рассмотрим это на примере:

Например, корень كَتَبَ содержит в себе значение писать, при помощи огласовок, префиксов и суффиксов мы можем образовать из него следующие слова كَتَبَ ‘он писал’ — كِتَابٌ ‘книга’ — كَاتِبٌ ‘писатель’ — مَكْتُوبٌ ‘письмо’ — مَكْتَبٌ ‘кабинет, школа’.

Так как в арабском языке нет инфинитива, то именно глагол третьего лица единственного числа мужского рода прошедшего времени, который имеет наиболее простую форму, и принято считать инфинитивом.

Как уже было сказано нами ранее, разбитое множественное число образуется путем изменения именно корня или, иначе говоря, внутренней структуры слова. Поскольку форм образования разбитого множественного числа много, а точных правил для ее выбора не существует, то вместе с формой единственного числа необходимо запоминать и форму разбитого множественного числа.

Ниже следуют некоторые часто встречаемые формы образования разбитого множественного числа, представленные в виде формул типа **فعل** (в арабских грамматиках общие морфологические явления принято обозначать условными формулами, образуемыми от корня **فعل**, в которых первая коренная обозначается буквой **ف**, вторая — буквой **ع**, третья — буквой **ل**; если есть четвертая коренная, то она обозначается тоже буквой **ل**, но это не означает, что они одинаковые):

**(I) أَفْعَالٌ**

أَقْلَامٌ мн.ч. от قَلَمٌ ‘карандаш’

أَسْوَاقٌ мн.ч. от سُوقٌ ‘рынок’

أَبْنَاءٌ мн.ч. от ابْنٌ ‘сын’

أَوْلَادٌ мн.ч. от وَلَدٌ ‘ребенок’

**(II) فُعُولٌ**

سُيُوفٌ мн.ч. от سَيْفٌ ‘меч’

بُيُوتٌ мн.ч. от بَيْتٌ ‘дом’

قُلُوبٌ мн.ч. от قَلْبٌ ‘сердце’

حُدُودٌ мн.ч. от حَدٌّ ‘граница’

جُيُوشٌ мн.ч. от جَيْشٌ ‘армия’

### (III) فُعْلٌ

كُتُبٌ мн.ч. от كِتَابٌ ‘книга’

رُسُلٌ мн.ч. от رَسُولٌ ‘посланник’

مُدُنٌ мн.ч. от مَدِينَةٌ ‘город’

طُرُقٌ мн.ч. от طَرِيقٌ ‘дорога’

### (IV) فِعَالٌ

رِجَالٌ мн.ч. от رَجُلٌ ‘мужчина’

بِحَارٌ мн.ч. от بَحْرٌ ‘море’

رِيَاحٌ мн.ч. от رِيحٌ ‘ветер’

جِبَالٌ мн.ч. от جَبَلٌ ‘гора’

### (V) أَفْعَالٌ

أَعْيُنٌ мн.ч. от عَيْنٌ ‘глаз’

أَرْجُلٌ мн.ч. от رَجْلٌ ‘нога’

أَنْهَارٌ мн.ч. от نَهْرٌ ‘река’

أَشْهُرٌ мн.ч. от شَهْرٌ ‘месяц’

### (VI) فُعَلَاءٌ

سُفَرَاءٌ мн.ч. от سَفِيرٌ ‘посол’

رُفَقَاءٌ мн.ч. от رَفِيقٌ ‘товарищ’

فُقَرَاءٌ мн.ч. от فَقِيرٌ ‘бедняк’

## (VII) أَفْعَالٌ

أَقْرَبَاءٌ мн.ч. от قَرِيبٌ ‘близкий, родственник’

أَصْدِقَاءٌ мн.ч. от صَدِيقٌ ‘друг’

أَغْنِيَاءٌ мн.ч. от غَنِيٌّ ‘богатый, богач’

## (VIII) فُعْلَانٌ

بُلْدَانٌ мн.ч. от بِلَادٌ ‘страна’

فُرْسَانٌ мн.ч. от فَارِسٌ ‘наездник’

شُبَّانٌ мн.ч. от شَابٌ ‘молодежь’

От четырехсогласных корней или от трехсогласных корней плюс дополнительная буква:

## (IX) فَعَالِلٌ

مَكَاتِبٌ мн.ч. от مَكْتَبٌ ‘офис, кабинет’

جَدَاوِلٌ мн.ч. от جَدْوَلٌ ‘расписание’

تَجَارِبٌ мн.ч. от تَجْرِبَةٌ ‘испытание’

مَدَارِسٌ мн.ч. от مَدْرَسَةٌ ‘школа’

مَرَاقِبٌ мн.ч. от مَرْكَبٌ ‘корабль’

В дополнение к этой части формула فَعَالِلَةٌ для существительных, обозначающих лиц, образованных от четырехсогласного корня:

تَلَامِيذَةٌ мн.ч. от تَلْمِيذٌ ‘ученик’

أَسَاتِيذَةٌ мн.ч. от أَسَاتِذٌ ‘профессор’

دُكَاتِرَةٌ мн.ч. от دُكْتُورٌ ‘доктор’

**(X) فَعَالِلٌ**

صَنَادِيقُ мн.ч. от صُنْدُوقٌ ‘ящик’

مَجَانِينُ мн.ч. от مَجْنُونٌ ‘сумасшедший’

مِفْتَاحُ мн.ч. от مِفْتَاحٌ ‘ключ’

فَوَائِيسُ мн.ч. от فَاوْنُوسٌ ‘фонарь’

Следующие формы разбитого множественного также необходимо запомнить:

نَاسٌ ‘люди’ мн.ч. от إِنْسَانٌ ‘человек’

نِسَاءٌ и نِسْوَةٌ ‘женщины’ мн.ч. от اِمْرَأَةٌ ‘женщина’ (но в опр. состоянии اَلْمَرْأَةُ)

اِخْوَانٌ и اِخْوَةٌ ‘братья’ мн.ч. от اَخٌ ‘брат’ (заметьте, что اِخْوَانٌ обычно

используется в политическом или религиозном смысле, а اِخْوَةٌ для

обозначения родства).

**Лекция № 4. Местоимения и рода в арабском языке****Урок № 1 Личные местоимения (единственного числа)**

В арабском языке существуют отдельные, выступающие во фразе в качестве отдельных слов, и слитные, также арабский язык различает грамматический род местоимений, и также имеются местоимения двойственного числа (о них будет сказано позже).

أَنَا — я هُوَ — он

أَنْتَ — ты (муж.р.) هِيَ — она

أَنْتِ — ты (жен.р.)

## Урок № 2 Личные местоимения (двойственного и множественного число)

Личными местоимениями двойственного и множественного числа являются:

نَحْنُ ‘мы’

أَنْتُمْ ‘вы’ (муж.р.)

أَنْتُنَّ ‘вы’ (жен.р.)

أَنْتُمَا ‘вы оба, обе’

هُمْ ‘они’ (муж.р.)

هُنَّ ‘они’ (жен.р.)

هُمَا ‘они оба, обе’

Например:

هُمَا رَجُلَانِ شَهِيرَانِ ‘они оба — знаменитые мужчины’

هُمْ طُلَّابٌ ‘они — студенты’

أَنْتُمْ فَلَّاحُونَ ‘вы — крестьяне’

أَنْتُمَا غَنِيَّانِ ‘вы оба — богатые’

نَحْنُ سُورِيُّونَ ‘мы — сирийцы’

## Урок № 3 Слитные местоимения

Как уже было упомянуто нами ранее, в арабском языке существуют отдельные и слитные личные местоимения. В предыдущих уроках уже было рассказано об особенностях употребления отдельных местоимениях, в этой части урока речь пойдет о слитных местоимениях и их присоединении к

существительному или глаголу. Итак, слитными местоимениями, которые присоединяются к предшествующему существительному, являются:

ني или ي — 1 лицо, ед. ч. ‘мой, моя, моё, мои’

كَ — 2 л., ед. ч., муж. р. ‘твой, твоя, твоё, твои’

كِ — 2 л., ед. ч., жен. р. ‘твой, твоя, твоё, твои’

هُ — 3 л., ед. ч., муж. р. ‘его’

هَا — 3 л., ед. ч., жен. р. ‘её’ ‘их’ (для неодушевл.)

نَا — 1 л., мн. ч. ‘наш, наша, наше, наши’

كُمْ — 2 л., мн. ч., муж. р. ‘ваш, ваша, ваше, ваши’

كُنَّ — 2 л., мн. ч., жен. р. ‘ваш, ваша, ваше, ваши’

كُمَا — 2 л., дв. ч., общ. р. ‘ваш, ваша, ваше, ваши (вас обоих, вас обеих)’

هُمْ — 3 л., мн. ч., муж. р. ‘их’

هُنَّ — 3 л., мн. ч., жен. р. ‘их’

هُمَا — 3 л., дв. ч., общ. р. ‘их (обоих, обеих)’

Присоединяясь к имени существительному, слитные местоимения исполняют роль притяжательных местоимений. Они присоединяются к последнему коренному согласному имени существительного, при этом имя ставится в определенном состоянии, но без определенного артикля (в сопряженном состоянии). При соединении слитных местоимений с существительными, оканчивающимися на ة, окончание ة превращается в ت. И, наконец, при склонении существительного со слитным местоимениями изменяется только падежное окончание имени существительного, а слитные местоимения, кроме местоимений третьего лица, остаются неизменными. Местоимения же

третьего лица, за исключением местоимения единственного числа женского рода **هَا**, при соединении с другими словами пишутся с (هـ-) кясрой, если им предшествует огласовка 'u', долгая 'u' (و) или дифтонг **يَ**. Теперь, все вышесказанное продемонстрируем на примерах:

**كِتَابِي** — 'моя книга'

**كِتَابِكَ** (род. п.), **كِتَابِكَ** (вин. п.) — 'твоя книга'

**فِي مَدْرَسَتِهِمْ** — 'в их (муж. р.) школе'

**عَلَى طَاوَلَتِهِ** — 'на его столе'

**مِنْ بُيُوتِهِنَّ** — 'из их (жен. р.) домов'

Слитные местоимения могут быть также присоединены и к глаголу, тогда они выполняют функции личных местоимений в косвенных падежах. Например:

**ضَرَبَنِي** 'он ударил меня'

**ضَرَبَكَ** 'он ударил тебя (муж. р.)'

**ضَرَبَكِ** 'он ударил тебя (жен. р.)'

**ضَرَبَهُ** 'он ударил его'

**ضَرَبَهَا** 'он ударил ее'

**ضَرَبَنَا** 'он ударил нас'

**ضَرَبَكُمْ** 'он ударил вас (муж. р.)'

**ضَرَبَكُنَّ** 'он ударил вас (жен.р.)'

**ضَرَبَكُمَا** 'он ударил вас обоих (обеих)'

ضَرَبَهُمْ ‘он ударил их (муж. р.)’

ضَرَبَهُنَّ ‘он ударил их (муж. р.)’

ضَرَبَهُمَا ‘он ударил их обоих (обеих)’

При употреблении слитных местоимений с предлогами необходимо учитывать следующее:

- при соединении слитного местоимения первого лица с предлогами مِنْ ‘из’, ‘от’; عَنْ ‘об’, ‘от’, а также с глаголами вместо формы ي употребляется ني. При этом ن удваивается, а удвоение обозначается ташдидом (щаддой). Например:

مِنِّي ‘от меня’, مِنَّا ‘от нас’, عَنِّي ‘обо мне’, عَنَّا ‘о нас’.

- при соединении слитного местоимения первого лица единственного числа со словами, оканчивающимися на ي, буква ي удваивается, но удвоение на письме не выражается, а лишь подразумевается или иногда обозначается ташдидом. Например: عَلَيَّ ‘на мне’, فِيَّ ‘во мне’.

- при соединении остальных слитных местоимений к предлогам إِلَى и عَلَيْهِ над ي ставится сукун, например: عَلَيْهِمْ ‘на них (муж.р.)’, إِلَيْكَ ‘к тебе (жен.р.)’

- при соединении местоимений, кроме первого лица единственного числа, с предлогом ل огласовка ‘u’ меняется на ‘a’, например: هَذَا الْكِتَابُ لَهُ ‘эта книга у него’, لَكُمْ ‘у вас, вам, для вас (муж. р.)’.

- при соединении слитных местоимений с двухсложными существительными типа أَبُ третья коренная восстанавливается в виде و в именительном падеже, ا

— в винительном и ي — в родительном: عَلَى أَبِيهِ ‘к его отцу’, أَخُوكَ ‘твой (муж. р.) брат’.

## Урок № 4 Указательные местоимения

В арабском языке имеются следующие указательные местоимения:

هَذَا 'этот'	ذَلِكَ 'тот'
هَذِهِ 'эта'	تِلْكَ 'та'
هَذَانِ 'эти' (два)	ذَانِكَ 'те' (двое)
هَاتَانِ 'эти' (две)	تَانِكَ 'те' (две)
هَؤُلَاءِ 'эти' (для лиц)	أُولَئِكَ 'те' (для лиц)

هَذِهِ 'эти' (для всех прочих имен) تِلْكَ 'те' (для всех прочих имен)

Указательные местоимения не изменяются по падежам, за исключением هَذَانِ

и هَاتَانِ, которые в косвенных падежах имеют форму هَؤُلَاءِ и هَؤُلَاءِ.

В предложении указательные местоимения могут выступать в качестве подлежащего, дополнения или определения. Когда указательное местоимение выступает в качестве определения, оно ставится перед существительным с определенным артиклем и полностью согласуется с ним: в роде, числе и падеже. Например:

هَذَا الْكِتَابُ	'эта книга'
هَذِهِ الْوَأْمَرَةُ	'эта женщина'
هَؤُلَاءِ النَّاسُ	'эти люди'
ذَلِكَ الْبَيْتُ	'тот дом'
تِلْكَ الشَّجَرَةُ	'то дерево'
أُولَئِكَ الرِّجَالُ	'те мужчины'

Если определяемое существительное не имеет определенного артикля, имеет при себе определение в родительном падеже или является именем собственным, то указательное местоимения ставится после имени со всеми его определениями:

مُحَمَّدٌ هَذَا 'этот Мухаммад'

كُتُبُ الْمُدْرَسِ هَذِهِ 'эти книги учителя'

Когда имя, стоящее после указательного местоимения (обычно в именных предложениях), выражено именем в определенном состоянии, тогда, в качестве средства для их разделения, используется «разделительное местоимение» - местоимение 3-го лица, которое ставится между ними и согласуется в числе и роде с указательным местоимением:

هَذَا هُوَ السَّيْفُ 'вот (этот) меч' (о котором уже шла речь)

هَذِهِ هِيَ النَّهْيَةُ 'вот он — конец'

## Урок № 5 Относительные местоимения

Относительными местоимениями являются:

الَّذِي 'который'

الَّتِي 'которая'

الَّذَانِ 'которые' (дв. ч., муж. р., им. п.)

الَّذِينَ 'которые' (дв. ч., муж. р., косв. п.)

اللَّتَانِ 'которые' (дв. ч., жен. р., им. п.)

اللَّتَيْنِ 'которые' (дв. ч., жен. р., косв. п.)

الَّذِينَ 'которые' (мн. ч., муж. р.)

الَّذَاتِي ‘которые’ (мн. ч., жен. р.)

Заметьте, что в формах, которые встречаются наиболее часто ( الَّذِي، الَّذِي، ) ( الَّذِي، الَّذِي، ) пишется только один ‘ل’, тогда как в остальных формах пишется два ‘ل’. Начальная хамза — соединительная.

Относительное местоимение служит для присоединения подчиненного придаточного предложения к главному, за которым оно следует. Местоимение находится в начале придаточного предложения. В арабском языке местоимение не находится в зависимости от членов предложения, которое вводится относительным местоимением. Оно не воспринимается в качестве составной части придаточного предложения. Наоборот, само это предложение как бы расширяет смысл местоимения и объясняет его. Место, логически занимаемое относительным местоимением, обозначается в придаточном предложении посредством «возвращающегося местоимения» (слитного личного местоимения, согласованное с относительным в роде и числе), которое указывает на относительное местоимение.

الرَّجُلُ الَّذِي ضَرَبَ مُحَمَّدًا ‘Мужчина, который ударил Мухаммада’

НО:

الرَّجُلُ الَّذِي قَتَلُوهُ ‘Мужчина, которого они убили’

الْبِنْتُ الَّتِي ذَهَبْتُ مَعَهَا إِلَى السُّوقِ ‘Девушка, с которой я пошел на рынок’

النَّاسُ الَّذِينَ وَثِقْتَ بِهِمْ ‘Люди, в которых ты верил’

Заметьте, если имя, к которому относится относительное местоимение, стоит в неопределенном состоянии, относительное местоимение опускается:

رَجُلٌ قَتَلُوهُ ‘(какой-то) мужчина, которого они убили’

رَجُلٌ ضَرَبَ مُحَمَّدًا ‘(какой-то) мужчина, который ударил Мухаммада’

بِنْتُ ذَهَبْتُ مَعَهَا	‘(какая-то) девочка, с которой я пошел’
هُمُ نَاسٌ وَتَقْنَا بِهِمْ	‘они — люди, которым мы доверяли’

## Урок № 6 Вопросительные местоимения

Наиболее употребительными вопросительными местоимениями в арабском языке являются:

مَنْ؟	‘кто?’
مَا؟ مَاذَا؟	‘что?’
أَيْنَ؟	‘где?’
كَيْفَ؟	‘как?’
مَتَى؟	‘когда?’
كَمْ؟	‘сколько?’
أَيُّ؟ (أَيَّةٌ — жен. Р.)	‘какой?’

Они все, за исключением أَيُّ, не склоняются:

مَنْ حَضَرَ مَعَكَ؟	‘кто пришел с тобой (муж. Р.)?’
مَنْ ضَرَبْتَ؟	‘кого ты (муж. Р.) ударил?’
كِتَابٌ مِنْ هَذَا؟	‘чья это книга?’
مَاذَا كَتَبْتُمْ؟	‘что вы (муж. Р.) написали?’
مِنْ أَيْنَ لَكَ هَذَا؟	‘откуда у тебя (муж. Р.) это?’
مَتَى سَمِعْتُمْ ذَلِكَ؟	‘когда вы (муж. Р.) это слышали?’

Обычно вопросительное местоимение ما после предлогов сокращается до مَ и пишется с ними слитно:

لِمَ 'зачем?', 'почему?'

إِلَى مَ 'к чему?'

مِمَّ 'из чего?'

Необходимо запомнить, что после كَمْ в вопросительном предложении имя существительное ставится в винительном падеже единственного числа неопределенного состояния:

كَمْ كِتَابًا? 'сколько книг?'

كَمْ وُلْدًا? 'сколько мальчиков?'

كَمْ سَاعَةً? 'сколько часов?'

كَمْ السَّاعَةَ? 'который час?'

أَيُّ как вопросительное местоимение ставит имя существительное в родительный падеж:

أَيُّ بَيْتٍ? 'какой дом?'

أَيُّ رَجُلٍ? 'какой мужчина?'

أَيُّ الرِّجَالِ? 'какой (из) мужчин?'

أَيُّ довольно часто используется в качестве вопросительного местоимения для обоих родов:

أَيُّ أَمِيرَةٍ? 'какая принцесса?'

مَنْ и مَا часто используются как относительные местоимения и приравняются к الَّذِي. Например:

مَنْ قَتَلَ قُتِلَ ‘тот, кто убил, был убит’ или ‘тот, кто убьет, будет убит’

قَدْ فَهَمْتُ مَا كَتَبُوهُ فِي خِطَابِهِمْ ‘я понял, что они (муж. Р.) написали в их письме’.

### Урок № 7 Именное предложение в мужском роде

В арабском языке именным предложением называется предложение, сказуемое которого выражено именем (существительным, прилагательным и др.). В настоящем времени в именном предложении глагол-связка отсутствует. Но подлежащее, выраженное именем (существительным, местоимением и др.), всегда стоит на первом месте, за ним следует сказуемое. Подлежащее в именном предложении всегда определено, а сказуемое стоит в неопределенном состоянии, в остальном же они полностью согласуются: в роде, числе, падеже (за исключением некоторых случаев). Например:

الرَّجُلُ حَاضِرٌ ‘(этот) мужчина — присутствующий’

الْبَيْتُ كَبِيرٌ ‘(этот) дом — большой’

الْكِتَابُ صَغِيرٌ ‘(эта) книга — маленькая’

Любое прилагательное может быть использовано в качестве существительного:

الْفَقِيرُ غَائِبٌ ‘бедняк (бедный) отсутствует (отсутствующий)’

### Урок № 8 Женский род

Как упоминалось нами ранее, в арабском языке различают два грамматических рода: мужской и женский. Основным признаком женского рода является окончание -ة .

Для существительных или причастий, обозначающих профессию, женский род образуется путем прибавления к имени мужского рода окончания ة .

Например:

كَاتِبٌ — كَاتِبَةٌ - ‘писатель — писательница’

مُدْرَسٌ — مُدْرَسَةٌ - ‘учитель — учительница’

Окончание женского рода ة... встречается и во многих словах, которые не имеют формы мужского рода:

مَدِينَةٌ ‘город’

جَنِينَةٌ ‘сад’

مَحْكَمَةٌ ‘суд’

В арабском языке имеется целый ряд имен, которые являются именами женского рода по употреблению, несмотря на отсутствие показателей женского рода. Итак, к именам женского рода относятся следующие группы имен:

(I) Все слова и имена собственные, которые по своему признаку, являются именами женского рода:

أُمٌّ — ‘мать’ عَرُوسٌ — ‘невеста’

أُخْتٌ — ‘сестра’ عَجُوزٌ — ‘старуха’

(II) Названия стран, городов, народов неарабского происхождения:

مِصْرٌ — ‘Египет, Каир’ فَرَنْسَا — ‘Франция’

أَلْهِنْدُ — ‘Индия’ لَنْدُنْ — ‘Лондон’

Заметьте, что у таких имен, у которых отсутствует определенный артикль, также отсутствует танвин

(III) Названия парных органов тела:

عَيْنٌ — ‘глаз’ يَدٌ — ‘рука’

أُذُنٌ — ‘ухо’ رِجْلٌ — ‘нога’

(IV) Следующие наиболее употребительные имена являются именами женского рода:

رِيحٌ — ‘ветер’ حَرْبٌ — ‘война’

دَارٌ — ‘дом’ أَرْضٌ — ‘земля’

نَارٌ — ‘огонь’ شَمْسٌ — ‘солнце’

Также существует ряд слов, которые являются общего рода, т.е. и женского, и мужского.

حَالٌ (также حَالَةٌ) ‘положение’

طَرِيقٌ ‘дорога, путь’

سُوقٌ ‘рынок’ (чаще жен.р.)

سِكِّينٌ ‘нож’ (чаще жен.р.)

Окончание женского рода ة используется и для образования единственного числа из собирательных имен существительных:

تُفَّاحٌ ‘яблоки’ تُفَّاحَةٌ ‘яблоко’

دَجَاجٌ ‘домашняя птица’ دَجَاجَةٌ ‘курица’

## Лекция № 5. Основные части предложения в арабском языке.

### 5.1 Имя и его склонение

В зависимости от характера изменения по падежам имена существительные и прилагательные в арабском языке делятся на три типа:

(I) К первому типу относится большинство существительных и прилагательных. Эти слова склоняются по всем трем падежам: именительный, родительный и винительный (имена с трехпадежным склонением). сущ., неопр. сост., ед.ч. сущ., опр. сост., мн.ч.

رَجُلٌ ‘мужчина’ (им.п.) الرَّجُلُ ‘мужчина’ (им.п. )

رَجُلٍ ‘мужчина’ (род.п.) الرَّجُلِ ‘мужчина’ (род.п.)

رَجُلًا ‘мужчина’ (вин.п.) الرَّجُلَ ‘мужчина’ (вин.п.)

رِجَالٌ ‘мужчины’ (им.п.) الرِّجَالُ ‘мужчины’ (им.п.)

رِجَالٍ ‘мужчины’ (род.п.) الرِّجَالِ ‘мужчины’ (род.п.)

رِجَالًا ‘мужчины’ (вин.п.) الرِّجَالَ ‘мужчины’ (вин.п.)

(II) Ко второму типу относятся имена с двухпадежным склонением, к которому принадлежит большинство имен собственных и имена, в разбитом множественном числе которых отсутствует танвин. В этом типе родительный падеж выражается также как и винительный.

عُمَرُ ‘Омар’ (им.п.)

عُمَرَ ‘Омар’ (вин. и род. п.)

مِصْرُ ‘Египет’ (им.п.)

مِصْرَ ‘Египет’ (вин. и род. п.)

Заметьте, что существительные и прилагательные, у которых отсутствует танвин, в неопределенном состоянии склоняются как имена с двухпадежным склонением, а когда получают определенный артикль или определение в родительном падеже, или слитное местоимение, то склоняются как имена с трехпадежным склонением.

سُفْرَاءُ ‘послы’ (им.п., неопр. сост.)

السُّفْرَاءُ ‘послы’ (им.п., опр. сост.)

السُّفْرَاءِ ‘послы’ (род.п., опр. сост.)

السُّفْرَاءَ ‘послы’ (вин.п., опр. сост.)

سُفْرَاءُ مِصْرَ ‘послы Египта’ (им.п.)

سُفْرَاءِ مِصْرَ ‘послы Египта’ (род.п.)

سُفْرَاءَ مِصْرَ ‘послы Египта’ (вин.п.)

Обратите внимание на дополнительную و в имени عَمْرُو:

عَمْرُو ‘Амр’ (им.п.), عَمْرٍو ‘Амр’ (род.п.), عَمْرًا ‘Амр’ (вин.п.)

(III) У третьего типа имен одно окончание для всех трех падежей. К этому типу относятся имена существительные и прилагательные, оканчивающиеся на алиф максуру) или укороченный алиф.

هُدًى ‘руководство’ (им.п.)

الْهُدًى ‘руководство’ (все три падежа)

عَصًا ‘палка’ (им.п.)

الْعَصَا ‘палка’ (все три падежа)

К этой группе относятся и имена женского рода с окончанием يَ :

ذِكْرِي ‘мысль’ — все три падежа

## 5.2 Согласованные определения (Идафа)

Согласованные определения в арабском языке ставятся всегда после имени определяемого и полностью с ним согласуются (число, падеж, род,

состояние). В роли согласованного определения чаще всего выступают прилагательные: *دَفْتَرٌ كَبِيرٌ* ‘(какая-то) большая тетрадь’, *المَدْرَسَةُ الجَدِيدَةُ* ‘(известная) новая школа’.

Идафой называется несогласованное определение, выраженное именем существительным в родительном падеже без предлога. Оформляется следующим образом: имя определяемое ставится в падеже, соответствующем его роли в предложении, *но* без танвинного окончания и без определенного артикля; имя определяющее (несогласованное определение) ставится *всегда* в родительном падеже определенного или неопределенного состояния в зависимости от степени известности предмета. Например:

*وَلَدٌ كِتَابٌ* ‘книга (определяемое) (какого-то) мальчика (определение несогласованное)’

*بَيْتُ المَدْرَسَةِ* ‘дом учительницы’

*أُمُّ التَّلْمِيذِ* ‘мать ученика’

*مِفْتَاحُ البَابِ* ‘ключ двери’

Определяемое может иметь при себе одновременно как несогласованное определение, так и согласованное; в таком случае непосредственно за определяемым следует несогласованное определение, а за ним — согласованное. При этом если несогласованное определение стоит в неопределенном состоянии, то и имя определяемое считается неопределенным; если же несогласованное определение стоит в определенном состоянии, то и определяемое считается находящимся в определенном состоянии. Например:

*دَفْتَرٌ طَالِبَةٍ نَظِيفٌ* ‘(какая-то) чистая тетрадь (какой-то) студентки’, где *دَفْتَرٌ* —

*определяемое, طَالِبَةٍ* — несогласованное определение, *نَظِيفٌ* — согласованное

*определение при определяемом.*

مِفْتَاحُ الْبَابِ الْكَبِيرِ ‘ключ (от) большой двери’, где مِفْتَاحُ — определяемое, الْبَابِ — несогласованное определение, الْكَبِيرِ — согласованное определение при несогласованном определении.

مِفْتَاحُ بَابِ الْبَيْتِ ‘ключ (от) двери дома’, где مِفْتَاحُ — определяемое, بَابِ — несогласованное определение, الْبَيْتِ — несогласованное определение при несогласованном определении. Заметьте, что в данном случае, когда определение в идафе имеет собственное несогласованное определение, само определение пишется *всегда без танвина и без определенного артикля*. Только лишь второе несогласованное определение получает артикль.

Если определяемое выражено именем существительным мужского рода целого множественного числа или существительным в двойственном числе, то ن из его окончания исчезает:

فَلَاحُو مِصْرَ ‘крестьяне Египта’ (им.п.)

فَلَاحِي مِصْرَ ‘крестьяне Египта’ (вин.п. и род. п.)

مُدْرَسُو الْمَدْرَسَةِ ‘учителя школы’ (им.п.)

عَيْنَا الْبِنْتِ ‘два глаза девочки’ (им.п.)

بِنْتَا الرَّئِيسِ ‘две дочери президента’ (им.п.)

Обратите внимание на то, что длинные гласные перед соединительной хамзой, хотя и долгие на письме, но произносятся кратко.

رِجْلِي الْوَلَدِ ‘две ноги мальчика’ (вин.п. и род. п.)

مَدْرَسَتِي الْبَنَاتِ ‘две учительницы девочек’ (вин.п. и род. п.)

(Не забывайте, что по правилу чередования гласных, если слово перед соединительной хамзой оканчивается на согласный, то он получает

вспомогательную гласную. В данном случае **ي** получает ‘*u*’, т.к. ему предшествует огласовка ‘*a*’ и т.д.)

Если двусложные имена типа **أَبٌ**, **أَخٌ** и т.п. имеют при себе несогласованное определение, то они склоняются следующим образом:

**أَبُو مُحَمَّدٍ** ‘отец Махмуда’ (им.п.)

**أَبَا مُحَمَّدٍ** ‘отец Махмуда’ (вин.п.)

**أَبِي مُحَمَّدٍ** ‘отец Махмуда’ (род.п.)

**أَخُو مُحَمَّدٍ** ‘брат Мухаммада’ (им.п.)

**أَخَا مُحَمَّدٍ** ‘брат Мухаммада’ (вин.п.)

**أَخِي مُحَمَّدٍ** ‘брат Мухаммада’ (род.п.)

Подобным образом склоняются также **فَمٌ** ‘рот’, **حَمٌ** ‘отчим’.

Несогласованные определения получили в арабском языке значительное и развитие и имеют широкое применение. Поэтому многие согласованные определения-прилагательные на арабский переводятся несогласованными определениями. Например:

**سَاعَةٌ ذَهَبٌ** ‘золотые часы’ (‘часы (из) золота’)

**ثَوْبٌ خَرِيرٌ** ‘шелковое платье’ (‘платье шелка’)

**مِلْعَقَةٌ فِضَّةٌ** ‘серебряная ложка’ (‘ложка серебра’)

### 5.3 Имя прилагательное

Как уже было упомянуто, в арабском языке нет никакого грамматического отличия между существительным и прилагательным. Каждое прилагательное может быть использовано в качестве существительного.

К именам прилагательным относятся слова, обозначающие либо качество (مَدْرَسَةٌ جَدِيدَةٌ — ‘новая школа’), либо отношение (كِتَابٌ رُوسِيٌّ — ‘русская книга’).

В зависимости от того, обозначают ли оно качество или отношение, прилагательные делятся на качественные и относительные. Особенностью употребления арабских прилагательных является то, что прилагательные всегда ставятся после имени, которое они определяют; неодушевленные существительные во множественном числе согласуются только (!) с прилагательными в женском роде единственного числа.

Качественные имена прилагательные обозначают качество, присущее предмету или явлению. Это, например, имена, обозначающие пространственное или временное качество (كَبِيرٌ — ‘большой’, طَوِيلٌ — ‘длинный’), внутреннее качество человека или животного (قَوِيٌّ — ‘сильный’), цвет или внешнее качество (أَحْمَرٌ — ‘красный’, أَهْيَفٌ — ‘стройный’).

Наибольшее распространение получили качественные имена прилагательные, образованные по формулам:

(I) فَعِيلٌ

سَعِيدٌ — ‘счастливый’

قَرِيبٌ — ‘близкий’

شَرِيفٌ — ‘благородный’

(II) فَعَلٌ

فَرِحٌ — ‘радостный’

يَقِظٌ — ‘бдительный’

(III) فَعَلٌ

حَسَنٌ — ‘хороший’

## (IV) فَعُولٌ

كَسُولٌ — ‘ленивый’

جَسُورٌ — ‘храбрый’

## (V) فَاعِلٌ

عَاجِلٌ — ‘спешный, экстренный’

عَاجِزٌ — ‘немогущий’

شَامِلٌ — ‘всеобъемлющий, всеобщий’

Женский род таких прилагательных образуется путем прибавления окончания ة.

Качественные прилагательные, как и существительные, имеют форму разбитого множественного числа. Точных правил для ее выбора не существует, поэтому формулу разбитого множественного числа для качественных прилагательных следует запоминать.

Относительные имена прилагательные (отыменные) указывают на связь предмета с другим предметом, от которого образовано данное прилагательное, и называют признак постоянно присущий предмету. Стоит запомнить, что относительные имена прилагательные не образуют степеней сравнения.

Относительные прилагательные образуются от существительных при помощи окончания — يُّ, которое прибавляется следующим образом:

(I) К основе имени, если оно не имеет никаких дополнительных окончаний (та- марбуты или танвина):

مِصْرٌ ‘Египет’ — مِصْرِيٌّ ‘египетский’

ذَهَبٌ ‘золото’ — ذَهَبِيٌّ ‘золотой’

(II) Если существительное оканчивается на **ةٌ**, то окончание **ةٌ** опускается, а затем к основе имени прибавляется окончание **ِيّ**:

مَدْرَسَةٌ ‘школа’ — مَدْرَسِيّ ‘школьный, учебный’

سِيَّاسَةٌ ‘политика’ — سِيَّاسِيّ ‘политический’

(III) Если существительное оканчивается на **اَ** или **ىَ**, то относительные прилагательные образуются или путем замены этого окончания на **و**, с последующим прибавлением окончания **ِيّ**:

فَرَنْسَا ‘Франция’ — فَرَنْسَوِيّ ‘французский’

مَعْنَى ‘смысл’ — مَعْنَوِيّ ‘смысловой’

Или путем замены окончания **اَ** на **ِيّ** :

رُوسِيَا ‘Россия’ — رُوسِيّ ‘российский; русский’

أَمْرِيكَا ‘Америка’ — أَمْرِيكِيّ ‘американский’

(IV) Если имя состоит из двух коренных (имена типа **أَبٌ**), то третья коренная восстанавливается в виде буквы **و** и уже к ней прибавляется окончание **ِيّ**:

أَبٌ ‘отец’ — أَبَوِيّ ‘отцовский’

أَخٌ ‘брат’ — أَخَوِيّ ‘братский’

(V) Если имя существительное состоит из двух коренных и имеет окончание **ةٌ**, то это окончание опускается, третья коренная восстанавливается в виде **و** и к ней прибавляется окончание **ِيّ**:

سَنَةٌ ‘год’ — سَنَوِيّ ‘годовой, годичный’

لُغَةٌ ‘язык’ — لُغَوِيٌّ ‘языковой’

Женский род у относительных имен прилагательных образуется также прибавлением окончания ةٌ. Множественное число для одушевленных лиц образуется при помощи окончания целого множественного числа для существительных, т. е. وَنَ (يْنَ), которое присоединяется к окончанию يّ.

Например:

سُورِيَا ‘Сирия’ — سُورِيٌّ ‘сирийский’ — سُورِيَّةٌ ‘сирийская’ — سُورِيُّونَ ‘сирийцы, сирийские’

Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество, образуются по формуле:

أَفْعَلٌ — для мужского рода

فَعْلَاءٌ — для женского рода

فَعْلَاوَانِ (فَعْلَاوَيْنِ) — формула двойственного числа для женского рода

أَفْعَلَانِ (أَفْعَلَيْنِ) — формула двойственного числа для мужского рода

فُعْلٌ — формула множественного числа для обоих родов

Например:

أَحْمَرٌ ‘красный’ — حَمْرَاءٌ ‘красная’ — حَمْرَاوَانِ ‘красные (дв.ч., жен. р.)’ — حُمْرٌ ‘красные (мн. ч., общ. р.)’

#### 5.4 Составные прилагательные

Арабский язык очень богат составными прилагательными, примеры которого следующие:

قَلِيلُ الْعَقْلِ ‘глупый’

كَثِيرُ الْمَالِ ‘богатый’

طَوِيلُ اللِّسَانِ ‘языкастый, наглец’

Такие прилагательные являются неопределенными, но когда они определяют имя с определенным артиклем, то тоже становятся определенными, например:

الرَّجُلُ الْكَثِيرُ الْمَالِ ‘Богатый мужчина’

Существительное صَاحِبٌ ‘хозяин, друг’, ابْنٌ ‘сын’, أَبٌ ‘отец’, أُمٌّ ‘мать’, أَخٌ ‘брат’

или ذُو... ‘обладатель’ плюс существительное, обозначающее свойство или качество, очень часто используется для образования составных прилагательных:

صَاحِبُ عِلْمٍ ‘(хозяин знания) ученый’

ابْنُ حَرَامٍ ‘(сын греха) внебрачный ребенок’

أَبُو لِحْيَةٍ ‘(отец бороды) бородатый’

أَخُو ثِقَةٍ ‘(брат правды) правдивый’

Слово ذُو (ذَا — вин. п., ذِي — род. п.) имеет также и форму женского рода ذَاتٌ.

Двойственное число мужского рода выглядит так: ذَوَا (им. п.) и ذَوَيْ (косв.п.),

множественное число: ذُؤُو (им. п.) и ذُؤِي (косв.п.); двойственное число

женского рода: ذَاتَا (им. п.) и ذَاتَيْ (косв.п.), множественное число ذَوَاتُ (им.

п.) и ذَوَاتِ (косв.п.)

И, наконец, отрицательное значение простых прилагательных может быть образовано при помощи постановки перед прилагательным в родительном падеже местоимения غَيْرٌ (‘другой, иной’) в сопряженном состоянии (без танвинного окончания). Например:

غَيْرٌ صَغِيرٌ ‘немаленький’

غَيْرٌ جَدِيدٌ ‘не новый’

## 5.5 Предлоги

Предлоги в арабском языке являются служебные слова, указывающие на отношение существительного (а также всех частей речи выступающих в его функции) к другим словам в предложении. Арабские предлоги, как и все служебные слова, можно разделить на две неравные группы: а) слитные, состоящие из одного краткого слога, пишущиеся слитно с именем, которому они предшествуют; б) раздельные, представляющие собой отдельные слова и пишущиеся раздельно. Особенностью арабских предлогов является то, что они ставят имя в родительный падеж.

Итак, сначала рассмотрим значение слитных предлогов:

بِ — ‘при помощи (بِالْقَلَمِ — ‘карандашом’); близ, при, возле (جَلَسَ بِهِ — ‘он сидел возле него’); в значении предлога فِي (بِاللَّيْلِ — ‘ночью’)

لِ — ‘выражает принадлежность (لِمَحْمُودٍ — ‘Махмуда’), соответствует русскому дательному падежу’

Раздельные предлоги:

إِلَى — ‘к, в — выражает движение или достижение какого-либо предмета (إِلَى الْقَاهِرَةِ — ‘в Каир’); достижение момента времени (إِلَى الْمَسَاءِ — ‘до вечера’)

حَتَّى — ‘до - предел во времен(حَتَّى الصَّبَاحِ - ‘до утра’)

عَلَى — ‘на (عَلَى الْأَرْضِ — ‘на земле’); против к-л. (عَضِبَ عَلَى زَفِيْقِهِ — ‘он рассердился на своего товарища’); сообразно, согласно (عَلَى إِرَادَتِهِ — ‘по (согласно) его желанию’)

عَنْ — ‘от, из, со слов (عَنْ قَوْلِهِ ‘с его слов’); о, об, относительно (عَنْ هَذِهِ الْحَوَادِثِ — ‘об этих событиях’)’

فِي — ‘в, на (فِي الْمَدْرَسَةِ — ‘в школе’)’

مِنْ — ‘из (مِنْ دِمَشْقٍ — ‘из Дамаска’)’

مُنْذُ — ‘с, со времени (مُنْذُ سَنَةٍ — ‘с год’); тому назад (مُنْذُ يَوْمَيْنِ — ‘два дня тому назад’); уже (مُنْذُ زَمَنٍ — ‘уже давно’)’

مَعَ — ‘с, вместе с, при (مَعَ الرَّفِيقِ — ‘с другом’); несмотря на (مَعَ ذَلِكَ — ‘вместе с тем, несмотря на то’)’

عِنْدَ — ‘у, при, близ, около, во время (عِنْدِي — ‘у меня есть’, عِنْدَ ذَلِكَ — ‘при этом, тогда’, عِنْدَ الْبَيْتِ — ‘у дома’)’

بَيْنَ — ‘между, среди (بَيْنَ الطُّلَّابِ — ‘среди студентов’)’

تَحْتَ — ‘под (تَحْتَ الطَّاوِلَةِ — ‘под столом’)’

فَوْقَ — ‘над (فَوْقَ الْأَرْضِ — ‘над землей’)’

بَعْدَ — ‘после (بَعْدَ الْحَفْلَةِ — ‘после праздника’)’

قَبْلَ — ‘перед, до (قَبْلَ الظُّهْرِ — ‘до вечера’)’

В этой главе мы дали лишь неполные значения некоторых предлогов. Полный список предлогов, их значение и способы употребления Вы можете найти в соответствующей справочной литературе.

## 5.6 Вопросительные частицы

В арабском языке различают три типа вопросительных предложений: общие, специальные и альтернативные. Общий вопрос на основе именного предложения образуется путем постановки в начале предложения

вопросительной частицы هَلْ или أ , или просто при помощи интонации.

Например:

هل أنت طالب؟ - 'Ты студент?' ? هل الولد جميل؟ - '(этот) Мальчик красивый?'

### 5.7 Выражение принадлежности

В арабском языке нет специального глагола 'иметь'. Значение этого глагола выражается при помощи предлогов ل 'у', مَعَ 'у', عِنْدَ 'у, с, при'. При этом, как правило, предлог ل выражает принадлежность, عِنْدَ — наличие вообще, مَعَ — наличие в данное время. Например: هل عندك صورة؟ 'У тебя (жен. р.) есть (вообще) фотография?' هل هي معك؟ 'Она сейчас с тобой (жен. р.)?' له الحق 'он прав (букв. у него правда)'.

### 5.8 Порядок слов в предложении

Наиболее распространенный порядок слов в предложении — это сказуемое+подлежащее, например:

كَتَبَ الْمُعَلِّمُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ. 'Учитель написал урок на доске'

Подлежащее может стоять перед сказуемым, когда оно выделяется или подчеркивается, например:

الْخَبَّازُ خَبَزَ الْخُبْزَ فِي الْفُرْنِ 'Пекарь испек хлеб в печи'

Необходимо запомнить, что если глагол стоит в предложении на первом месте, то он всегда ставится в единственном числе, независимо от того в каком числе выражено подлежащее. В данном случае сказуемое согласуется с подлежащим только в роде. Стоить учесть еще и то, что неодушевленные предметы, а также животные во множественном числе согласуются с

глаголами (и прилагательными) только в единственном числе женского рода. Рассмотрим это все на примерах:

سَرَقَ اللُّصُوصُ مَالَ التَّاجِرِ ‘Воры украли собственность торговца’ (глагол в единственном числе, хотя подлежащее во множественном, но оба в мужском роде)

غَسَلَتِ الْبَنَاتُ ثِيَابَهُنَّ ‘Девушки постирали свои платья’ (глагол в единственном числе, хотя подлежащее во множественном, но оба в женском роде)

ذَهَبَ الرَّجُلَانِ إِلَى السُّوقِ ‘Двое мужчин пошли на рынок’ (глагол в единственном числе, хотя подлежащее в двойственном, но оба мужского рода)

Если же подлежащее стоит на первом месте (перед глаголом), то глагол полностью согласуется с подлежащим: в роде и числе.

اللُّصُوصُ سَرَقُوا مَالَ التَّاجِرِ ‘Воры украли имущество торговца’

الْبَنَاتُ غَسَلْنَ ثِيَابَهُنَّ ‘Девушки постирали свои платья’

## Лекция № 6. Прошедшее время глаголов

### 6.1 Прошедшее время простого глагола

Как мы уже отмечали, все арабские слова могут быть возведены к трехбуквенному (реже четырехбуквенному) первообразному корню, который принято обозначать буквами **فعل**. Если мы огласуем этот корень **فَعَلَ** или **فَعِلَ** или **فَعُلَ**, то получим так называемый инфинитив (ранее уже упоминалось, что в арабском языке роль инфинитива исполняет глагол в прошедшем времени, третьего лица, единственного числа, мужского рода). Для определения среднекоренной точных правил не существует, она уточняется в словаре. Однако чаще всего глагол, имеющий над среднекоренной огласовку фатху (–

و), обозначает действие; кясру (ق-) — временное состояние; дамму (د-) — постоянное состояние.

Прошедшее время глагола обозначает действие, которое было завершено к моменту речи. Образуется путем замены окончания третьего лица, единственного числа, мужского рода َ заменяется соответствующими личными окончаниями:

تُ - 1 л., ед.ч. نَا — 1 л., мн. ч.

تَ - 2 л., ед. ч., муж. р.                      تُمْ — 2 л., мн. ч., муж. р.

تِ - 2 л., ед. ч., жен. р.                      تُنَّ — 2 л., мн. ч., жен. р.

و - 3 л., ед.ч., муж. р.                      وَا - 3 л., мн. ч., муж. р.

تِو - 3 л., ед. ч., жен. р.                      نِو - 3 л., мн. ч., жен. р.

تُمَا - 2 л., дв. ч., общ. р.

واو - 3 л., дв. ч., муж. р.

تَاو - 3 л., дв. ч., жен. р.

Согласно перечисленным выше глагольным окончаниям, глагол ضَرَبَ

‘ударять’, ‘бить’ спрягается следующим образом:

ضَرَبْتُ ‘я ударил’                      ضَرَبْنَا ‘мы ударили’

ضَرَبْتَ ‘ты ударил’                      ضَرَبْتُمْ ‘вы ударили’ (муж.р.)

ضَرَبْتِ ‘ты ударила’                      ضَرَبْتُنَّ ‘вы ударили’ (жен. р.)

ضَرَبَ ‘он ударил’                      ضَرَبُوا ‘они ударили’ (муж. р.)

ضَرَبَتْ ‘она ударила’                      ضَرَبْنَ ‘они ударили’ (жен. р.)

صَرَبْتُمَا ‘вы оба ударили’

صَرَبَا ‘они оба ударили’

صَرَبَتَا ‘они обе ударили’

Четырехсогласный глагол типа تَرْجَمَ ‘он перевел’ в прошедшем времени спрягается также как и трехсогласный: تَرَجَمْتَ ‘ты перевел’, تَرَجَمْتُمْ ‘вы (муж. р.) перевели’.

Если необходимо сделать акцент на том, что действие уже завершилось, то впереди глагола (в перфекте) можно поставить частицу قَدْ или لَقَدْ ‘уже’:

قَدْ كَتَبْتَ ‘ты уже написал’ لَقَدْ خَرَجْتُ ‘я уже вышел’

Отрицанием при форме прошедшего времени служит частица مَا ‘не’, которая ставится перед глаголом. Например:

مَا سَمِعْتُ عَنْهُ ‘я не слышал о нем’ مَا خَرَجَتْ مِنَ الْبَيْتِ ‘она не вышла на улицу’

مَا كَتَبْنَا إِلَيْهِمْ ‘мы не писали им (муж. р.)’

Если к глаголу 3 л., мн. ч., муж. р. присоединяется слитное личное местоимение, то глагол теряет свой алиф, а местоимение присоединяется непосредственно к букве و. Например: صَرَبُونِي ‘они ударили меня’, سَمِعُوهَا ‘они слышали ее’. Если же слитное местоимение присоединяется к глаголу 2 л., муж. р., мн. ч., то к его окончанию присоединяется сначала буква و, а только потом само слитное местоимение. Например: كَتَبْتُمُوهُ ‘вы (муж. р.) написали это’, تَرَجَمْتُمُوهَا ‘вы перевели это’

## 6.2 Страдательный залог прошедшего времени

Страдательный залог в арабском языке образуется от всех глаголов, а также от всех глагольных пород, кроме IX и X. Этот залог имеет два времени — прошедшее и настоящее, но не имеет повелительного наклонения. Страдательный залог также имеет те же наклонения, что и действительный — изъявительное, сослагательное и усеченное.

Страдательный залог прошедшего времени образуется от действительного путем замены огласовок: вторая коренная всегда огласована кясрой  $\text{ـ}$ , все предшествующие ему даммой  $\text{ـُ}$ , третья всегда фатхой  $\text{ـِ}$ . Например страдательный залог в первой породе выглядит так:

كُتِبَ ‘его написали’

تُرِجِمَ ‘его перевели’

Формулы для образования страдательного залога для других пород будут рассмотрены нами позднее.

### 6.3 Прошедшее время глагола كَان ‘быть’

Как уже упоминалось нами в первом уроке, что в арабском языке в настоящем времени глагол-связка ‘быть, являться’ отсутствует, но в прошедшем времени он есть, также этот глагол наряду с функцией глагола-связки выполняет функцию полнозначного глагола со значением ‘быть, находиться’. В его роли выступает глагол كَان ‘быть, являться’. Этот глагол единственный вспомогательный глагол в арабском языке, является неправильным и относится к группе так называемых «пустых» глаголов, о которых будет рассказано позже. В силу фонетических закономерностей первоначальный вариант этого глагола كَوْن превратился в كَان. Глагол спрягается следующим образом:

كُنْتُ ‘я был’

كَانَتَا ‘они оба были’

كُنْتُ 'ТЫ БЫЛ'

كُنَّا 'МЫ БЫЛИ'

كُنْتِ 'ТЫ БЫЛА'

كُنْتُمْ 'ВЫ (МУЖ. Р.) БЫЛИ'

كَانَ 'ОН БЫЛ'

كُنْتُنَّ 'ВЫ (ЖЕН. Р.) БЫЛИ'

كَانَتْ 'ОНА БЫЛА'

كَانُوا 'ОНИ (МУЖ.Р.) БЫЛИ'

كُنْتُمَا 'ВЫ ОБА (ОБЕ) БЫЛИ'

كُنْنِ 'ОНИ (ЖЕН. Р.) БЫЛИ'

كَانَا 'ОНИ ОБА БЫЛИ'

Заметьте, что если над третьей коренной стоит сукун ْ, тогда среднекоренная و не восстанавливается.

Если глагол كَانَ употребляется в качестве глагола-связки прошедшего времени в именном предложении, то именная часть составного сказуемого требует постановки в неопределенном состоянии в винительном падеже.

كَانَ مُحَمَّدًا تَاجِرًا

'Мухаммад был торговцем'

كُنْتُ سَعِيدًا فِي شَبَابِي

'Я был счастлив в моей молодости'

كَانَتْ بِنْتًا لَطِيفَةً

'Она была очаровательной девушкой'

كُنْتَ تَعَبَانٌ لَمَّا حَضَرْتُ لِيَزَارِكَ

'Ты был уставшим, когда я пришел навестить тебя'

Примеры употребления глагола كَانَ в функции полнозначного глагола:

كُنْتُ فِي دِمَشْقَ مُنْذُ شَهْرَيْنِ

'Я был в Дамаске 2 месяца назад'

كُنَّا فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ مَرَّتَيْنِ

'Мы были в этом городе дважды'

كَانَتْ عِنْدِي صَدِيقَةٌ وَاحِدَةٌ

'У меня была одна подруга'

#### 6.4 كَانَ и сестры

## (كَانَ وَأَخْوَاتُهَا)

После этих глаголов имя, то чем является или становится субъект, ставится в винительный падеж.

كَانَ 'БЫТЬ'

صَارَ 'становиться'

لَيْسَ 'не есть', 'не являться'

أَصْبَحَ, أَصْبَحَ, ظَلَّ, بَاتَ, أَمْسَى 'стать', 'становиться'

مَا زَالَ, مَا بَرِحَ, مَا فَتِيَ 'не переставать быть'

دَامَ 'длиться'

مَا دَامَ 'пока он продолжает быть'

أَصْبَحَ مَرِيضاً 'он стал больным'

مَا زَالَ ضَعِيفاً 'он не переставал быть слабым'

لَا أُكَلِّمُكَ مَا دُمْتَ قَائِماً 'я не буду говорить с тобой, пока ты продолжаешь стоять'

أَصْبَحَ تَعَبَانِ 'он стал усталым'

ظَلَّ يَسْمَعُ 'он продолжал слушать'

N.V. بَاتَ используется только для третьего лица в значении 'становиться', иначе он имеет значение 'проводить ночь'.

## 6.5 Давнопрошедшее время

При помощи глагола كَانَ и глагола в прошедшем времени можно образовать давнопрошедшее время, причем كَانَ и второй глагол оба согласуются с подлежащим. В современном языке обычно в состав данной

конструкции включается и частица **قَدْ**, которая ставится после **كَانَ** перед вторым глаголом. Таким образом, формула давнопрошедшего времени выглядит так:

**كَانَ قَدْ فَعَلَ**

Давнопрошедшее время используется для выражения прошедшего действия, которое совершилось ранее другого прошедшего времени или для выражения прошедшего действия, которое произошло давно и не связано ни с какими другими прошедшими действиями. Например:

كَانَ كَتَبَ لَهُمْ خِطَابًا طَوِيلًا 'Он написал им длинное письмо'

لَمَّا دَخَلَ الْغُرْفَةَ كَانُوا قَدْ جَلَسُوا حَوْلَ الْمَائِدَةِ 'Когда он вошел в комнату, они уже сидели за столом'

كَانُوا ذَهَبُوا إِلَى الْمَدِينَةِ 'Они (муж. р.) ходили в город'

## Лекция № 7. Наречия в арабском языке

### 7.1 Виды наречий

Арабский язык чрезвычайно беден наречиями. Самый распространенный способ образования наречий в арабском языке является постановка прилагательных или существительных в винительном падеже:

أَبَدًا 'всегда, постоянно', حَسَنًا 'хорошо', بَعِيدًا 'далеко', قَرِيبًا 'близко', جَدًّا 'очень',  
أَحْيَانًا 'иногда', كَثِيرًا 'много', سَرِيعًا 'быстро'.

Также в значении наречий выступают существительные и прилагательные в родительном падеже с предлогами: بِسُرْعَةٍ 'быстро', فِي الْحَالِ 'немедленно', مِنْ جَدِيدٍ 'снова, вновь'. Наряду с вышперечисленными наречиями в арабском языке существуют и исконные наречия такие как: هُنَا 'здесь', أَيْنَ? 'где?', مَتَى? 'когда?'

‘когда?’ и образованные на их основе сложные наречия типа هُنَا إِلَى ‘сюда’, مِنْ هُنَا ‘отсюда’, إِلَى أَيْنَ؟ ‘куда?’.

## 7.2 Глагольные и именные предложения

Как уже было отмечено в предыдущем уроке, в арабском языке глагол в предложении обычно стоит на первом месте, такие предложения называются глагольными. Именными предложениями называются предложения, в которых на первом месте стоит существительное или прилагательное.

Широкое применение в качестве средства выделения или подчеркивания подлежащего, как в именных, так и в глагольных предложениях получила частица إِنَّ ‘действительно’, ‘истинно’, ‘подлинно’ (на русский язык обычно не переводится). Обычно подлежащее после частицы إِنَّ ставится на первое место и обязательно в винительном падеже:

إِنَّ مُحَمَّدًا رَجُلٌ غَنِيٌّ ‘(действительно) Мухаммад — богатый мужчина’

إِنَّ الْأَمْرَأَةَ طَبَّاحَةٌ مَاهِرَةٌ ‘(эта) Женщина — одаренный повар’

إِنَّ الْوَلَدَيْنِ مَرِيضَانِ ‘Два мальчика — больны’

Влияние этой частицы на подлежащее остается в силе, когда между ней и именем находится имя в значении обстоятельства места и времени с предлогом, например:

إِنَّ فِي الْبَيْتِ كُتُبًا كَثِيرَةً ‘(поистине) В доме много книг’

С частицей إِنَّ могут соединяться слитные местоимения, которые выражают подлежащее:

إِنَّكُمْ ذَهَبْتُمْ إِلَى الصَّيْدِ ‘(действительно) Вы пошли на охоту’

إِنَّا دَرَسْنَا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ ‘Мы учили арабский язык в школе’

Как мы уже говорили, частица إِنَّ служит для подчеркивания сообщаемого факта. Сказуемое может быть усилено еще при помощи частицы لَ.

Например: إِنَّ الشَّابَّ لَشُجَاعٌ ‘Молодежь действительно храбрая’.

Следующие частицы также ставят подлежащее в винительный падеж:

أَنَّ ‘что’ вводит дополнительное придаточное именное предложение, например: بَلَغَنِي أَنَّ زَيْدًا رَجُلٌ أَيْسٌ ‘До меня дошло, что Зейд приятный человек’

لَكِنَّ ‘но’, ‘однако’ например: ذَهَبْتُ إِلَى الْمَحْكَمَةِ وَلَكِنَّ مُحَمَّدًا ذَهَبَ إِلَى الْبَيْتِ ‘Я пошел в суд, однако Мухаммад пошел домой’

لَيْتَ ‘о, если бы’ например: لَيْتَ هِنْدًا حَاضِرَةً الْيَوْمَ! ‘О, если бы Хинд присутствовала сегодня’

لَعَلَّ ‘может быть’, ‘пожалуй’, ‘авось’ например: لَعَلَّهُ قَدْ جَاءَ ‘Может быть, он уже пришел’

### 7.3 Наречие ...فَ...أَمْ

‘что касается..., то...’

Этот союз служит для усиления, подчеркивания подлежащего. Обычно подлежащее, которое следует за أَمْ в первой части именного предложения, повторяется во второй его части после فَ в виде соответствующего личного местоимения и пишется с ней слитно. Например:

أَمْ زَيْدٌ فَهُوَ رَجُلٌ قَوِيٌّ ‘Что касается Зейда, то он сильный мужчина’

أَمْ أَنَا فَخَرَجْتُ فِي الْحَالِ ‘Что касается меня, то я тот час же вышел’

## Лекция № 8. Отглагольные образования

### 8.1 Масдар I породы

От всех пород глаголов в арабском языке можно образовать отглагольные имена — масдары и причастия страдательного (кроме V, VII, IX пород) и действительного залога. Обычно они образуются по специальным формулам для каждой породы. Однако масдары первой породы от различных глаголов образуются по-разному и точного правила для выбора формулы не существует. В качестве примера можно привести наиболее употребительные формулы масдара I породы, которые можно сгруппировать следующим образом:

1. **فَعْلٌ** — от переходных глаголов типа **فَعَلَ** и **فَعِلَ**:

قَتَلَ ‘убивать’ — قَتْلٌ ‘убийство’

فَهِمَ ‘понимать’ — فَهْمٌ ‘понимание’

2. **فُعُولٌ** — от непереходных глаголов типа **فَعَلَ**:

دَخَلَ ‘входить’ — دُخُولٌ ‘вход’

خَرَجَ ‘выходить’ — خُرُوجٌ ‘выход’

3. **فَعِلٌ** — от глаголов состояния типа **فَعَلَ**:

فَرِحَ ‘радоваться’ — فَرَحٌ ‘радость’

حَزِنَ ‘печалиться’ — حَزْنٌ ‘горе’, ‘печаль’

4. **فُعُولَةٌ** или **فَعَالَةٌ** от глаголов состояния типа **فَعَلَ**:

صَعِبَ ‘быть трудным’ — صُعُوبَةٌ ‘трудность’

(II) Причастия действительного залога:

Причастия действительного залога I породы образуется по формуле:

فَاعِلٌ

كَاتِبٌ — كَتَبَ ‘писатель’

خَارِجٌ — خَرَجَ ‘выходящий’

قَاتِلٌ — قَتَلَ ‘убийца’

Причастие действительного залога от четырехкоренных согласных по формуле فَعَلَّلَةٌ:

تَرْجَمَةٌ — ‘перевод’

زَلْزَلَةٌ — ‘землетрясение’

Как уже отмечалось нами ранее, в арабском языке наряду с правильными глаголами существуют неправильные. Одним из видов неправильных глаголов являются так называемые «пустые» глаголы, второй корневой согласный которых представлен слабыми و или ي. Эти слабые согласные в результате ряда фонетических изменений превратились в устойчивый долгий اَ , но восстанавливаемые иногда при спряжении (нами уже было рассказано об особенностях спряжения в предыдущем занятии). Причастия действительного залога от пустых глаголов образуются по той же формуле فَاعِلٌ, где вторая коренная превращается в ء с подставкой ي (по правилу старшинства гласных). Например:

بَاعٌ ‘продавать’ — بَائِعٌ ‘продавец’

زَارٌ ‘посещать’ — زَائِرٌ ‘посетитель’, ‘визитер’

قَالَ ‘говорить’ — قَائِلٌ ‘говорящий’

Если третья коренная согласная глагола является слабой *و* или *ي*, такие глаголы называются недостаточными. Причастие действительного залога недостаточных глаголов образуются также по формуле *فَاعِلٌ*. Например:

*قَضَى* ‘решать’

*قَاضٍ* — ‘судья’ (им. п.)

*قَاضِيًا* — ‘судья’ (вин. п.)

*قَاضٍ* — ‘судья’ (род. п.)

Но если имя стоит в определенном состоянии или имеет при себе определение в родительном падеже, то окончание *ٍ* — восстанавливается в *ي*:

*القَاضِي* ‘судья’ (им. п., род. п.).

*القَاضِي* ‘судья’ (вин. п.)

Причастия действительного залога образует правильное множественное число, например:

*قَاضُونَ* ‘судящие’ (им. п.)

*قَاضِينَ* ‘судящие’ (косв. п.)

*دَاعُونَ* ‘зовущие’ (им. п.)

*دَاعِينَ* ‘зовущие’ (косв. п.)

Масдары и причастия в арабском языке подвергаются процессу субстантивации, т. е. получают конкретное значение имён существительных. Форму множественного числа мужского рода субстантивированных причастий образуются по формуле по формуле *فُعَاةٌ*:

*قُضَاةٌ* ‘судьи’, *دُعَاةٌ* ‘поборники’.

Женский род причастия действительного залога образуется по формуле فَاعِلَةٌ:

جَارِيَةٌ ‘служанка’

(III) Причастия страдательного залога

Причастия страдательного залога от правильных глаголов I породы образуется по формуле مَفْعُولٌ:

مَضْرُوبٌ ‘побитый’

مَقْتُولٌ ‘убитый’

مَفْهُومٌ ‘понятый’

مَكْتُوبٌ ‘написанный’

Если среднекоренная пустых глаголов و или ي, то происходят следующие изменения:

- если و, то звукосочетание وُو, следующее после закрытого слога, превращается в долгий وُ: مَقُولٌ ‘сказанный’ от قَالَ (قَوْلٌ).

- если ي, то звукосочетание يُو, следующее после закрытого слога, превращается в долгий ي: مَبِيعٌ ‘проданный’ от بَاعَ (بَيْعٌ).

Если третий коренной в недостаточных глаголах ي, то звукосочетание يُويُّ превращается в يِّيُّ: مَقْضِيٌّ ‘решенный’ (вместо مَقْضُويُّ), если третий коренной و, то звукосочетание وُوُّ превращается в وُؤُ: مَدْعُؤُ ‘приглашенный’.

Причастие страдательного залога четырехсогласного глагола образуется по формуле مُتَرْجِمٌ: مَفْعَلٌ ‘переведенный’.

## 8.2 Имена места и времени.

### Имена орудий.

(I) Имена места и времени от трехсложных глаголов I породы по формуле **مَفْعَلٌ**, если среднекоренная огласовка кясра **ـَـ**, и по формуле **مَفْعَلٌ**, если огласовка фатха **ـَـ** или дамма **ـُـ**. Множественное число имен места и времени образуется по формуле **مَفَاعِلٌ**:

**كَتَبَ** (y) — **مَكْتَبٌ** (ед. ч.) **مَكَاتِبٌ** (мн. ч.) ‘место, где пишут’, ‘бюро’, ‘контора’

**طَبَخَ** (a) — **مَطْبَخٌ** (ед. ч.) **مَطَابِخٌ** (мн. ч.) ‘кухня’

**عَمِلَ** (a) — **مَعْمَلٌ** (ед. ч.) **مَعَامِلٌ** (мн. ч.) ‘мастерская’, ‘фабрика’

**جَلَسَ** (и) — **مَجْلِسٌ** (ед. ч.) **مَجَالِسٌ** (мн. ч.) ‘место сидения’, ‘заседание’, ‘совет’

Иногда к формулам имен места и времени присоединяется окончание женского рода для обозначения мест постоянного или повторяющегося действия:

**دَرَسَ** (y) — **مَدْرَسَةٌ** (ед. ч.) **مَدَارِسٌ** (мн. ч.) ‘место постоянного обучения’, ‘школа’

**كَتَبَ** (y) — **مَكْتَبَةٌ** (ед. ч.) **مَكَاتِبٌ** (мн. ч.) ‘библиотека’

От пустых глаголов со слабой среднекоренной **و** имена места и времени образуются по формуле **مَقَامٌ: مَفَالٌ** ‘место’, со слабой среднекоренной **ي** по формуле **مَبِيعٌ: مَفِيلٌ** ‘место продажи’.

От недостаточных глаголов с конечной **و** или **ي** образуются путем постановки алифа максуры **ى** в конце слова: **مَرْعَى** ‘пастбище’. Если имя становится определенным, то наблюдаются такие же изменения, о которых уже говорилось в прошлом уроке.

(II) Имена орудий образуются от трехсогласных корней по формуле **مِفْعَالٌ**

(مِفْعَالِيٌّ мн. ч.):

مِفْتَاحٌ ‘ключ’ — مِفْتَاحِيٌّ ‘ключи’

А также по формуле **مِفْعَلَةٌ** (مِفْعَالِيٌّ мн. ч.):

مِكنَسَةٌ ‘веник’ — مِكنَسَاتٌ ‘веники’

### 8.3 Сравнительная и превосходная степень

Сравнительная степень образуется по формуле **أَفْعَلٌ مِنْ**. Прилагательное в сравнительной степени не изменяется по родам и числам. Например:

الْوَلَدُ أَكْبَرُ مِنَ الْبِنْتِ ‘мальчик больше, чем девочка’

الْوَلَدَانِ أَكْبَرُ مِنَ الْبِنْتَيْنِ ‘два мальчика больше, чем две девочки’

الْمَدْرَسَةُ أَصْغَرُ مِنَ الْمَحْكَمَةِ ‘школа меньше, чем суд (здание суда)’

الرِّجَالُ أَقْوَى مِنَ النِّسَاءِ ‘мужчины сильнее, чем женщины’

Если второй и третий согласный прилагательного одинаковые, то они пишутся вместе и огласовка второго согласного (‘a’) переходит на первую коренную. Например:

شَدِيدٌ ‘сильный, интенсивный’ — أَشَدُّ ‘сильнее, интенсивнее’

جَدِيدٌ ‘новый’ — أَجَدُّ ‘новее’

Превосходная степень качественных прилагательных образуется по формуле:

أَفْعَلٌ — для мужского рода и فُعْلَى — для женского рода.

Прилагательное в превосходной степени, выступая в роли согласованного определения, требует постановки определяемого в определенном состоянии.

Например: الطَّالِبُ الْأَحْسَنُ 'самый лучший студент', но اللَّهُ أَكْبَرُ 'Аллах превелик'.

Другим способом выражения превосходной степени является постановка формы превосходной степени أَفْعَلُ перед именем во множественном числе, родительном падеже, определенном состоянии. Этот способ применим, как и для имени мужского рода, так и для женского. Например:

أَجْمَلُ الْبَنَاتِ 'самая красивая девочка'

أَكْبَرُ الْمُدُنِ 'самый большой город'

أَحْسَنُ الْمُدَرِّسِينَ 'самый лучший учитель'

Превосходная степень прилагательного со значением 'один из самых...' образуется путем постановки формы أَفْعَلُ перед именем в единственном числе, родительном падеже неопределенного состояния:

أَشْهُرُ كَاتِبٍ 'один из самых знаменитых писателей'

أَجْمَلُ بِنْتٍ 'одна из самых красивых девочек'

أَصْغَرُ نَهْرٍ 'одна из самых маленьких рек'

От прилагательных, образованных по формуле أَفْعَلُ, обозначающих, например, цвет или внешнее качество, а так же от относительных прилагательных и причастий, выступающих в роли качественных прилагательных, сравнительная и превосходная степень образуется описательно, а именно слова أَكْثَرُ 'больше' и أَشَدُّ 'сильнее' сочетаются с именем, обозначающим сравниваемое качество, в винительном падеже неопределенного состояния. Например: от أَحْمَرُ 'красный' — أَشَدُّ حُمْرَةً 'краснее

(букв. сильнее в отношении красноты. حُمْرَةٌ ‘краснота’); от مُجْتَهِدٌ ‘старательный’ — أَكْثَرُ إِجْتِهَادًا ‘более старательный (إِجْتِهَادٌ ‘старание’).

## 8.4 Имя уменьшительное

Имя уменьшительное довольно редко используется в арабском языке. Наиболее распространенными формами образования имени уменьшительного являются فُعَيْلٌ от трехбуквенных корней:

كِتَابٌ ‘книга’ — كُتَيْبٌ ‘книжечка’

وَلَدٌ ‘мальчик’ — وُلَيْدٌ ‘мальчишечка’

и по формуле فُعَيْلٌ для имен с долгим гласным либо дифтонгом во втором слоге:

غُلَامٌ ‘парень’ — غُلَيْمٌ ‘парнишка’

## Лекция №9. Настояще-будущее время глагола

### 9.1 Спряжение настоящее-будущего времени

Настоящее-будущее время глагола обозначает незаконченное действие, происходящее или начинающееся одновременно с моментом речи. Оно образуется от формы прошедшего времени, путем постановки необходимых префиксов и замены огласовок. Причем выбор огласовки второй коренной согласной зависит от типовой среднекоренной огласовки, которая обычно указывается в словарях. Таким образом глагол كَتَبَ ‘писать’ со среднекоренной огласовкой ‘у’ в астоящее-будущем времени будет иметь следующее склонение:

أَكْتُبُ ‘я пишу’

تَكْتُبُ ‘ты (муж. Р.) пишешь’

تَكْتَبِينَ	‘ты (жен. Р.) пишешь’
يَكْتُبُ	‘он пишет’
تَكْتُبُ	‘она пишет’
تَكْتُبَانِ	‘вы оба (обе) пишете’
يَكْتُبَانِ	‘они оба пишут’
تَكْتُبَانِ	‘они обе пишут’
نَكْتُبُ	‘мы пишем’
تَكْتُبُونَ	‘вы (муж. Р.) пишете’
تَكْتُبْنَ	‘вы (жен. Р.) пишете’
يَكْتُبُونَ	‘они (муж. Р.) пишут’
يَكْتُبْنَ	‘они (жен. Р.) пишут’

Отрицанием при астоящее-будущем времени служит частица لا ‘не’, которая ставится перед глаголом:

لا أَجْلِسُ عَلَى الْأَرْضِ ‘я не сижу на земле’

لا نَقْطَعُ اللَّحْمَ بِالشَّوْكَةِ ‘мы не режем мясо вилоккой’

لا يَفْهَمُ قَوْلِي ‘он не понимает, что я говорю (букв. Мою речь)’

Если глаголу в настоящем времени предшествует полностью согласующийся с ним в лице, роде и числе, но в прошедшем времени, глагол كَانَ, то такая морфологическая конструкция обозначает прошедшее-длительное время. Полная формула образования прошедшего-длительного времени выглядит так:

كَانَ يَفْعُلُ

Прошедшее-длительное время выражает длительное или многократно повторяющееся действие в прошлом. Например:

كُنْتُ أَكْتُبُ مَكْتُوبًا لَمَّا دَخَلُوا عَلَيَّ ‘я писал письмо, когда они (муж. Р.) пришли  
ко мне’

كَانَ يَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ كُلَّ يَوْمٍ أَتْنَاءَ إِجَارَتِهِ ‘он ходил каждый день на рынок, во время  
своего отпуска’

## 9.2 Будущее время

Настояще-будущее время используется также для выражения будущего действия, связанного своим началом с настоящим. Но чтобы показать будущее действие независимое от настоящего в арабском языке используется частица سَوْفَ, которая пишется отдельно, перед глаголом, или ее сокращенный вариант سَ, пишущийся перед глаголом, но уже слитно с ним.

Например:

سَوْفَ أَذْهَبُ مَعَكَ غَدًا или سَأَذْهَبُ مَعَكَ غَدًا ‘я пойду с тобой (муж. р.) завтра’

سَوْفَ يَعْمَلُ مَا يَفْضِلُ или سَيَعْمَلُ مَا يَفْضِلُ ‘он сделает то, что задумал’

## 9.3 Страдательный залог (настояще-будущего времени)

Как уже было отмечено нами ранее, страдательный залог можно образовать почти от всех пород глагола. Страдательный залог имеет два времени: прошедшее и настоящее. Прошедшее время страдательного залога уже было рассмотрено в уроке VIII. Настоящее же время образуется на основе настояще-будущего времени путем замены огласовки среднекоренной на фатху َ и замены огласовки личного преформатива на дамму ُ, остальные огласовки сохраняются. Таким образом, общая формула

для образования страдательного залога настоящего времени для правильного трехбуквенного глагола выглядит следующим образом: **يُفْعَلُ**. Например:

**يُذَكَّرُ ذَلِكَ فِي كُتُبِ الْمُؤَرِّخِينَ** ‘это упоминается в книгах историков’

**كَيْفَ تُكْتَبُ هَذِهِ الْحُرُوفُ بِالْحَطِّ الْفَارِسِيِّ؟** ‘как пишутся эти буквы по-персидски.’

#### 9.4 Настояще-будущее время глагола **كَانَ**

Настояще-будущее время глагола **كَانَ** образуется следующим образом:

**أَكُونُ** ‘я есть, нахожусь’

**تَكُونُ** ‘ты (муж. р.) есть, находишься’

**تَكُونِينَ** ‘ты (жен. р.) есть, находишься’

**يَكُونُ** ‘он есть, находится’

**تَكُونُ** ‘она есть, находится’

**تَكُونَانِ** ‘вы оба (обе) есть, находитесь’

**يَكُونَانِ** ‘они оба есть, находятся’

**تَكُونَانِ** ‘они обе, есть, находятся’

**نَكُونُ** ‘мы есть, находимся’

**تَكُونُونَ** ‘вы (муж. р.) есть, находитесь’

**تَكُنَّ** ‘вы (жен. р.) есть, находитесь’

**يَكُونُونَ** ‘они (муж. р.) есть, находятся’

**يَكُنَّ** ‘они (жен. р.) есть, находятся’

Среднекоренная слабая **و** здесь восстанавливается по тем же правилам, что и в прошедшем времени, т. е. если после нее следует сукун **◌ْ**, она не восстанавливается, в остальных же случаях она пишется.

Если после глагола **كَانَ** стоит согласующийся с ним глагол в прошедшем времени, то такая морфологическая конструкция представляет собой **будущее-предварительное время**:

**يَكُونُ فَعَلٌ** или **يَكُونُ قَدْ فَعَلٌ**

Будущее-предварительное время используется для выражения действия, которое закончится ранее другого будущего действия:

**أَكُونُ قَدْ كَتَبْتُ الْمَكْتُوبَ قَبْلَ وُصُولِكُمْ** ‘я уже напишу письмо, перед вашим  
приездом’

Также выражает будущее действие с оттенком возможности:

**قَالَ أَنَّهُمْ يَكُونُونَ قَدْ وَصَلُوا إِلَى مِصْرَ فِي الْمَسَاءِ** ‘он сказал, что они, возможно, приедут в  
Египет вечером’

### 9.5 Настояще-будущее время четырехсогласного глагола

Настоящее время четырехсогласного глагола образуется по формуле **يُفَعِّلُ**

и спрягается следующим образом:

**أُتْرَجِمُ** ‘я перевожу’

**تُتْرَجِمُ** ‘ты (муж. р.) переводишь’

**تُتْرَجِمِينَ** ‘ты (жен. р.) переводишь’

**يُتْرَجِمُ** ‘он переводит’

**تُتْرَجِمُ** ‘она переводит’ и т. д.

## Лекция № 10. Наклонения в арабском языке

### 10.1 Сослагательное наклонение

В арабском языке в настоящем времени глагол имеет три наклонения: изъявительное, спряжение которого было дано выше, сослагательное и усеченное.

Сослагательное наклонение образуется из изъявительного путем замены конечной огласовки ‘у’ на ‘а’ и опущением конечных  $\text{و}$  и  $\text{ه}$  (кроме 2-го и 3-го лица жен. р.) В формах с опущенным  $\text{ه}$  после буквы  $\text{و}$  пишется алиф:

أَكْتُبُ	‘я (могу) написать’
تَكْتُبُ	‘ты (можешь) написать’ (муж. р.)
تَكْتُبِي	‘ты (можешь) написать’ (жен. р.)
يَكْتُبُ	‘он (может) написать’
تَكْتُبُ	‘она (может) написать’
تَكْتُبَا	‘вы оба, обе (можете) написать’
يَكْتُبَا	‘они оба (могут) написать’
تَكْتُبَا	‘они обе (могут) написать’
نَكْتُبُ	‘мы (можем) написать’
تَكْتُبُوا	‘вы (можете) написать’ (муж. р.)
تَكْتُبْنَ	‘вы (можете) написать’ (жен. р.)
يَكْتُبُوا	‘они (могут) написать’ (муж. р.)
يَكْتُبْنَ	‘они (могут) написать’ (жен. р.)

Такие же изменения происходят и в пустых глаголах типа كَانَ, четырехсогласных глаголах и глаголах в страдательном залоге:

يَكُونُ ‘он (может) стать’

يُتَرْجَمُ ‘он (может) перевести’

يُكْتَبُ ‘это (может) быть написано’

Сослагательное наклонение используется в придаточных предложениях после следующих союзов и их комбинаций:

لِأَنَّ ‘чтобы’, ‘для того, чтобы’ и их отрицание لِكَيْلَا ‘чтобы не’, ‘для того, чтобы не’; لِأَنَّ لَا ‘чтобы не’, ‘для того, чтобы не’; لِأَنَّ لَا لِكَيْلَا ‘чтобы не’, ‘для того, чтобы не’; حَتَّى ‘для того, чтобы’, ‘до тех пор, пока’.

قَصَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَهُ ‘я намеревался пойти с ним’

كُنْتُ جَالِسًا فِي الْمَقْهَى حَتَّى تَحْضُرَ أُخْتِي ‘я сидел (букв. был сидящим) в кафе, пока не пришла моя сестра’

نَدْرُسُ لِكَيْ نَنْجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ ‘мы учим, чтобы преуспеть на экзамене’

نَظَرَ الشَّيْخُ إِلَى سَاعَتِهِ لِئَلَّا يَتَأَخَّرَ عَنِ الْمِيعَادِ ‘старик посмотрел на свои часы, чтобы не опоздать на встречу’

## 10.2 Усеченное наклонение

Усеченное наклонение настоящего времени глагола образуется из изъявительного путем замены конечной огласовки ‘у’ на сукун ْ. Также как и в сослагательном наклонении конечные ُ وِ и ِ исчезают (кроме мн. ч., жен.р.). В формах с опущенным ِ после و пишется алиф.

- أَفْعُلُ 1 л., ед. ч.  
 تَفْعُلُ 2 л., ед. ч., муж. р.  
 تَفْعُلِي 2 л., ед. ч., жен. р.  
 يَفْعُلُ 3 л., ед. ч., муж. р.  
 تَفْعُلُ 3 л., ед. ч., жен. р.  
 تَفْعُلَا 2 л., дв. ч., общ. р.  
 يَفْعُلَا 3 л., дв. ч., муж. р.  
 تَفْعُلَا 3 л., дв. ч., жен. р.  
 نَفْعُلُ 1 л., мн. ч.  
 تَفْعُلُوا 2 л., мн. ч., муж. р.  
 تَفْعُلِينَ 2 л., мн. ч., жен. р.  
 يَفْعُلُوا 3 л., мн. ч., муж. р.  
 يَفْعُلِينَ 3 л., мн. ч., жен. р.

Такие же изменения происходят и в четырехсогласных глаголах: يُتَرَجِمُ

Сфера употребления усеченного наклонения довольно широка. Усеченное наклонение употребляется для выражения приказания, запрещения, пожелания, просьбы, условия и отрицания.

### 10.3 Запрещение

Усеченное наклонение в сочетании с частицей لَا выражает запрещение

во всех трех лицах:

لَا تَكْتُبُ! 'не пиши!' (муж. р.)

لا نَحْتَصِمُ! 'не будем спорить!'

لا تَكُنْ غَيِّبًا! 'не будь глупым!'

#### 10.4 Повелительное наклонение

Повелительное наклонение трехсогласного глагола образуется от формы 2-го лица настоящего времени в усеченном состоянии и путем замены преформативы تَ на أُ, если среднекоренная огласовка дамма ُ, и أُ, если среднекоренная фатха َ или кясра ِ.

تَكْتُبُ 'ты (муж. р.) пишешь' — أَكْتُبْ 'пиши!' (муж. р.)

تَكْتُبِينَ 'ты (жен. р.) пишешь' — أَكْتُبِي 'пиши!' (жен. р.)

تَكْتُبَانِ 'вы оба, обе пишете' — أَكْتُبَا 'пишите!' (общ. р.)

تَكْتُبُونَ 'вы (муж. р.) пишете' - أَكْتُبُوا 'пишите!' (муж. р.)

تَكْتُبْنَ 'вы (жен. р.) пишете' - أَكْتُبْنَ 'пишите!' (жен. р.)

Для выражения приказания или увещевания в 1-м и 3-м лице, а также для выражения запрещения или отрицания приказания во всех трех лицах употребляется усеченное наклонение с союзом لَ, либо с отрицанием لا.

Например:

لِنَذْهَبْ 'давай пойдем' لا تَكْتُبْ 'не пиши' (2 л., муж. р., ед. ч.)

لِيَخْرُجُوا 'пусть они выйдут' (муж. р.) لا تَقُولِي 'не говори' (жен. р.)

В четырехсогласных и пустых глаголах повелительное наклонение во 2-м лице образуется при помощи усеченного наклонения и без преформативы تَ, но без постановки алифа перед глаголом:

تَرْجِمْ! 'переведи!' (муж. р.)

تَرْجِمِي!	‘переведи!’ (жен. р.)
تَرْجِمُوا!	‘переведите!’ (муж. р.)
تَرْجِمْنَ!	‘переведите!’ (жен. р.)
تَرْجِمَا!	‘переведите!’ (дв. ч., общ. р.)
كُنْ!	‘будь!’ (муж. р.)
كُونِي!	‘будь!’ (жен. р.)
كُونُوا!	‘будьте!’ (муж. р.)
كُنْنَ!	‘будьте!’ (жен. р.)
كُونَا!	‘будьте!’ (дв. ч., общ. р.)

### 10.5 Желательное наклонение (оптатив)

Сразу стоит заметить, что как такого желательного наклонения в арабском языке нет. Мы выделили его только для того, чтобы изучающим было легче систематизировать материал.

Эта форма образования желательного наклонения уже устаревшая и используется обычно в религиозном контексте. Наклонение образуется при помощи прошедшего времени глагола изъявительного наклонения, хотя в современном языке используется и настоящее время:

رَحِمَهُ اللهُ !                      ‘да будет Аллах милостивым к нему!’ (употребляется при упоминании умерших)

بَارَكَ اللهُ فِيكَ !                      ‘да благословит вас Господь!’

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ !                      ‘да благословит его Аллах и приветствует!’

(употребляется после имени пророка Мухаммада)

رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ! 'да будет доволен им Аллах' (обычно употребляется после имен сподвижников Аллаха)

رَبَّنَا يُسْتُر ! 'Да хранит Господь наш!'

Также желание можно выразить при помощи экспрессивной желательной частицы ... لَيْتَ (يا) '(о) если бы...'. Эта частица ставит имя, выполняющее функцию подлежащего, в винительный падеж:

لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا ! 'если бы молодость вернулась однажды!'

يَا لَيْتَنَا لَمْ نَسْمَعْ ذَلِكَ الْخَبَرَ ! 'о если бы мы никогда не слышали той новости!'

## Лекция № 11. Отрицательные и утвердительные частицы

### 11.1 Отрицание в будущем времени (частица لَنْ)

Частица لَنْ 'никак не', 'ни в коем случае' употребляется с сослагательным наклонением и выражает решительное отрицание действия в будущее. Например:

لَنْ تَذْهَبِي مَعَنَا 'ты никогда не пойдешь с нами'

لَنْ نَقْبَلَ الضَّيْمَ 'мы ни в коем случае не будем терпеть притеснения'

### 11.2 Отрицание с частицей لَمْ

Глагол после частицы отрицания لَمْ всегда ставится в усеченном наклонении и переводится прошедшим временем:

لَمْ أَكْتُبْ لَهُ مَكْتُوبًا 'я не написал ему письмо'

لَمْ يَذْهَبْ مَعَ أَخِيهِ 'он не ходил со своим братом'

لَمْ يَفْهَمْ مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ 'он не понял смысл этого слова'

### 11.3 Придаточные предложения после أَنَّ

Если придаточное предложение после أَنَّ выражает факт, заявление, а не желание или цель, то такое придаточное предложение представляет собой именное предложение дополнительное, которое присоединяется к главному при помощи союза أَنَّ ‘что’. Существительное после союза أَنَّ оформляется также как и после إِنَّ т. е. ставится в винительном падеже:

بَلَّغَنِي أَنَّ أَحْمَدَ قَتَلَ أَخَاهُ ‘до меня дошло (я услышал), что Ахмад убил  
своего

брата’

سَمِعْنَا أَنَّ الرَّجُلَ ضَرَبَ وَلَدَ جَارِهِ ‘мы слышали, что (этот) мужчина ударил ребенка  
соседа’

رَعِمَ أَنَّهُ لَا يَفْهَمُ تِلْكَ اللُّغَةَ ‘он утверждал, что он не понимает этот язык’

Если подлежащее в придаточном предложении отсутствует, то к союзу присоединяются соответствующее слитное местоимение. Например:

نَعْرِفُ أَنَّكَ طَالِبٌ ‘мы знаем, что ты студент’

После глагола قَالَ вместо союза أَنَّ всегда употребляется частица إِنَّ، например:

قَالَتْ إِنَّهَا مَرِيضَةٌ الْيَوْمَ ‘она сказала, что она больна сегодня

### 11.4 Частица обращения يَا

Обращение в арабском языке оформляется при помощи частицы يَا ‘О!’, которая ставится перед именем. Само имя ставится без танвина и без определенного артикля:

‘О, мальчик!’ يَا وَلَدًا!      ‘О, Мухаммад’ يَا مُحَمَّدًا!

Если имя при себе имеет определение в родительном падеже, то оно ставится в винительном падеже:

‘О, отец моего друга!’ يَا أَبَا صَدِيقِي!

Другой частицей обращения является أَيُّهَا — муж. р., أَيَّتُهَا — жен. р. Эта частица не обязательно согласуется в роде с именем, следующим за ним. Имя ставится обязательно в определенном состоянии. Также эта частица может употребляться в сочетании с يَا:

‘О, шейх!’ أَيُّهَا الشَّيْخُ!

‘О, принцесса!’ يَا أَيُّهَا الْأَمِيرَةُ!

## Лекция № 12. Виды глаголов в арабском языке

### 12.1 Удвоенные глаголы

Удвоенными глаголами в арабском языке называются глаголы, у которых второй и третий коренные согласные одинаковые. Удвоенные глаголы не представляют особой трудности в спряжении, но есть некоторые особенности, которые необходимо учесть:

- если третий коренной согласный не имеет гласной (огласован сукуном ْ), то второй и третий согласный корня удвоенного глагола пишутся отдельно:

دَلَلْتُ ‘я указал’

دَلَلْتَ ‘ты (муж. р.) указал’

مَرَرْنَا ‘мы прошли’

- если же над третьим коренным имеется гласная, тогда второй и третий согласный пишутся вместе:

يَجْرُ 'он тянет'

سَرَّتَا 'они обе радуют'

Пример спряжения удвоенного глагола جَرَّ в прошедшем времени:

جَرَزْتُ 'я тянул'

جَرَزْتَ 'ты тянул'

جَرَزْتِ 'ты тянула'

جَرَّ 'он тянул' (вместо جَرَّرَ)

جَرَّتْ 'она тянула' (вместо جَرَزْتُ)

جَرَزْتُمَا 'вы оба, обе тянули'

جَرَّا 'они оба тянули' (вместо جَرَّرَا)

جَرَزْتَا 'они обе тянули' (вместо جَرَزْتَا)

جَرَزْنَا 'мы тянули'

جَرَزْتُمْ 'вы (муж. р.) тянули'

جَرَزْتُنَّ 'вы (жен. р.) тянули'

جَرَزُوا 'они (муж. р.) тянули' (вместо جَرَّرُوا)

جَرَزْنَ 'они (жен. р.) тянули'

Страдательный залог прошедшего времени выглядит так:

جُرْتُ 'меня тянули'

جُرَّ (вместо جُرِرَ) 'его тянули'

Настояще-будущее время удвоенных глаголов на примере глагола **جَرَّ** образуется следующим образом:

أَجْرُ	‘я тяну’
تَجْرُ	‘ты (муж. р.) тянешь’
تَجْرِينَ	‘ты (жен. р.) тянешь’
يَجْرُ	‘он тянет’
تَجْرُ	‘она тянет’
تَجْرَانِ	‘вы оба, обе тянете’
يَجْرَانِ	‘они оба тянут’
تَجْرَانِ	‘они обе тянут’
نَجْرُ	‘мы тянем’
تَجْرُونَ	‘вы (муж. р.) тянете’
تَجْرُنَ	‘вы (жен. р.) тянете’
يَجْرُونَ	‘они (муж. р.) тянут’
يَجْرُنَ	‘они (женю р.) тянут’

Обычно при удвоенных глаголах в скобках следуют две гласные: **جَرَّ** (a/y), то это означает, что (a) — среднекоренная огласовка в прошедшем времени, а (y) — среднекоренная огласовка в настоящем времени.

Сослагательное наклонение образуется также, как и правильных глаголах, т. е. из изъявительного наклонения путем замены огласовки третьей коренной ‘y’ на ‘a’ и отсечением окончаний **نَ** и **نِ** (кроме мн. ч., жен. р.):

تَجْرِي 'ты (можешь) тянуть' (жен. р.)

يَجْرِي 'он (может) тянуть'

يَجْرُوا 'они (могут) тянуть' (муж. р.)

Необходимо запомнить, что форма образования сослагательного наклонения и одна из форм усеченного наклонения для удвоенных глаголов одинаковы. Вторая же, которая используется редко, образуется также, как уже было объяснено нами выше, т. е. путем замены огласовки 'у' изъявительного наклонения на сукун ُ :

أَجْرُ (1 л., ед. ч.)

تَجْرُ (2 л., ед. ч., муж. р.)

تَجْرِي (2 л., ед. ч., жен. р.)

يَجْرُ (3 л., ед. ч., муж. р.)

Формы повелительного наклонения удвоенных глаголов образуются от форм усеченного наклонения путем усечения преформативы َت :

جُرْ! 'тяни!' (муж. р.)

جُرِي! 'тяни!' (жен. р.)

جُرَا! 'вы оба, обе тяните'

جُرُوا! 'вы (муж. р.) тяните!'

но أَجْرُنَا! 'вы (жен. р.) тяните!'

## 12.2 Причастия действительного и страдательного залогов удвоенного

### глагола

Формы причастия действительного залога удвоенных глаголов образуются по формуле действительных причастий правильных глаголов **فَاعِلٌ**. При этом происходят фонетические изменения и причастие получает следующий вид:

**جَارٌ** (а не **جَرْرٌ**) ‘тянущий’

Формы причастия страдательного залога удвоенных глаголов также образуются по формуле страдательных причастий правильных глаголов **مَفْعُولٌ**:

**مَجْرُورٌ** ‘

### 12.3 Хамзованные глаголы

(I) Хамзованные глаголы начальной хамзы.

Хамзованными глаголами начальной хамзы называются те глаголы, у которых первой коренной согласный представлен хамзой. Такие глаголы в прошедшем времени действительного и страдательного залогов спрягаются по типу спряжения правильных глаголов I породы. При этом никаких фонетических или графических изменений не происходит.

При спряжении в настоящем времени действительного залога в формах 1 л., ед. ч. Происходят следующие изменения: преформатива **أ** сливается с начальной хамзой корня и графически передается как **آ**, в остальном же эти глаголы спрягаются как и правильные:

**أَخَذُ** ‘я беру’

**تَأْخُذُ** ‘ты (муж. р.) берешь’

**تَأْخُذِينَ** ‘ты (жен. р.) берешь’

**يَأْخُذُ** ‘он берет’

تَأْخُذُ ‘она берет’ и т. д.

В страдательном залоге настоящего времени в хамзованных глаголах начальной хамзы в 1 л., ед. ч. Происходит фонетическое изменение хамза преформатива <sup>أ</sup> и хамза корня <sup>ء</sup> превращаются в открытый долгий слог <sup>أُ</sup>. В остальных формах под влиянием изменившегося корневого гласного происходят графические изменения, обусловленные правописанием хамзы (см. § 6).

أُؤْخَذُ ‘меня берут’

تُؤْخَذُ ‘тебя берут’

تُؤْخَذَانِ ‘их обеих берут’

يُؤْخَذُونَ ‘их (муж. р.) берут’

يُؤْخَذْنَ ‘их (жен. р.) берут’

Сослагательное наклонение образуется от форм настоящего времени по правилу образования сослагательного наклонения для правильных глаголов (замена конечной огласовки ‘у’ на ‘а’):

أَخُذَ ‘я (могу) брать’

تَأْخُذَ ‘ты (можешь) брать’ (муж. р.)

تَأْخُذُوا ‘вы (можете) брать’ (муж. р.)

Усеченное наклонение образуется также от форм настоящего времени действительного и страдательного залогов по правилу образования для правильных глаголов:

действ. залог

страд. залог

أَخُذَ 1 л., ед. ч.

أُؤْخَذُ

تَأْخُذِي 2 л., ед. ч., жен. р.

تُؤْخَذِي

تَأْخُذًا 2 л., ед. ч., общ. р. تُوْخِذًا

Повелительное наклонение хамзованных глаголов начальной хамзы образуется по правилу образования повелительного наклонения для правильных глаголов. Но в повелительном наклонении две начальные хамзы  $أُ$  или  $إِ$  соответственно изменяются в  $إِ$  или  $أُ$  :

- أُوْمِنُ 'надейся' (муж. р.)  
 أُوْمِلِي 'надейся' (жен. р.)  
 أُمَلَا 'надейтесь' (дв. ч., общ. р.)  
 أُمَلُوا 'надейтесь' (муж. р.)  
 أُمَلْنَ 'надейтесь' (жен. р.)

Исключение из этого правила составляют три глагола:  $أَخَذَ$ ,  $أَكَلَ$  и  $أَمَرَ$ , в этих глаголах наряду с префиксом повелительного наклонения  $أُ$  опускается и начальная хамза. Например:

- خُذْ 'бери' (муж. р.)  
 كُلِي 'ешь' (жен. р.)  
 مُرُوا 'приказывайте' (муж. р.)

## (II) Хамзованные глаголы срединной хамзы.

Хамзованными глаголами срединной хамзы называются глаголы срединкоренная согласная которых представлена хамзой:  $رَأَسَ$  'возглавлять',  $سَمِمَ$  'испытывать скуку',  $رُؤِفَ$  'жалеть'.

В прошедшем времени действительного залога глаголы срединной хамзы спрягаются по типу спряжения правильных глаголов без изменений. В

страдательном залоге из-за изменения огласовок меняется подставка для хамзы, которая выбирается согласно правилу правописания хамзы:

سُئِلْتُ ‘я был спрошен’

رُئِفْتَ ‘тебя пожалели’ (муж. р.)

سُئِرْنَا ‘нас оставили’

Настоящее время действительного и страдательного залогов образуется также как и у правильных глаголов, только под влиянием среднекоренной огласовки может меняться подставка для хамзы, обусловлены такие перемены, опять же, правописанием хамзы:

Настоящее время:

رُؤِفَ (y) ‘жалеть’	действ. залог	страд. залог
	أَرُؤِفُ 1 л., ед. ч.	أُرُؤِفُ
	تَرُؤِفُ 2 л., ед. ч., муж. р.	تُرُؤِفُ
	تَرُؤِفِينَ 2 л., ед. ч., жен. р.	تُرُؤِفِينَ
	يَرُؤِفُ 3 л., ед. ч., муж. р.	يُرُؤِفُ
	تَرُؤِفُ 3 л., ед. ч., жен. р.	تُرُؤِفُ

и т. д.

Сослагательное и усеченное наклонение образуются от изъявительного по типу правильных глаголов.

Повелительное наклонение срединной хамзы образуется от усеченного наклонения по правилам образования для правильных глаголов:

إِسْأَلْ ‘спроси’ (муж. р.) (можно سَلْ)

إِسْأَلِي ‘спроси’ (жен. р.)

إِسْأَلَا ‘вы оба, обе спросите’

اسْأَلُوا ‘спросите’ (муж. р.)

اسْأَلْنَ ‘спросите’ (жен. р.)

### (III) Хамзованные глаголы конечной хамзы.

Хамзованными глаголами конечной хамзы называются глаголы третий коренной согласный которых представлен хамзой.

В прошедшем и настоящем времени действительного и страдательного залогов глаголы конечной хамзы спрягаются по типу спряжения правильных глаголов, но происходят некоторые графические изменения, обусловленные правописанием хамзы и изменением огласовок :

Действ. залог

страд. залог

جَزَأَ ‘он делил’

جُزِيَ ‘его делили’

جَزَأْتُ ‘я делил’

جُزِيتُ ‘меня делили’

جَزَأَا ‘они оба делили’

جُزِيتَا ‘их обоих делили’

جَزَأُوا ‘они (муж. р.) делили’

جُزِيتُوا ‘их делили’ (муж. р.)

Наст. время:

أَخْبَأُ ‘я прячу’

أُخْبِئُ ‘меня прячут’

تَخْبِئِينَ ‘ты (жен. р.) прячешь’    تُخْبِئِينَ ‘тебя (жен. р.) прячут’

تَخْبِئَانِ ‘вы обе прячете’

تُخْبِئَانِ ‘вас обеих прячут’

يَخْبِئُونَ ‘они (муж. р.) прячут’

يُخْبِئُونَ ‘их (муж. р.) прячут’

Сослагательное и усеченное наклонение образуются также по типу правильных глаголов, но стоит не забывать о правописании хамзы.

Образование повелительного наклонения идентично образованию повелительного наклонения правильных глаголов:

اِبْدَأْ ‘начинай’ (муж. р.)

إِبْدَأِي ‘начинай’ (жен. р.)

إِبْدَأُوا ‘начинайте’ (муж. р.)

#### 12.4 Глаголы подобные правильным с начальным و

Глаголы подобные правильным — это глаголы первым коренным согласным, которых является слабый согласный و или ي.

Эти глаголы в первой породе в прошедшем времени действительного и страдательного залогов спрягаются по типу правильных глаголов без каких-либо изменений.

وَصَلْتُ ‘я прибыл’

وَصَفُّوا ‘они характеризовали’

В настоящем времени действительного залога начальный و глаголов подобным правильным в большинстве случаев выпадает:

أَصِلُّ ‘я прибываю’

تَصِلُ ‘ты (жен. р.) прибываешь’

تَصِلُونَ ‘вы (муж. р.) прибываете’

Однако существует большая группа глаголов, (типа فَعَلَ (y) и فَعِلَ (a)) начальный و которых, сохраняется, и спрягаются подобно правильным глаголам:

يَوْهَلُ ‘он боится’

تَوْهَمِينَ ‘ты (жен. р.) ошибаешься’

В страдательном залоге гласный ‘у’ личного преформатива с начальной و образует долгий слог:

تُوصَلُ ‘тебя достигают’

Сослагательное и усеченное наклонения образуются от изъявительного по типу образования сослагательного и усеченного наклонения для правильных глаголов:

أَصِلْ — أَصِلْ 1 л., ед. ч.

تَصِلْ — تَصِلْ 2 л., ед. ч., муж. р.

تَصِلِي - تَصِلِي 2 л., ед. ч., жен. р.

Повелительное наклонение глаголов подобных правильным, которые в настоящем времени теряют начальный **و**, образуется от усеченного наклонения действительного залога путем усечения личного префикса:

صِلْ ‘прибывай, приезжай’

صِلِي ‘прибывай’ (жен. р.)

صِلُوا ‘прибывайте’ (муж. р.)

От глаголов в которых начальный **و** в настоящем времени сохраняется, повелительное наклонение образуется по типу правильных глаголов, при этом слог **أُو** дает **أُو**, а сочетание **إُو** переходит **إِي**:

إِيهِمْ ‘вообрази’ (муж. р.)

إِيهِمُوا ‘вообразите’ (муж. р.)

أُوْجُهُ ‘ударь по лицу’ (муж. р.)

أُوْجُهِِي ‘ударь по лицу’ (жен. р.)

## 12.5 Пустые глаголы

Пустыми глаголами называются те глаголы, среднекоренной согласный которых представлен слабыми *و* или *ي*.

Первый тип пустых глаголов — это глаголы типа *كَانَ* (у) со среднекоренной согласной *و*, о которых уже было подробно рассказано в предыдущих параграфах

Во втором типе пустых глаголов, в прошедшем времени действительного залога слабое звуко сочетание превращается в алиф, а в закрытом слог превращается в краткую ‘*u*’, если среднекоренная огласовка ‘*u*’ или ‘*a*’.

Например:

<i>بَاعَ</i> (и) — продавать	<i>خَافَ</i> (а) - бояться
<i>بِعْتُ</i> ‘я продавал’	<i>خِفْتُ</i> ‘я боялся’
<i>بِعْتَ</i> ‘ты продавал’	<i>خِفْتَ</i> ‘ты боялся’
<i>بِعْتِ</i> ‘ты продавала’	<i>خِفْتِ</i> ‘ты боялась’
<i>بَاعَ</i> ‘он продавал’	<i>خَافَ</i> ‘он боялся’
<i>بَاعَتْ</i> ‘она продавала’	<i>خَافَتْ</i> ‘она боялась’
<i>بِعْتُمَا</i> ‘вы оба, обе продавали’	<i>خِفْتُمَا</i> ‘вы оба, обе боялись’
<i>بَاعَا</i> ‘они оба продавали’	<i>خَافَا</i> ‘они оба боялись’
<i>بَاعَتَا</i> ‘они обе продавали’	<i>خَافَتَا</i> ‘они обе боялись’
<i>بِعْنَا</i> ‘мы продавали’	<i>خِفْنَا</i> ‘мы боялись’
<i>بِعْتُمْ</i> ‘вы (муж. р.) продавали’	<i>خِفْتُمْ</i> ‘вы (муж. р.) боялись’
<i>بِعْنَنَّ</i> ‘вы (жен. р.) продавали’	<i>خِفْنَنَّ</i> ‘вы (жен. р.) боялись’
<i>بَاعُوا</i> ‘они (муж. р.) продавали’	<i>خَافُوا</i> ‘они (муж. р.) боялись’

بِعْن ‘они (жен. р.) продавали’      خِفْن ‘они (жен. р.) боялись’

В настоящем времени действительного залога в зависимости от среднекоренной типовой огласовки срединная слабая согласная восстанавливается в долгую ‘а’ (ا), ‘у’ (و), ‘и’ (ي) в открытом слоге, в краткую ‘а’, ‘у’, ‘и’ в закрытом слоге:

عَادَ (y) - возвращаться

يَعُودُ ‘он возвращается’

تَعُودُونَ ‘вы (муж. р.) возвращаетесь’

تَعُدْنَ ‘вы (жен. р.) возвращаетесь’

بَاعَ (и) - продавать

تَبِيعُ ‘ты (муж. р.) продаешь’

نَبِيعُ ‘мы продаем’

يَبِيعْنَ ‘они (жен. р.) продают’

خَافَ (a) - бояться

أَخَافُ ‘я боюсь’

تَخَافِينَ ‘ты (жен. р.) боишься’

تَخِفْنَ ‘вы (жен. р.) боитесь’

Сослагательное наклонение образуется от изъявительного наклонения по правилу образования сослагательного наклонения для правильных глаголов:

أَخَافُ 1 л., ед. ч.

تَخَافِي 2 л., ед. ч., жен. р.

تَزُورَ 2 л., ед. ч., муж. р.

تَزُورُوا 2 л., мн. ч., муж. р.

Усеченное наклонение также образуется по правилу образования усеченного наклонения для правильных глаголов, происходят некоторые графические изменения в связи с тем, что сукун в конце дает закрытый слог и происходит стяжение слога:

أَخَفُ 1 л., ед. ч.

تَخَافِي 2 л., ед. ч., жен. р.

تَزُرُ 2 л., ед. ч., муж. р.

تَزُورُوا 2 л., мн. ч., муж. р.

Повелительное наклонение образуется от форм 2-го лица усеченного наклонения путем усечения личного префикса ت, повелительное наклонение для других лиц образуется также как и у правильных глаголов:

زُرْ 'посети' (муж. р.)

زُورِي 'посети' (жен. р.)

نَلْ 'получи' (муж. р.)

نَالِي 'получи' (жен. р.)

قِسْ 'измерь' (муж. р.)

قِيسِي 'измерь' (жен. р.)

لِنَزُرْ 'давай мы посетим'

لِيَقْسِ 'пусть он измерит'

### 12.6 Страдательный залог пустых глаголов

В страдательном залоге прошедшего времени все пустые глаголы, независимо от среднекоренных согласных и огласовок, спрягаются по одному типу:

زُرْتُ 1 л., ед. ч.

زُرْتَ 2 л., ед. ч., муж. р.

زُرْتِ 2 л., ед. ч., жен. р.

زِيرَ 3 л., ед. ч., муж. р.

زِيرَتْ 3 л., ед. ч., жен. р.

زُرْتُمَا 2 л., дв. ч., общ. р.

Также и в настоящем времени страдательного залога пустые глаголы спрягаются одинаково:

يُزَارُ ‘его посещают’

يُنَالُ ‘его получают’

يُبَاعُ ‘его продают’

يُبَاعُونَ ‘их (муж. р.) продают’

يُبَعْنَ ‘их (жен. р.) продают’

### 12.7 Недостаточные глаголы

Недостаточными глаголами называются те глаголы, конечный согласный которых представлен слабыми согласными **و** или **ي**.

Недостаточные глаголы можно разделить на три группы.

Первая группа глаголов типа **فَعَلَ** с последним согласным **ي**. В прошедшем времени если третий коренной согласный по формуле **فَعَلَ** имеет огласовку **ـَ**, тогда третий коренной в недостаточных глаголах восстанавливается.

**قَضَيْتُ** ‘я судил’

**قَضَيْتَ** ‘ты судил’

**قَضَيْتِ** ‘ты судила’

**قَضَيْتُمَا** ‘вы оба, обе судили’

**قَضَيْنَا** ‘мы судили’

**قَضَيْتُمْ** ‘вы судили’ (муж. р.)

**قَضَيْتِنَّ** ‘вы судили’ (жен. р.)

**قَضَيْنَ** ‘они судили’ (жен. р.)

В формах 3 л., жен. р., ед. и дв. ч. **ى** — алиф максура превращается в краткий

**ـَ :**

**قَضَتْ** ‘она судила’

**قَضَتَا** ‘они обе судили’

В 3 л., дв. ч., муж. р.:

**قَضَيَا** ‘они оба судили’

3 л., мн. ч., муж. р. имеет форму **قَضَوْا** (вместо **قَضَيْوْا**) ‘они судили’

При присоединении к конечному **ي** слитного местоимения он превращается в

**رَمَى : ا** ‘он бросил’ — **رَمَاهُ** ‘он бросил его’

Если в настоящем времени по формуле **فَعَلَ** конечная согласная имеет огласовку **ـَ** или **ـُ**, то конечный **ي** превращается в долгий **يِ**. А если огласовка **ـُ**, то **ي** превращается в долгий **يُ** :

أَفْضِي	‘я сужу’
تَقْضِي	‘ты судишь’ (муж. р.)
تَقْضِينَ	‘ты судишь’ (жен. р.)
يَقْضِي	‘он судит’
تَقْضِي	‘она судит’
تَقْضِيَانِ	‘вы оба, обе судите’
يَقْضِيَانِ	‘они оба судят’
تَقْضِيَانِ	‘они обе судят’
نَقْضِي	‘мы судим’
تَقْضُونَ	‘вы судите’ (муж. р.)
تَقْضِينَ	‘вы судите’ (жен. р.)
يَقْضُونَ	‘они судят’ (муж. р.)
يَقْضِينَ	‘они судят’ (жен. р.)

Сослагательное наклонение образуется следующим образом:

أَرْمِي	‘я (могу) бросить’
تَرْمِي	‘ты (можешь) бросить’ (муж. р.)
تَرْمِي (вместо تَرْمِي)	‘ты (можешь) бросить’ (жен. р.)

Усеченное наклонение:

أَرَمَ	1 л., ед. ч.
تَرَمَ	2 л., ед. ч., жен. р.
تَرَمِي	2 л., ед. ч., муж. р.

Повелительное наклонение образуется по типу образования для правильных глаголов:

ارم	‘бросай’
ارمي	‘бросай’ (жен. р.)
ارميا	‘бросайте’ (дв. ч., общ. р.)
ارموا	‘бросайте’ (муж. р.)
ارمين	‘бросайте’ (жен. р.)

Вторая группа недостаточных глаголов типа *فَعَلَ* с конечной согласной *ي* или *و*.

Особенностью образования прошедшего времени для этой группы недостаточных глаголов является то, что если по формуле *فَعَلَ* конечный согласный огласован  $\text{ـَ}$ , тогда *ي* превращается в долгий *يَ* :

نَسِيْتُ	‘я забыл’
نَسَيْتَ	‘ты забыл’
نَسَيْتِ	‘ты забыла’
نَسِيَ	‘он забыл’
نَسَيْتِ	‘она забыла’

نَسِيْتُمَا ‘вы оба, обе забыли’

نَسِيَا ‘они оба забыли’

نَسِيْتَا ‘они обе забыли’

نَسِينَا ‘мы забыли’

نَسِيْتُمْ ‘вы забыли’ (муж. р.)

نَسِيْتُنَّ ‘вы забыли’ (жен. р.)

نَسُوا ‘они забыли’ (муж. р.) вместо نَسِيُوا

نَسِينَ ‘они забыли’ (жен. р.)

В настоящем времени эта группа спрягается следующим образом:

أَنْسِي ‘я забываю’

تَنْسِي ‘ты забываешь’ (муж. р.)

تَنْسِينَ ‘ты забываешь’ (жен. р.)

يَنْسِي ‘он забывает’

تَنْسِي ‘она забывает’

تَنْسِيَانِ ‘вы оба, обе забываете’

يَنْسِيَانِ ‘они оба забывают’

تَنْسِيَانِ ‘они обе забывают’

نَنْسِي ‘мы забываем’

تَنْسُونَ ‘вы забываете’ (муж. р.)

تَنْسِينَ ‘вы забываете’ (жен. р.)

يُنْسَوْنَ ‘они забывают’ (муж. р.)

يُنْسَيْنَ ‘они забывают’ (жен. р.)

Так как сочетания  $يُ$  и  $يُ$  становятся  $يُ$ , следовательно сослагательное наклонение образуется также как и астоящее-будущее время, за исключением лишь только тех форм, у которых есть окончание  $نَ$ , которому предшествуют долгие гласные, по правилу образования сослагательного наклонения, оно усекается:

أُنْسِي ‘я (могу) забыть’

تُنْسِي ‘ты (можешь) забыть’ (муж. р.)

تُنْسِي ‘ты (можешь) забыть’ (жен. р.)

В усеченном наклонении:

أُنْسَ 1 л., ед. ч.

تُنْسَ 2 л., ед. ч., муж. р.

تُنْسِي 2 л., ед. ч., жен. р.

Повелительное наклонение образуется следующим образом:

اِنْسَ ‘забудь’ (муж. р.)

اِنْسِي ‘забудь’ (жен. р.)

اِنْسِيَا ‘забудьте оба, обе’

اِنْسُوا ‘забудьте’ (муж. р.)

اِنْسِينَ ‘забудьте’ (жен. р.)

Третья группа глаголов типа **فَعَلَ** с конечной согласной **و**. Прошедшее время образуется как и в глаголах первой группы только **ي** соответственно заменяется на **و**:

دَعَوْتُ	‘я позвал’
دَعَوْتَ	‘ты позвал’
دَعَوْتِ	‘ты позвала’
دَعَا	‘он позвал’
دَعَتْ	‘она позвала’
دَعَوْتُمَا	‘вы оба, обе позвали’
دَعَوْا	‘они оба послали’
دَعَتَا	‘они обе позвали’
دَعَوْنَا	‘мы позвали’
دَعَوْتُمْ	‘вы позвали’ (муж. р.)
دَعَوْتُنَّ	‘вы позвали’ (жен. р.)
دَعَوْا	‘они позвали’ (муж. р.)
دَعَوْنَ	‘они позвали’ (жен. р.)

В настоящем времени глаголы этой группы имеют следующее спряжение:

أَدْعُو	‘я зову’
تَدْعُو	‘ты зовешь’
تَدْعِينَ	‘ты зовешь’ (муж. р.) (вместо <b>تَدْعُوَيْنَ</b> )

يَدْعُو	‘он зовет’
تَدْعُو	‘она зовет’
تَدْعُوَانِ	‘вы оба, обе зовете’
يَدْعُوَانِ	‘они оба зовут’
تَدْعُوَانِ	‘они обе зовут’
نَدْعُو	‘мы зовем’
تَدْعُوْنَ	‘вы зовёте’ (муж. р.) (вместо تَدْعُوْنَ َ)
تَدْعُوْنَ	‘вы зовёте’ (жен. р.)
يَدْعُوْنَ	‘они зовут’ (муж. р.)
يَدْعُوْنَ	‘они зовут’ (жен. р.)

Сослагательное наклонение:

أَدْعُوْ	‘я (могу) позвать’
تَدْعُوْ	‘ты (можешь) позвать’ (муж. р.)
تَدْعِيْ	‘ты (можешь) позвать’ (жен. р.) (вместо تَدْعُوِيْ)
يَدْعُوْ	‘он (может) позвать’
يَدْعُوْا	‘они (могут) позвать’ (муж. р.)

Усеченное наклонение:

أَدْعُ	1 л., ед. ч.
تَدْعُ	2 л., ед. ч., муж. р.
تَدْعِيْ	2 л., ед. ч., жен. р.

Повелительное наклонение:

أَدْعُ	‘позови’ (муж. р.)
أُدْعِي	‘позови’ (жен. р.)
أُدْعُوا	‘позовите’ (общ. р.)
أُدْعُونَّ	‘позовите’ (жен. р.)
أُدْعُوا	‘позовите’ (муж. р.)

### 12.8 Пассивный залог недостаточных глаголов

Страдательный залог недостаточных глаголов у всех трех групп образуется одинаково:

دُعِيَ	‘его пригласили’	يُدْعَى	‘его приглашают’
رُمِيَ	‘его бросили’	يُرْمَى	‘его бросают’
دُعِيتُ	‘меня пригласили’	أُدْعَى	‘меня приглашают’
دُعِيتَ	‘тебя пригласили’	تُدْعَى	‘тебя приглашают’
دُعِيتُ	‘ее пригласили’	تُدْعَى	‘ее приглашают’

### 12.9 Глагол لَيْسَ

В арабском языке неправильный глагол لَيْسَ ‘не быть’ является

отрицательным вариантом глагола كَانَ ‘быть’, ‘являться’. Он спрягается

только в прошедшем времени, но имеет значение настоящего времени:

لَسْتُ	‘я не являюсь’
لَسْتَ	‘ты не являешься’
لَسْتَ	‘ты не являешься’

لَيْسَ	‘он не является’
لَيْسَتْ	‘она не является’
لَيْسُمَا	‘вы оба, обе не являетесь’
لَيْسَا	‘они оба не являются’
لَيْسَتَا	‘они обе не являются’
لَيْسَنَا	‘мы не являемся’
لَيْسْتُمْ	‘вы не являетесь’ (муж. р.)
لَيْسِنَّ	‘вы не являетесь’ (жен. р.)
لَيْسُوا	‘они не являются’ (муж. р.)
لَيْسْنَ	‘они не являются’ (жен. р.)

Как и глагол **كَانَ**, глагол **لَيْسَ** может выполнять функции полнозначного глагола в значении ‘не иметь места’, ‘не быть’ и глагола-связки в значении ‘не быть’, ‘не являться’. Если **لَيْسَ** выступает в качестве глагола-связки, то именная часть составного сказуемого ставится в винительном падеже без предлога или с предлогом **بِ**, в обоих случаях в неопределенном состоянии:

لَيْسَ عَالِمًا	‘он не (является) ученым’
لَيْسَ بَغَنِيٍّ	‘он не богач’
لَيْسْتُمْ فَلَاحِينِ	‘вы не крестьяне’

В качестве полнозначного глагола:

لَيْسَ فِي هَذِهِ الْعُرْفَةِ مِصْبَاحٌ ‘в этой комнате нет лампы’

## 12.10 Вдвойне неправильные глаголы

(I) Подобные правильным недостаточные.

Глаголами подобными правильными недостаточными называются глаголы первый коренной которых представлен слабой согласной *و*, а третий *ي*.

Глаголы типа *فَعَلَ* (и) с конечным *ي* в прошедшем времени спрягаются также как и недостаточные глаголы первой группы:

*وَحَى* ‘внушать’

Действ. залог:

страд. залог:

*وَحَيْتُ* ‘я внушил’

*وُحِيتُ* ‘мне внушили’

*وَحَتْ* ‘она внушила’

*وُحِيتْ* ‘ей внушили’

*وَحَيَا* ‘они оба внушили’

*وُحِيَا* ‘им обоим внушили’

*وَحَيْتُمْ* ‘вы (муж. р.) внушили’

*وُحِيْتُمْ* ‘вам (муж. р.) внушили’

*وَحَوْا* ‘они (муж. р.) внушили’

*وُحُوا* ‘им (муж. р.) внушили’

В настоящем времени действительного и страдательного залога эти глаголы спрягаются по типу подобноправильных глаголов т. е. усекается начальный *و*, и по типу недостаточных глаголов первой группы:

Действ. залог:

страд. залог

*أُحِي* ‘я внушаю’ *أُوحَى* ‘мне внушают’

*تُحِي* ‘ты (муж. р.) внушаешь’

*تُوحَى* ‘тебе (муж. р.) внушают’

*تُحِينَ* ‘ты (жен. р.) внушаешь’

*تُوحِينَ* ‘тебе (жен. р.) внушают’

*تُحِيَانِ* ‘вы оба, обе внушаете’

*تُوحِيَانِ* ‘вам обоим, обеим внушают’

*تُحُونِ* ‘вы (муж. р.) внушаете’

*تُوحُونِ* ‘вам внушают’ (муж. р.)

*تُحِينَ* ‘вы (жен. р.) внушаете’

*تُوحِينَ* ‘вам внушают’ (жен. р.)

В сослагательном и усеченном наклонении эти глаголы также спрягаются по правилам спряжения для недостаточных и подобных правильным глаголам:

сослаг. наклонение:                      وَقَى ‘охранять’                      усечен. наклонение:

أَقِي	1 л., ед. ч.	أَقِ
تَقِي	2 л., ед. ч., жен. р.	تَقِي
تَقِيَا	2 л., дв. ч., общ. р.	تَقِي
تَقُوا	2 л., мн. ч., муж. р.	تَقُوا
تَقِينَ	2 л., мн. ч., жен. р.	تَقِينَ

Повелительное наклонение:

قِ	‘охраняй’ (муж. р.)
قِي	‘охраняй’ (жен. р.)
قِيَا	‘охраняйте’ (дв. ч., общ. р.)
قُوا	‘охраняйте’ (муж. р.)
قِينَ	‘охраняйте’ (жен. р.)

## (II) Пустые недостаточные.

Пустыми недостаточными глаголами называются те глаголы, второй и третий коренной согласный которых, представлен слабыми согласными و или ي. В свою очередь, эти глаголы можно разделить на две группы:

Первая группа со вторым коренным و. В прошедшем и настоящем временах, во всех залогах и наклонениях спрягаются также как и недостаточные глаголы.

نَوَى ‘намереваться’

Прошедшее время:

действ. залог

страдат. залог

نَوَيْتُ 'я намеревался'

نُوِيْتُ

نَوَيْتِ 'она намеревалась'

نُوِيْتُ

نَوُوا 'они намеревались' (муж. р.)

نُوُوا

Настоящее время:

действ. залог

страдат. залог

أَنْوِي 'я намереваюсь'

أَنْوِي

تَنْوِينِ 'она намеревается'

تَنْوِينِ

تَنْوُونِ 'они намереваются' (муж. р.)

تَنْوُونِ

сослаг. наклонение

усечен. наклонение

أَنْوِي 1 л., ед. ч.

أَنْوِ

تَنْوِي 2 л., ед. ч., жен. р.

تَنْوِي

تَنْوُوا 2 л., мн. ч., муж. р.

تَنْوُوا

Повелительное наклонение:

اِنْوِ 'намеревайся' (муж. р.)

اِنْوِي 'намеревайся' (жен. р.)

اِنْوِيَا 'намеревайтесь' (дв. ч., общ. р.)

اِنْوُوا 'намеревайтесь' (муж. р.)

اِنْوِيْنَ 'намеревайтесь' (жен. р.)

Вторая группа со вторым коренным **ي** они по сути являются и удвоенными глаголами, таким образом, наряду с формой **حَيَّ** существует и форма **حَيَّ**, которые спрягаются и образуют наклонения по типу удвоенных глаголов.

Прошедшее время:

**حَيْتُ** 'я жил'

**حَيَّ (حَيَّي)** 'он жил'

**حَيْتُ (حَيْتُ)** 'она жила'

Настоящее время образуется по типу недостаточных глаголов:

**أَحْيَا** 'я живу'

**تَحْيِينُ (تَحْيِينُ)** 'ты живешь' (жен. р.)

**تَحْيُونُ (تَحْيُونُ)** 'вы живете' (муж. р.)

Повелительное наклонение:

**أَحْيِ (أَحْيِ)** 'живи' (муж. р.)

**أَحْيِي (أَحْيِي)** 'живи' (жен. р.)

**أَحْيَا (أَحْيَا)** 'живите' (дв. ч., общ. р.)

**أَحْيُوا (أَحْيُوا)** 'живите' (муж. р.)

**أَحْيِينَ (أَحْيِينَ)** 'живите' (жен. р.)

### 12.11 Глаголы начинания

В арабском языке существуют, так называемые, «глаголы начинания», особенностью которых является то, что они утратили свое первоначальное значение и используются как вспомогательные глаголы. Обычно они

ставятся в прошедшем времени перед значимым глаголом, а сам значимый глагол в настоящем.

أَخَذَ, بَدَأَ, شَرَعَ, صَارَ, أَصْبَحَ, جَعَلَ ‘начинать’

أَخَذَتْ تَقْرَأُ ‘она начала читать’

بَدَأَ يَكْتُبُ ‘он начал писать’

صِرْنَا نَنْفُخُ عَلَى أَصَابِعِنَا مِنَ الْبُرْدِ ‘мы начали дышать на наши пальцы от холода’

## Лекция № 13. Породы глаголов арабского языка

### 13.1 Особенности пород

Породами в арабском языке называются глагольные формы, образованные от трехсогласного корня путем прибавления одного или нескольких префиксов в сочетании с определенными гласными. Термин ‘порода’ широко употребляется европейскими арабистами, арабские же грамматисты его не используют. Всего в арабском языке существуют 15 пород, но в современном арабском языке широкое употребление получили только первые десять.

Во всех предыдущих уроках мы оперировали только лишь первой породой глагола, теперь настало время ознакомиться со следующими девятью породами:

I	فَعْلٌ	VI	تَفَاعَلٌ
II	فَعَّلَ	VII	اِنْفَعَلَ
III	فَاعَلَ	VIII	اِفْتَعَلَ
IV	أَفْعَلَ	XIX	اِنْفَعَلَّ
V	تَفَعَّلَ	X	اِسْتَفَعَلَ

Заметьте, что хамза VII-X пород — это соединительная хамза, т. е. она васлируется с предыдущим словом.

Прошедшее время во всех породах образуется одинаково — путем прибавления личных окончаний прошедшего времени; настоящее время также образуется путем прибавления личных суффиксов, только существует разница в огласовках. Масдары и причастия образуются по разным формулам для каждой породы.

### 13.2 II порода глагола

Эта порода образуется при помощи удвоения второй коренной согласной, при этом средняя коренная согласная получает огласовку  $\bar{\text{ـ}}$ , независимо от того, какую огласовку она имеет в первой породе. Таким образом, этот глагол становится четырехсогласным у которого вторая и третья коренные согласные одинаковые. Эта порода спрягается точно таким же образом, как и простой четырехсогласный глагол. Например:

عَلَّمَ ‘обучать’

Прошедшее время:

Действ. залог:

عَلَّمْتُ ‘я обучал’

عَلَّمُوا ‘они обучали’ (муж. р.)

عَلَّمَتْ ‘она обучала’

страд. залог:

عُلِّمْتُ ‘меня обучали’

عُلِّمُوا ‘их обучали’

عُلِّمَتْ ‘ее обучали’

Настоящее время:

أَعَلِّمُ ‘я обучаю’    أُعَلِّمُ ‘меня обучают’

تُعَلِّمِينَ ‘ты обучаешь’ (жен. р.)

تُعَلِّمُونَ ‘вы обучаете’ (муж. р.)

تُعَلِّمِينَ ‘тебя обучают’ (жен. р.)

تُعَلِّمُونَ ‘вам обучают’ (муж. р.)

Сослагательное и условное наклонения образуются от изъявительного наклонения по типу образования этих наклонений для первой породы.

Повелительное наклонение:

عَلِّمْ ‘обучай’ (муж. р.)

عَلِّمِي ‘обучай’ (жен. р.)

عَلِّمُوا ‘обучайте’ (муж. р.)

Причастие действительного залога образуется по формуле: مُفَعَّلٌ. Например:

مُعَلِّمٌ ‘преподаватель’, ‘учитель’. Причастие страдательного глагола образуется

по формуле: مُفَعَّلٌ. Например: مُعَلَّمٌ ‘преподаваемое’, ‘то, чему обучают’.

N.B. Причастия действительного и страдательного залогов всех пород глаголов (кроме I) начинаются с префикса ... مُُّ , причем средняя коренная причастия страдательного залога всегда имеет огласовку َ, а действительного залога ُ.

Масдар образуется по формуле تَفْعِيلٌ. Например: تَعْلِيمٌ ‘обучение’.

N.B. Для неправильных глаголов II породы формула для образования масдара другая, обычно это تَفْعِلَةٌ. Это формула используется для глаголов, последний корневой согласный которых является хамза, و или ي. Например:

هَنَّأَ ‘поздравлять’ — تَهْنِئَةٌ ‘поздравление’

عَلَّى (عَلَّوْ) ‘поднимать’, ‘возвеличивать’ — تَعْلِيَةٌ ‘подъем’

II порода имеет следующие значения:

(1) интенсивность действия:

كَسَّرَ ‘разбивать’ — كَسَّرَ ‘разбивать вдребезги’

قَطَعَ ‘разрезать’ — قَطَعَ ‘разрезать на куски’

(2) каузативность (причинная обусловленность):

عَلَّمَ ‘обучать’ — عَلِمَ ‘знать’

شَرَّفَ ‘возвышать’, ‘высоко ставить’ — شَرِيفٌ ‘быть знатным, благородным’

(3) декларативность:

صَدَّقَ ‘считать правдивым’, ‘поверить’ — صَدَقَ ‘сказать правду’

كَذَّبَ ‘считать лживым’ — كَذَبَ ‘лгать’

(4) образует от имен глаголы:

جَيْشٌ ‘армия’ — جَيَّشَ ‘собрать войско’

Удвоенные, хамзованные или глаголы со слабой второй или третьей коренной **و** или **ي** во второй породе склоняются как правильные глаголы:

رَدَّ (‘возвращать’) ‘он возвратил’ — رَدَّدَ (‘повторять’) ‘он повторил’ — يُرَدِّدُ ‘он повторяет’

تَرَدَّدَ — ‘повторение’

أَلَّفَ (‘составлять’) ‘он составил’ — يُأَلِّفُ ‘он составляет’

تَأَلَّفَ — ‘состав’

هَنَّأَ (‘поздравлять’) ‘он поздравлял’ — يُهْنِئُ ‘он поздравляет’

تَهْنِئَةٌ — ‘поздравления’

وَفَّقَ (‘сглаживать’, ‘примирять’) ‘он примирил’ — يُوَفِّقُ ‘он улаживает’

تَوَفَّقَ ‘согласование’, ‘умиротворение’, ‘содействие’

У всех недостаточных глаголов с конечной коренной **و** или **ي** во второй породе эта третья коренная превращается в алиф максуру. Эти глаголы, за

исключением глаголов V и VI пород, спрягаются также как и недостаточные глаголы первой группы (т. е. как **رَمَى**), спряжение которых мы рассматривали в предыдущем уроке.

**سَمَّى** ‘он назвал’ — **سُمِّيَ** ‘его назвали’

**يُسَمِّي** ‘он называет’ — **يُسَمَّى** ‘его называют’

**سَمِّ!** ‘назови!’

**مُسَمِّ** ‘называющий’ — причастие активного залога

**مُسَمَّى** ‘названный’ — причастие страдательного залога

**تَسْمِيَةٌ** ‘обозначение’ — масдар

**وَلَّى** ‘назначать’, ‘поручать’ (от корня **ولي**)

**وَلَّى** ‘он назначил’ — **وُلِّيَ** ‘его назначили’

**يُوَلِّي** ‘он назначает’ — **يُوَلَّى** ‘его назначают’

**وَلِّ!** ‘назначь!’

**مُوَلِّ** ‘назначающий’ — причастие действительного залога

**مُوَلَّى** ‘назначаемый’ — причастие страдательного залога

**تَوَلَّى** ‘назначение правителем’

### 13.3 III порода глагола

III порода глагола образуется от первой путем удлинения первой коренной огласовки фатхи и огласованием фатхой второй и третьей коренных согласных:

**فَاعَلَ**

Глаголы этой породы спрягаются таким же образом, как и глаголы второй породы:

Прошедшее время:

действ. залог	страд. залог
قَاتَلْتُ ‘я сражался’	قُوتِلْتُ ‘я был сражен’
قَاتَلَتْ ‘она сражалась’	قُوتِلَتْ ‘ее сразили’
قَاتَلُوا ‘они сражались’ (муж. р.)	قُوتِلُوا ‘их сразили’
قَاتَلْتُمْ ‘вы сражались’ (муж. р.)	قُوتِلْتُمْ ‘вы были сражены’

Настоящее время:

Действ. залог	страд. залог
أُقَاتِلُ ‘я сражаюсь’	أُقَاتِلُ ‘меня сражает’
تُقَاتِلُ ‘ты сражаешься’ (муж. р.)	تُقَاتِلُ ‘тебя сражает’
يُقَاتِلُ ‘он сражается’	يُقَاتِلُ ‘его сражает’

قَاتِلْ! ‘сражайся!’ — повелительное наклонение

مُقَاتِلٌ ‘сражающийся’ — причастие действительного залога

مُقَاتِلٌ ‘**боровший**’ — причастие страдательного залога

قِتَالٌ или مُقَاتَلَةٌ ‘сражение’, ‘бой - масдар

N.V. Масдар III-ей породы глагола имеет две формулы **فِعَالٌ** или **مُفَاعَلَةٌ**.

Масдары некоторых глаголов образуются по одной формуле, а некоторые глаголы, включая и вышеуказанный глагол, образуются по обеим формулам сразу.

III порода глагола имеет следующие значения:

- (1) взаимное действие между двумя лицами или сторонами:

كَاتَبَ ‘переписываться’

قَاوَمَ ‘противодействовать’, ‘сопротивляться’, ‘бороться’

(2) попытка применения действия по отношению к какому-либо объекту:

فَاتَلَ ‘бороться с кем-либо’

سَابَقَ ‘состязаться’, ‘соревноваться с кем-либо’

В удвоенных глаголах в III породе никаких дополнительных изменений, кроме удлинения, не происходит. В целом удвоенные глаголы в этой породе спрягаются по типу правильных глаголов, также необходимо учитывать некоторые особенности, о которых уже было рассказано ранее, а именно:

شَادَّ ‘препираться’, ‘ссориться’

действ. залог

страд. залог

شَادَدْتُ ‘я ссорился’

شُوِدِدْتُ ‘меня поссорили’

شَادَدْتُمْ ‘вы ссорились’ (муж. р.)

شُوِدِدْتُمْ ‘вас поссорили’

أَشَادُّ ‘я ссорюсь’

أُشَادُّ ‘меня ссорят’

تُشَادِدُنَّ ‘вы ссоритесь’ (жен. р.)

تُشَادِدُنَّ ‘вас ссорят’

Причастие действительного и страдательного залогов: مُشَادِّ.

Масдар — مُشَادَّةٌ ‘ссора’, ‘стычка’

Оставшиеся неправильные глаголы спрягаются согласно правилам (правописание хамзы, спряжение недостаточных, пустых глаголов и т. д.), которые были изложены выше:

آلَفَ ‘дружить, быть в согласии’

يُؤَالِفُ ‘он дружит’

وَأَفَقَ ‘соглашаться (с кем)’

يُؤَافِقُ ‘он соглашается’

نَاوَلَ ‘вручать’

يُنَاوِلُ ‘он вручает’ и т. д.

### 13.4 IV поро́да глагола

IV поро́да глагола образуется путем прибавления в начале корня преформатива أَ, постановки над первой коренной َـ и огласования остальных согласных фатхой َـ:

#### أَفْعَلَ

Глаголы в IV-ой поро́де спрягаются следующим образом:

Прошедшее время:

действ. залог

страд. залог

أَرْسَلْتُ ‘я отправил’

أُرْسِلْتُ ‘меня отправили’

أَرْسَلَ ‘он отправил’

أُرْسِلَ ‘его отправили’

أَرْسَلْنَا ‘они (жен. р.) отправили’

أُرْسِلْنَا ‘их (жен. р.) отправили’

Настоящее время:

действ. залог

страд. залог

أُرْسِلُ ‘я отправляю’

أُرْسَلُ ‘меня отправляют’

يُرْسِلُ ‘он отправляет’    يُرْسَلُ ‘его отправляют’

يُرْسِلْنَ ‘они (жен. р.) отправляют’    يُرْسَلْنَ ‘их отправляют’

أُرْسِلْ! ‘отправь!’ — повелительное наклонение

مُرْسِلٌ ‘посылающий’ — причастие действительного залога

مُرْسَلٌ ‘посланный’ — причастие страдательного залога

إِرْسَالٌ ‘отправка’, ‘посылка’

IV порода глагола имеет следующие значение:

Основное значение — это каузативность (побуждение к действию, вызов какого-либо состояния):

أَجْلَسَ ‘усадить’

أَخْرَجَ ‘вывести’

أَحْزَنَ ‘опечалить’

Спряжение IV-ой породы удвоенных глаголов не представляет никакой трудности, при соблюдении правил спряжения удвоенных глаголов:

مَدَّ ‘протягивать’ (I) أَمَدَّ ‘поддерживать’, ‘помогать’ (IV)

أَمَدَّ ‘он поддержал’ أُمِدُّ ‘его поддержали’

يُمِدُّ ‘он поддерживает’ يُمَدُّ ‘его поддерживают’

أَمِدِّ! ‘поддержи’ — повелительное наклонение

مُمِدٌّ - причастие действительного залога

مُمَدَّدٌ - причастие страдательного залога

إِمْدَادٌ ‘оказание помощи’, ‘поддержка’

Также хамзованные и подобноправильные глаголы:

أَقْرَأَ ‘заставлять читать’

يُقْرِئُ ‘он заставляет читать’

أَقْرِئْ! ‘заставь читать!’

أَيْقَظَ ‘будить’, ‘побуждать’

يُوقِظُ ‘он будит’

أَيْقِظُ ‘буди’

إَيْقَاطٌ ‘пробуждение’ — масдар

أَوْصَلَ ‘он вел’, ‘он доставил’

يُوصِلُ ‘он доставляет’

أَوْصِلْ ‘принеси’, ‘доставь’

Также и спряжение других неправильных глаголов не должно вызвать каких-либо затруднений, если учитывать особенности спряжения неправильных глаголов, которые были рассмотрены нами ранее.

### 13.5 V порода глагола

V порода глагола по своему значению и образованию связана со II-ой породой, она образуется путем постановки префикса ت к форме второй породы:

تَفَعَّلَ

V-ая порода склоняется следующим образом:

Прошедшее время:

Действ. залог

تَعَلَّمْتُ ‘я учился’

تَعَلَّمْتُمْ ‘вы учились’ (муж. р.)

تَعَلَّمُوا ‘они учились’ (муж. р.)

Страдательный залог пятой породы образуется только на бумаге, фактически же он не употребляется, т. к. основное значение этой породы — возвратное:

كَسَّرَ ‘разбивать вдребезги’ - تَكَسَّرَ ‘разбиваться вдребезги’

عَلَّمَ ‘учить’, ‘обучать’ - تَعَلَّمَ ‘учиться’, ‘обучаться’

Настоящее время:

أَتَعَلَّمُ ‘я учусь’

يَتَعَلَّمُ ‘он учится’

تَتَعَلَّمُونَ ‘вы (муж. р.) учитесь’

Повелительное наклонение:

تَعَلَّمْ! ‘учись!’ (муж. р.)

تَعَلَّمِي! ‘учись!’ (жен. р.)

تَعَلَّمُوا! ‘учитесь!’ (муж. р.)

تَعْلُمٌ ‘обучение’ — масдар

مُتَعَلِّمٌ ‘учащийся’ — причастие действительного залога

Причастие страдательного залога образуется лишь за крайне редким исключением.

Удвоенные глаголы V-ой породы спрягаются также во второй породе, только лишь с измененными огласовками:

تَرَدَّدَ ‘колебаться’

تَرَدَّدْتُ ‘я колебался’

يَتَرَدَّدُ ‘он колеблется’

При спряжении хамзованных глаголов в V-ой породе необходимо учитывать правила правописания хамзы:

تَرَأَسَ ‘возглавлять’, ‘становиться во главе’

يَتَرَأَسُ ‘он возглавляет’

تَرُؤُسُ ‘председательство’

تَدَفَّأُ ‘греться’

تَدَفَّأَا ‘они оба грелись’

تَتَدَفَّفَيْنِ ‘она грется’

Глаголы подобные правильным в V породе спрягаются точно таким же образом, как и правильные глаголы без каких либо дополнительных изменений.

При спряжении недостаточных глаголов происходят такие же изменения, что и при спряжении в первой породе глаголов первой группы:

تَلَقَّى ‘встречать’, ‘получать’

تَلَقَّيْتُ ‘я встретил’

تَلَقَّيْتُ ‘она встретила’

أَتَلَقَّى ‘я встречаю’

تَتَلَقَّيَانِ ‘они оба, обе встречаются’

تَتَلَقَّوْنَ ‘вы встречаете’ (муж. р.)

تَتَلَقَّيْنَ ‘вы встречаете’ (жен. р.)

### 13.6. VI порода глагола

VI порода по своему образованию и значению связана с III-ей породой.

Она образуется путем прибавления к форме III-ей породы преформатива تَ.

تَعَارَفَ ‘знакомиться (друг с другом)’

تَعَارَفْتُ ‘я познакомился’

تَعَارَفُوا ‘они (муж. р.) познакомились’

أَتَعَارَفُ ‘я знакомлюсь’

تَتَعَارَفُونَ ‘вы знакомитесь’ (муж. р.)

تَعَارَفْ! ‘знакомься!’ (муж. р.)

تَعَارَفِي! ‘знакомься!’ (жен. р.)

تَعَارَفٌ ‘знакомство’ — масдар

مُتَعَارِفٌ ‘знакомящийся’ — причастие действительного залога

مُتَعَارَفٌ ‘общепризнанный’ — причастие страдательного залога

Пустые глаголы и глаголы подобные правильным в VI породе спрягаются без каких либо графических или фонетических изменений:

تَعَاوَنُوا ‘они (муж. р.) сотрудничали’

يَتَعَاوَنُ ‘он сотрудничает’

تَوَاصَفُوا ‘они характеризовали’ (муж. р.)

يَتَوَاصَفُ ‘он характеризует’

При спряжении удвоенных глаголов в VI породе происходят такие же изменения, что и в III-ей породе:

تَسَابَّ ‘ругаться (друг с другом)’

تَسَابَبْنَا ‘мы ругались друг с другом’

تَسَابَبُوا ‘они (муж. р.) ругались’

Страдательный залог от VI породы используется крайне редко.

Хамзованные глаголы в VI породе спрягаются также как и эти глаголы в V породе, при этом происходят изменения, обусловленные правописанием хамзы:

تَاكَلْ ‘изнашиваться’

تَاكَلْتُ ‘я изнашивался’

يَتَاكَلْ ‘он изнашивается’

تَلَاءَمَ ‘поступать низко, подло’

تَلَاءَمْتُ ‘я поступил подло’

يَتَلَاءَمُ ‘он поступает подло’

تَلَاؤْمٌ ‘низкий поступок’

تَبَاطَأَ ‘замедляться’

تَبَاطَأْتُ ‘я замедляюсь’

يَتَبَاطَأُ ‘он замедляется’

يَتَبَاطِئُونَ ‘они (муж. р.) замедляются’

При спряжении недостаточных глаголов в VI породе третий корневой согласный почти всегда представлен слабым *ي*, при этом происходят такие же изменения, что и в предыдущих породах:

تَحَامَى ‘остерегаться’

تَحَامَيْتُ ‘я остерегался’

تَحَامَتْ ‘она остерегалась’

أَتَحَامِي ‘я остерегаюсь’

تَتَحَامَيْنَ ‘ты (жен. р.) остерегаешься’

تَتَحَامُونَ ‘вы (муж. р.) остерегаетесь’

تَحَامْ! ‘остерегайся!’

مُتَحَامٍ ‘остерегающийся’

### 13.7 VII порода глагола

VII порода глагола образуется от первой путем добавления слога ...إِنْ...

остальные согласные получают огласовку фатха **إِنْفَعَلَ** –

Основной функцией VII породы является сообщение страдательного значения глаголу I породы:

قَسَمَ ‘делить’      اِنْقَسَمَ ‘делиться’, ‘быть разделенным’

عَقَدَ ‘созывать’      اِنْعَقَدَ ‘быть созванным’

N.B. VII порода не образуется от глаголов, первой коренной которой является **أ, ر, ل, ن, و** или **ي**. Хотя бывают и исключения.

Правильные глаголы в VII порode спрягаются следующим образом:

اِنْقَلَبْتُ ‘я перевернулся’

اِنْقَلَبُوا ‘они перевернулись’ (муж. р.)

اِنْقَلَبَ ‘он перевернулся’

اَنْقَلِبُ ‘я переворачиваюсь’

تَنْقَلِبُ ‘ты переворачиваешься’ (муж. р.)

يَنْقَلِبُ ‘он переворачивается’

اِنْقَلَبْ! ‘перевернись!’ (муж. р.)

اِنْقَلِبُوا! ‘перевернитесь!’ (муж. р.)

مُنْقَلِبٌ ‘переворачивающийся’

مُنْقَلَبٌ ‘место возвращения’, ‘исход’

اِنْقِلَابٌ ‘перемена’, ‘изменение’, ‘переворот’

Страдательного залога VII породе не существует, потому что, как было упомянуто выше, эта породе содержит в себе значение страдательного залога.

При спряжении удвоенных, недостаточных, слабых и других неправильных глаголов в VII породе происходят такие же изменения, что и в других породах:

اِنضَمَّ ‘его присоединили’

يَنْضُمُ ‘его присоединяют’

اِنضِمَامٌ ‘присоединение’

اِنْقَادٌ ‘он дал себя вести’

يُنْقَادُ ‘он дает себя вести’

اِنْقِيَادٌ ‘послушание’

اِنْحَنَى ‘он наклонился’, ‘он нагнулся’

يَنْحِنِي ‘он наклоняется’

مُنْحِنٌ ‘наклоняющийся’ — причастие действительного залога

اِنْحِنَاءٌ ‘наклон’, ‘изгиб’

Запомните, что конечные коренные **و** или **ي** превращаются в разделительную хамзу после долгого **اَ** и пишется без подставки.

### 13.8 VIII порода глагола

VIII порода образуется от первой породы путем включения между первой и второй коренной согласной инфикса **ت** и постановки в начале слова преформатива **ا**. Первая коренная согласная получает сукун **◌ْ** в качестве огласовки, остальные коренные огласовываются фатхой **◌َ**.

#### اِفْتَعَلَ

Основное значение VIII породы возвратное, чаще всего обозначает действие, совершаемое в пользу субъекта, для субъекта («себе», «для себя»). Также глаголы VIII породы могут иметь значение страдательного залога, совпадающее со значением VII породы.

اجْتَمَعَ ‘собираться’ от جَمَعَ ‘собрать’

اقْتَرَبَ ‘приближаться’, ‘подходить’ от قَرَبَ ‘быть близким’

انْتَحَلَ ‘присваивать себе’ от نَحَلَ ‘присвоить кому-либо’

اغْتَمَّ ‘быть опечаленным’ от غَمَّ ‘опечалить’

Глаголы в VIII порода склоняются следующим образом:

الْتَمَسَ ‘искать’, ‘просить’

الْتَمَسْتُ ‘я искал, просил’

الْتَمَسَتْ ‘она искала, просила’

الْتَمِسُ ‘его искали, просили’

أَتَمِسُ 'я ищу, прошу'

تَتَمِسُ 'она ищет, просит'

تَلْتَمِسُونَ 'они (муж. р.) просят'

يُلْتَمَسُ 'его ищут'

اَلْتَمِسِ! 'ищи! проси!'

اَلْتَمِسِي! 'ищи!' (жен. р.)

مُلْتَمِسٌ 'подающий прошение'

مُلْتَمَسٌ 'просьба', 'прошение'

اَلْتِمَاسُ 'прошение', 'просьба'

При включении инфикса ت в VIII породе происходят следующие фонетические изменения:

(1) если первая коренная является د, ذ, или ز, то инфикс ت становится د :

زَهَرَ 'блистать', 'сиять' - اِزْدَهَرَ 'цвести', 'расцветать'

Но: دَخَرَ 'хранить' - اِدَّخَرَ 'хранить'

(2) если первая коренная ص, ض или ط инфикс ت превращается в ط :

ضَرَبَ 'бить' - اِضْطَرَبَ 'волноваться', 'быть возбужденным'

Но: طَلَعَ 'восходить' - اِطَّلَعَ 'смотреть', 'надзирать'

(3) если первая коренная ظ инфикс ت превращается в ظ :

ظَلَمَ 'чинить несправедливость' - اِظْلَمَ 'быть угнетаемым'

(4) если первая коренная **و**, то она ассимилируется с инфиксом **ت**:

وَكَلَّ ‘поручать’, ‘доверять’ — اِتَّكَلَّ ‘надеяться’, ‘верить’, ‘уповать’

Также стоит заметить, что в VIII породе в глаголе اأَخَذَ начальная хамза, как и в предыдущем случае, тоже уподобается инфиксу **ت**:

أَخَذَ ‘брать’ — اِتَّخَذَ ‘предпринимать’

Слабые, удвоенные и недостаточные глаголы в VIII породе спрягаются без каких-либо дополнительных изменений:

مَدَّ ‘протягивать’, ‘простирасть’ — اِمْتَدَّ ‘тянуться’, ‘протягиваться’

يَمْتَدُّ ‘он протянулся’

مُمْتَدٌّ ‘тянущийся’, ‘простирающийся’

اِمْتِدَادٌ ‘протяжение’

اِحْتِاجٌ ‘нуждаться в чем-либо’

يَحْتِاجُ ‘он нуждается’

اِحْتَرْتُ ‘я выбрал’

مُخْتَارٌ ‘избранный’

اِشْتَرَى ‘он приобрел’

اِشْتَرَيْتُ ‘я приобрел’

يَشْتَرِي ‘он приобретает’

اِشْتِرَاءٌ ‘покупка’, ‘приобретение’

### 13.9 IX породе глагола

IX порода глагола образуется путем удвоения последней коренной и постановки перед словом преформатива ِ :

### إِفْعَلٌ

Глаголы IX породы получают значение «становиться такого-то цвета или получить такое-то качество». Таким образом, значение глаголов этой породы связаны со значением прилагательных, обозначающих цвет или внешнее качество, о которых было рассказано ранее.

أَحْمَرٌ ‘красный’ — اِحْمَرَ ‘краснеть’, ‘становиться красным’

أَصْفَرٌ ‘желтый’ — اِصْفَرَ ‘желтеть’, ‘становиться желтым’

أَعْوَجٌ ‘согнутый’ — اِعْوَجَّ ‘сгибаться’, ‘искривляться’

При спряжении глаголов IX породы происходят такие же изменения, что и при спряжении удвоенных глаголов:

اِحْمَرْتُ ‘я покраснел’

اِحْمَرَتْ ‘она покраснела’

يَحْمَرُ ‘он краснеет’

تَحْمَرِينَ ‘ты (жен. р.) краснеешь’

اِحْمِرْ! ‘стань красным!’

اِحْمِرِي! ‘стань красной!’

اِحْمِرُوا! ‘станьте красными!’

مُحْمَرٌ ‘краснеющий’

اِحْمِرَاً ‘покраснение’

Все глаголы в IX порода спрягаются как правильные, несмотря на наличие слабых коренных согласных:

اعْوَجَّ ‘он искривился’

يَعْوَجُّ ‘он сгибается’

اعْوِجَاجٌ ‘искривление’

### 13.10 X порода глагола

X порода глагола образуется от первой породы путем прибавления к началу приставки *استـ* и постановки над первой коренной сукуна *ـ* и огласования остальных фатхой *ـَ*:

#### اسْتَفْعَلَ

X порода имеет следующие основные значения:

(1) возвратное значение для глаголов IV породы:

أَيْقَظَ ‘будить’ — اسْتَيْقَظَ ‘просыпаться’

(2) идея просьбы, привлечения со стороны:

خَرَجَ ‘выходить’ — اسْتَخْرَجَ ‘извлекать’, ‘добывать’

خَدَمَ ‘служить’ — اسْتَخْدَمَ ‘брать на службу’, ‘использовать’

Глагол в X породе спрягается следующим образом:

اسْتَعْمَلَ ‘использовать’, ‘применять’

اسْتَعْمَلْتُ ‘я использовал’

اسْتَعْمَلْتَ ‘ты (муж. р.) использовал’

اسْتَعْمَلَتْ ‘она использовала’

أُسْتُعْمِلَ ‘его использовали’, ‘он использовался’ — страдательный залог

أُسْتُعْمِلُ ‘я использую’

تَسْتَعْمَلُ	‘ты (муж. р.) используешь’
تَسْتَعْمَلُونَ	‘вы (муж. р.) используете’
يَسْتَعْمَلْنَ	‘они (жен. р.) используют’
يُسْتَعْمَلُ	‘его используют’ — страдательный залог
اِسْتَعْمِلْ!	‘используй!’ (муж. р.) — повелительное наклонение
اِسْتَعْمِلُوا!	‘используйте!’ (муж. р.)
مُسْتَعْمَلٌ	‘бывший в употреблении’ — причастие страдательного залога
اِسْتِعْمَالٌ	‘употребление’, ‘использование’ — масдар

Удвоенные глаголы в X порода спрягаются по правилам спряжения удвоенных глаголов:

اِسْتَعَدَّ	‘готовиться’
اِسْتَعَدَدْتُ	‘я готовился’
اِسْتَعَدُّوا	‘они готовились’ (муж. р.)
تَسْتَعِدُّ	‘ты готовишься’ (муж. р.)
تَسْتَعِدُّونَ	‘вы готовитесь’ (муж. р.)
تَسْتَعِدُّنَ	‘вы готовитесь’ (жен. р.)

Хамзованные, недостаточные и глаголы подобные правильным также спрягаются согласно правилам, которые были даны выше:

اِسْتَأْجَرَ	‘арендовать’
اِسْتَأْجَرْتُ	‘я арендовал’
تَسْتَأْجِرِينَ	‘ты арендуешь’ (жен. р.)

اسْتَبَطَّ	‘он ждал с нетерпением’
اسْتَبَطُّوا	‘они ждали с нетерпением’ (муж. р.)
يَسْتَبِطُّ	‘он ждет с нетерпением’
اسْتَوْرَدَ	‘он импортировал’
يَسْتَوِرِدُ	‘он импортирует’
أُسْتُورِدَ	‘импортировался’
اسْتَشْفَى	‘он лечился’
اسْتَشْفَيْتُ	‘я лечился’
أُسْتَشْفِي	‘его лечили’
تَسْتَشْفِي	‘ты лечишься’ (муж. р.)
تَسْتَشْفُونَ	‘вы лечитесь’ (муж. р.)

При спряжении пустых глаголов происходят такие же изменения, что и в первой породе пустых глаголов первой группы.

اسْتَرَاحَ	‘он отдыхал’
يَسْتَرِيحُ	‘он отдыхает’
اسْتِرَاحَةٌ	‘отдых’

Некоторые пустые глаголы в X породе сохраняют свой второй слабый корневой согласный, такие глаголы спрягаются по типу правильных:

اسْتَجَوَّبَ	‘он допросил’
يَسْتَجَوِّبُ	‘он допрашивает’
اسْتِجْوَابٌ	‘допрос’

## Лекция № 14. Числительные в арабском языке

### Урок №1. Количественные числительные

Числительные в арабском языке бывают простые, состоящие из одного слова, и сложные, состоящие из двух или нескольких простых числительных.

Количественные числительные от 1 до 10:

	арабское написание	муж. род	жен. род
1	١	أَحَدٌ	إِحْدَى
		وَاحِدٌ	وَاحِدَةٌ
2	٢	إِثْنَانِ	إِثْنَانٍ
3	٣	ثَلَاثٌ	ثَلَاثَةٌ
4	٤	أَرْبَعٌ	أَرْبَعَةٌ
5	٥	خَمْسٌ	خَمْسَةٌ
6	٦	سِتٌّ	سِتَّةٌ
7	٧	سَبْعٌ	سَبْعَةٌ
8	٨	ثَمَانٍ	ثَمَانِيَةٌ
9	٩	تِسْعٌ	تِسْعَةٌ
10	١٠	عَشْرٌ	عَشْرَةٌ

- (1) числительные один (وَاحِدٌ, وَاحِدَةٌ) и два (إِثْنَانِ, إِثْنَانٍ) оформляются подобно прилагательным, т. е. ставятся после имени исчисляемого и полностью с ним согласуются.

كِتَابٌ وَاحِدٌ 'одна книга'

أَخَذْتُ جَرِيدَتَيْنِ اِثْنَتَيْنِ 'я взял две газеты'

Числительные أَحَدٌ или إِحْدَى употребляется в сложных числительных.

- (2) числительные от 3 до 10 ставятся в роде обратном роду единственного числа имени исчисляемого. Само имя ставится после числительного во множественном числе неопределенного состояния и в родительном падеже (за исключением сложных числительных со словом مِائَةٌ 'сто', которое всегда остается в единственном числе).

ثَلَاثَةُ رِجَالٍ 'три мужчины'

خَمْسَةُ كُتُبٍ 'пять книг'

سِتُّ بَنَاتٍ 'шесть девушек'

ثَمَانِي مَدُنٍ 'восемь городов'

سِتُّ مِائَةٍ '600'

Обратите внимание на изменения, происходящие при склонении числительного 'восемь' в мужском роде:

ثَمَانِي (ثَمَانِي مَدُنٍ) — им. и род. падежи

ثَمَانِي (ثَمَانِي مَدُنٍ) — вин. падеж

Числительное إِحْدَى не склоняется по падежам.

Количественные числительные от 11 до 19:

	арабское написание	муж. род	жен. род
11	١١	أَحَدَ عَشَرَ	إِحْدَى عَشْرَةَ
12	١٢	إِثْنًا عَشَرَ	إِثْنَتَا عَشْرَةَ

		إِثْنَيْ عَشَرَ	إِثْنَيْ عَشَرَ
13	١٣	ثَلَاثَةَ عَشَرَ	ثَلَاثَ عَشْرَةَ
14	١٤	أَرْبَعَةَ عَشَرَ	أَرْبَعَ عَشْرَةَ
15	١٥	خَمْسَةَ عَشَرَ	خَمْسَ عَشْرَةَ
16	١٦	سِتَّةَ عَشَرَ	سِتَّ عَشْرَةَ
17	١٧	سَبْعَةَ عَشَرَ	سَبْعَ عَشْرَةَ
18	١٨	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	ثَمَانِيَةَ عَشْرَةَ
19	١٩	تِسْعَةَ عَشَرَ	تِسْعَ عَشْرَةَ

Количественные числительные не изменяются по падежам, они всегда выступают в винительном падеже, кроме двенадцати, где единицы в косвенном падеже изменяются по правилам склонения в двойственном числе. После числительных от 11 до 99 имя исчисляемое ставится в единственном числе неопределенного состояния в винительном падеже.

أَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا '11 мужчин'

أَرْبَعَةَ عَشَرَ كِتَابًا '14 книг'

سِتَّ عَشْرَةَ بِنْتًا '16 девушек'

ثَمَانِيَةَ عَشْرَةَ مَدِينَةً '18 городов'

Круглые количественные числительные:

	арабское написание	муж. род и жен. род
20	٢٠	عِشْرُونَ
30	٣٠	ثَلَاثُونَ

40	٤٠	أَرْبَعُونَ
50	٥٠	خَمْسُونَ
60	٦٠	سِتُّونَ
70	٧٠	سَبْعُونَ
80	٨٠	ثَمَانُونَ
90	٩٠	تِسْعُونَ

Эти имена склоняются как имена в форме целого множественного числа.

Например:

فِي خَمْسِينَ 'в пятидесяти'

Числительные от 21 до 99 образуются по типу **خَمْسٌ وَثَلَاثُونَ** 'тридцать пять'.

Как мы уже говорили, имя исчисляемое ставится в вин. п. ед. ч. неопределенного состояния, единицы так же, как уже было отмечено, ставятся в роде, обратном роду единственного числа имени исчисляемого.

Например:

ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ كِتَابًا '25 книг'

عَنْ أَرْبَعٍ وَأَرْبَعِينَ بِنْتًا 'о сорока четырех девушках'

Круглые сотни и тысячи выражаются следующими числительными:

١٠٠ — مِائَةٌ (или مِئَةٌ) 'сто' в сложных числительных оно не изменяется по

числам. Например:

أَرْبَعُ مِائَةٍ (или أَرْبَعُمِئَةٍ) 'четыреста'

سِتُّ مِائَةٍ (или سِتُّمِائَةٍ) 'шестьсот'

مِائَتَانِ (косв. п.) 'двести'

١٠٠٠ — أَلْفٌ (آلافٌ) ‘тысяча’ в сложных числительных употребляется форма множественного числа آَلافٌ. Например:

ثَلَاثَةُ آَلافٍ ‘три тысячи’

أَرْبَعَةُ آَلافٍ ‘четыре тысячи’

N.B. أَلْفٌ имеет еще одну форму множественного числа أُلُوفٌ ‘тысячи’, которая обычно употребляется в качестве существительного:

أُلُوفٌ مِنَ الْكُتُبِ ‘тысячи книг’

Так же множественное число مِائَاتٌ ‘сотни’ используется в значении существительного: مِائَاتٌ مِنَ الطُّلَّابِ ‘сотни студентов’.

В сложных числительных после 100 (как-то 103, 156, 178 и т. д.) имя исчисляемое ставится в соответствии с последним произносимым числительным:

مِائَةٌ وَثَلَاثَةُ كُتُبٍ ‘103 книги’

مِائَتَانِ وَأَرْبَعُ عَشْرَةَ جَرِيدَةً ‘214 газет’

مِائَةٌ وَسِتَّةٌ وَخَمْسُونَ طَالِبًا ‘156 студентов’

В сложных числительных типа 1982 сначала произносятся тысячи, затем сотни, единицы и десятки:

أَلْفٌ وَتِسْعُ مِائَةٍ وَاثْنَانِ وَتَمَانُونَ

## 14.2 Порядковые числительные

	муж. род	жен. род
--	----------	----------

1-ый (ая)	الأوَّلُ الأوائِلُ م.ч	الأوَّلَى الأوَّلُ م.ч
2-ой (ая)	الثَّانِي (ثَانٍ)	الثَّانِيَةُ
3-ий (я)	الثَّالِثُ	الثَّالِثَةُ
4-ый (ая)	الرَّابِعُ	الرَّابِعَةُ
5-ый (ая)	الخَامِسُ	الخَامِسَةُ
6-ой (ая)	السَّادِسُ	السَّادِسَةُ
7-ой (ая)	السَّابِعُ	السَّابِعَةُ
8-ой (ая)	الثَّامِنُ	الثَّامِنَةُ
9-ый (ая)	التَّاسِعُ	التَّاسِعَةُ
10-ый (ая)	العَاشِرُ	العَاشِرَةُ

Порядковые числительные изменяются по падежам и с именем исчисляемым оформляются как согласованные определения:

الصَّفُّ الخَامِسُ 'пятый курс'

الجَرِيدَةُ الأوَّلَى 'первая газета'

Порядковые числительные второго десятка являются сложными числительными: единицы в них ставятся в порядковой форме, а десятки - в количественной. Например:

أَحَادِي عَشَرَ 'одиннадцатый'

الثَّانِي عَشَرَ 'двенадцатый'

الثَّالِثَ عَشَرَ 'тринадцатый' и т. д.

N.B. Порядковые числительные второго десятка всегда стоят в винительном падеже.

Круглые порядковые числительные не отличаются от количественных:

الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ	‘двадцать первый’
الْحَادِيَّةُ وَالْعِشْرُونَ	‘двадцать первая’
الثَّانِي والثَّلَاثُونَ	‘тридцать второй’
الثَّانِيَّةُ وَالْأَرْبَعُونَ	‘сорок вторая’
سَادِسٌ وَعِشْرُونَ	‘двадцать шестой’ (неопр. сост.)
الْمِئَةُ	‘сотый’ и т. д.

### 14.3 Дроби

Дробные числа образуются по формуле **فُعَلٌ** (мн. ч. **أَفْعَالٌ**) от

количественных числительных:

نِصْفٌ	‘половина’
ثُلُثٌ	‘треть’
رُبْعٌ	‘четверть’
خُمْسٌ	‘одна пятая’
سُدْسٌ	‘одна шестая’
سَبْعٌ	‘одна седьмая’
ثَمَنٌ	‘одна восьмая’
تِسْعٌ	‘одна девятая’
عَشْرٌ	‘одна десятая’

## 14.4 Даты

Даты по христианскому или мусульманскому летоисчислению пишутся следующим образом:

Воскресенье, 23 апреля 1950 года:

فِي يَوْمِ الْأَحَدِ ٢٣ أBRIL سَنَةِ ١٩٥٠ م الْمُوَافِقِ ٦ رَجَبِ سَنَةِ ١٣٦٩ هـ

или

الثَّالِثُ وَالْعِشْرِينَ مِنْ (شَهْرِ) أَبْريلِ سَنَةِ أَلْفٍ وَتِسْعِ مِائَةٍ وَخَمْسِينَ مِيلَادِيَّةً، الْمُوَافِقِ لِلْسَّادِسِ مِنْ (شَهْرِ) رَجَبِ سَنَةِ أَلْفٍ وَثَلَاثِ مِائَةٍ وَتِسْعِ وَسِتِّينَ هِجْرِيَّةً.

## 14.5 Дни недели

يَوْمُ الْأَحَدِ или الْأَحَدِ 'воскресенье'

يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ или (الْإِثْنَانِ) 'понедельник'

الثَّلَاثَاءُ и т. д. 'вторник'

الْأَرْبَعَاءُ 'среда'

الْخَمِيسُ 'четверг'

الْجُمُعَةُ 'пятница'

السَّبْتُ 'суббота'

## 14.6. Месяцы года

Месяцы года по христианскому календарю (السَّنَةُ الْمِيلَادِيَّةُ):

месяц	европейское название	арабское название

январь	يَنَابِرُ	كَانُونُ الثَّانِي
февраль	فَبْرَايِرُ	شَبَاطُ
март	مَارْسُ	أَذَارُ
апрель	أَبْرِيْلُ	نَيْسَانُ
май	مَآيُو	أَيَّارُ
июнь	يُونِيُو	حَزِيْرَانُ
июль	يُولِيُو	تَمُوْزُ
август	أَغْسَطُسُ	آبُ
сентябрь	سَبْتَمْبَرُ	أَيْلُولُ
октябрь	أَكْتُوْبَرُ	تَشْرِيْنُ الْأَوَّلُ
ноябрь	نُوفَمْبَرُ	تَشْرِيْنُ الثَّانِي
декабрь	دَيْسَمْبَرُ	كَانُونُ الْأَوَّلُ

Месяцы года по мусульманскому - лунному календарю (السَّنَةُ الْهَجْرِيَّةُ):

مُحَرَّمُ

صَفَرُ

رَبِيعُ الْأَوَّلُ

رَبِيعُ الثَّانِي

جُمَادَى الْأُولَى

جُمَادَى الْآخِرَةُ

رَجَبٌ

شَعْبَانُ

رَمَضَانُ

شَوَّالٌ

ذُو الْقَعْدَةِ

ذُو الْحِجَّةِ

### 14.7 Праздники

Некоторые важные праздники (أعيادٌ):

عِيدُ الْمِيلَادِ 'Рождество'

عِيدُ الْقِيَامَةِ или عِيدُ الْفِصْحِ 'Пасха'

Праздник Жертвоприношения عِيدُ الْأَضْحَى или عِيدُ الْكَبِيرِ на 10-ый день месяца ذُو الْحِجَّةِ, завершающий день паломничества в Мекку, когда паломники совершают жертвоприношения в долине Мина.

Праздник Разговенья عِيدُ الْفِطْرِ или عِيدُ الصَّغِيرِ в 1-ый день месяца شَوَّالٍ, после месячного поста месяца Рамадан.

День рождения Пророка Мухаммада (ص) مَوْلِدُ النَّبِيِّ (ص) в 12-ый день месяца رَبِيعِ الْأَوَّلِ.

### 14.8 Предложения условные

Условные предложения в арабском языке можно разделить на 2 типа: предложения, выражающие реально-условное действие и предложения, выражающие ирреально-условное действие.

(1) реально-условные предложения. Образуются при помощи частиц **إِن** и **إِذَا** ‘если’.

После частицы **إِن** ‘если’ глагол в условии и следствии ставится либо в прошедшем времени изъявительного наклонения, либо в усеченном наклонении настоящего времени. Всегда переводится на русский язык в значении настоящего или будущего времени:

<b>إِن ضُرِبْتَ ضُرِبْتَ</b> <small>или</small> <b>إِن تَضْرِبُ تُضْرَبُ</b> <small>или</small> <b>إِن ضُرِبْتَ تُضْرَبُ</b> <small>или</small>	}	Если ты ударишь, тебя побьют.
<b>إِن تَضْرِبُ ضُرِبْتَ</b>		

N.B. Последняя из этих конструкций используется редко.

После **إِذَا** глагол ставится в прошедшем времени в условии и в следствии глагол также может стоять в прошедшем времени или в усеченном наклонении:

**إِذَا ذَهَبْتَ ذَهَبْتُ (أَذْهَبُ) مَعَكَ**

Если ты пойдешь, то я пойду с тобой.

**إِذَا اجْتَهَدْتَ نَجَحْتَ (تَنْجَحُ)**

Если ты стараешься, ты преуспеешь.

Если следствие (придаточное определение) выражено именным предложением или выражает приказание или запрещение, то перед ним ставится частица **فَ**:

إِذَا حَضَرْتَ الْحَفْلَةَ فَلَا تَنْسَ أَنْ تُسَلِّمَ عَلَى صَاحِبَةِ الدَّعْوَةِ

Если ты придешь на праздник, то не забудь поприветствовать хозяйку (букв. хозяйку приглашения).

إِذَا لَمْ تُرِدْ أَنْ تُكَلِّمَهُ فَوَلِّ لَهُ ظَهْرَكَ

Если ты не хочешь с ним говорить, то повернись к нему спиной.

N.B. отрицание при глаголе в условном предложении выражается частицей لَمْ плюс усеченное наклонение, как в вышеуказанном примере.

Условие также может выражаться при помощи повелительного наклонения в главном предложении и усеченного в придаточном:

تَعَالَ مَعِيَ تَرَ مَا يَسُرُّكَ

Пойдем со мной, ты увидишь то, что тебя обрадует (т. е. если ты пойдешь со мной и т. д.)

(2) ирреально-условные предложения образуются при помощи частицы لَوْ, которая ставится перед условием, и لَ، которая ставится перед следствием.

Глагол ставится в прошедшем времени.

لَوْ جَاءَ لَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ

Если бы он пришел, я бы поприветствовал его.

لَوْ كُنْتُ غَنِيًّا لَسَاعَدْتُكَ

Если бы я был богатым, я бы помог тебе.

لَوْ كُنَّا سَمِعْنَا ذَلِكَ لِأَخْبَرْنَاكُمْ

Если бы мы слышали это, мы бы сообщили вам.

Обратите внимание на значение لَوْ в следующих случаях:

(1) после глагола وَدَّ ‘хотеть, желать’ употребляется в качестве أَنْ، но не ставит глагол в сослагательное наклонение:

يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ

Каждый из них хотел бы прожить тысячу лет.

وَدِدْتُمْ لَوْ تَصْبِحُونَ أَغْنِيَاءَ

Вам бы понравилось быть богатыми.

(2) с глаголом настоящего времени в изъявительном наклонении используется для выражения желания:

لَوْ تَنْزِلُ عِنْدَنَا فَتُحَدِّثْنَا عَنْ سَفَرِكَ

Почему бы вам не остановиться у нас, чтобы поговорить с нами о вашей поездке?

Такая же конструкция как после إِذَا обычно используется и после следующих местоимений:

مَا	‘что’	مَهْمَا	‘как бы ни; что бы ни’
مَنْ	‘кто’	كُلِّمَنْ	‘кто бы ни’
أَيْنَ	‘где’	أَيْنَمَا	‘где бы ни’
كُلَّمَا	‘всякий раз как’	كَيْفَمَا	‘как бы ни’
مَتَامَا	‘когда бы ни’		

## 2.2 Методические указания и рекомендации

### 2.2.1 Методические указания и рекомендации к проведению семинарских занятий

Занятия этого типа не запланированы

### 2.2.2 Методические указания и рекомендации к выполнению лабораторных и практических работ

Проведение лабораторных работ не предусматривается. На практических занятиях студенты под руководством проходят следующие шаги:

1. повторение соответствующего теоретического материала;
2. прорешивание рассмотренных на лекции упражнений;
3. решение задач продуктивного характера.

### **2.2.3 Методические указания и рекомендации к организации самостоятельной работы студентов по дисциплине**

В пункте 4.2 «Поурочное планирование для дистанционного обучения дисциплине» модуля I приведена таблица самостоятельной работы студента по данной дисциплине. Дистанционное обучение по определению предполагает проведение, иногда включая этапы промежуточного и итогового контроля, в форме самостоятельных занятий в удобное для студента время.

### **2.2.4 Методические указания и рекомендации к организации научно-исследовательской работы студентов по дисциплине**

Проведение научно-исследовательской работы студентов не предполагается

## **2.3 Календарно-тематическое планирование**

### **2.3.1 Календарно-тематическое планирование лекций**

№ п/п	Дата	Тема занятия	Кол-во часов	Примечание
1.	-	Арабский алфавит	2	-
2.	-	Надстрочные огласовки в арабском языке (хараках)	2	-
3.	-	Числа в арабском языке	2	-
4.	-	Местоимения и род в арабском языке	2	-
5.	-	Основные части предложения	2	-
6.	-	Прошедшее время глаголов	2	-
7.	-	Наречия в арабском языке	2	-
8.	-	Отглагольные образования	2	-
9.	-	Настояще-будущее время	2	-
10.	-	Наклонения в арабском языке	2	-
11.	-	Отрицательные и утвердительные частицы	2	-
12.	-	Виды глаголов	2	-
13.	-	Породы глаголов	2	-
14.	-	Числительные в арабском языке	2	-

Изучение материалов лекционных занятий выбирается отдельно каждым студентом. Закрепление теоретического материала предполагает изучение материалов практических занятий.

### 2.3.2 Календарно-тематическое планирование семинарских и лабораторно-практических занятий

Практические занятия проводятся согласно ниже расположенной таблице.

№ п\п	Дата	Тема занятия	Кол-во часов	Примечание
1.	-	Буквы арабского алфавита	2	-
2.	-	Правописание букв арабского алфавита	2	-
3.	-	Произношение букв арабского алфавита	2	-
4.	-	Гласные звуки	2	-
5.	-	Удвоенные согласные	2	-
6.	-	Танвин и нунация	2	-
7.	-	Мадда	2	-
8.	-	Ударение	2	-
9.	-	Двойственное число	2	-
10.	-	Целое множественное число (мужского рода)	2	-
11.	-	Целое множественное число (женского рода)	2	-
12.	-	Разбитое множественное число	2	-
13.	-	Личные местоимения (единственного числа)	2	-
14.	-	Личные местоимения (двойственного и множественного числа)	2	-
15.	-	Слитное местоимение	2	-
16.	-	Указательные местоимения	2	-
17.	-	Относительные местоимения	2	-
18.	-	Вопросительные местоимения	2	-
19.	-	Именное предложение в мужском роде	2	-
20.	-	Женский род	2	-
21.	-	Имя и его склонение	2	-
22.	-	Согласованные определения	2	-

		(Идафа)		
23.	-	Имя прилагательное	2	-
24.	-	Составные прилагательные	2	-
25.	-	Предлоги	2	-
26.	-	Вопросительные частицы	2	-
27.	-	Выражение принадлежности	2	-
28.	-	Порядок слов в предложении	2	-
29.	-	Прошедшее время простого глагола	2	-
30.	-	Страдательный залог прошедшего времени	2	-
31.	-	Прошедшее время глагола كَان - 'быть'	2	-
32.	-	Глагол كَان и сестры	2	-
33.	-	Давнепрошедшее время	2	-
34.	-	Виды наречий	2	-
35.	-	Глагольные и именные предложения	2	-
36.	-	Наречие ...أَمَّ...فَ... 'что касается..., то...'	2	-
37.	-	Масдар I породы	2	-
38.	-	Имена места и времени. Имена орудий	2	-
39.	-	Сравнительная и превосходная степень	2	-
40.	-	Имя уменшительное	2	-
41.	-	Склонение настоящее-будущего времени	2	-
42.	-	Будущее время	2	-
43.	-	Страдательный залог (настоящее-будущего времени)	2	-
44.	-	Настояще-будущее время глагола كَان	2	-
45.	-	Настояще-будущее время четырехсогласного глагола	2	-
46.	-	Сослагательное наклонение	2	-
47.	-	Усеченное наклонение	2	-
48.	-	Запрещение	2	-
49.	-	Повелительное наклонение	2	-
50.	-	Желательное наклонение (оптатив)	2	-
51.	-	Отрицание в будущем времени	2	-

		(частица لَنْ)		
52.	-	Отрицание с частицей لَمْ	2	-
53.	-	Придаточные предложения после أَنْ	2	-
54.	-	Частица обращения يَا	2	-
55.	-	Удвоенные глаголы	2	-
56.	-	Причастия действительного и страдательного залогов удвоенного глагола	2	-
57.	-	Хамзованные глаголы	2	-
58.	-	Глаголы подобнее правильным с начальной буквой وَ	2	-
59.	-	Пустые глаголы	2	-
60.	-	Страдательный залог пустых глаголов	2	-
61.	-	Недостаточные глаголы	2	-
62.	-	Пассивный залог недостаточных глаголов	2	-
63.	-	Глагол لَيْسَ	2	-
64.	-	Вдвойне неправильные глаголы	2	-
65.	-	Глаголы начинания	2	-
66.	-	I порода глаголов	2	-
67.	-	II порода глаголов	2	-
68.	-	III порода глаголов	2	-
69.	-	IV порода глаголов	2	-
70.	-	V порода глаголов	2	-
71.	-	VI порода глаголов	2	-
72.	-	VII порода глаголов	2	-
73.	-	VIII порода глаголов	2	-
74.	-	IX порода глаголов	2	-
75.	-	X порода глаголов	2	-
76.	-	Количественные числительные	2	-
77.	-	Порядковые числительные	2	-
78.	-	Дроби	2	-
79.	-	Даты	2	-
80.	-	Дни недели	2	-
81.	-	Месяцы года	2	-
82.	-	Праздники	2	-
83.	-	Предложения условные	2	-

Учебный курс рассчитан на 17 астрономических недель, по 3 урока в неделю. Практические занятия проводятся после изучения соответствующих лекционных материалов

### 2.3.3 План-график выполнения СРС

СРС не предусмотрен

### 2.3.4 График проведения промежуточной и итоговой аттестации

№ п\п	Вид контроля (зачет, экзамен, к/р, тестирование, самостоятельная работа)	Сроки проведения	Перечень проверяемых дидактических единиц
1	Терминологический диктант	-	Качество образования
2	Самостоятельная работа	-	Уровень усвоения материала
3	<b>Экзамен</b>	-	-